



 **WESOŁYCH ŚWIĄT  
I SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU 2022**



**PROJEKT BUDŻETU  
GMINY NA 2022 R.  
STR. 9**



**NOWA STRATEGIA  
ROZWOJU GMINY  
STR. 13**



**HARMONOGRAM  
ODBIORU ODPADÓW  
STR. 19-23**



# Szczepienia to najlepsza broń w walce z koronawirusem

**Gmina Konstancin-Jeziorna niezmiennie pozostaje liderem szczepień przeciw COVID-19 w powiecie piaseczyńskim. Zaszczepionych zostało już ponad 67 proc. mieszkańców. Mimo tak wysokiego wskaźnika cały czas zachęcamy niezdecydowanych do szczepień, bo koronawirus znów zbiera śmiertelne żniwo.**

Trwa walka z czwartą falą pandemii COVID-19. Od 15 grudnia obowiązują nowe, bardziej restrykcyjne limity osób w transporcie publicznym, restauracjach, hotelach, obiektach sakralnych czy teatrach (nie wilcza się do nich osób zaszczepionych). Zamknięte zostały dyskoteki. Wyjątkiem będzie noc sylwestrowa. Ponadto od 20 grudnia uczniowie szkół podstawowych i ponadpodstawowych przechodzą na nauczanie zdalne, które potrwa do 9 stycznia. A to wszystko w związku z bardzo wysoką liczbą zakażeń koronawirusem oraz pojawieniem się nowej jego odmiany – Omikron.

## Gmina w czołówce

Zwiększona liczba zakażeń to większe ryzyko zachorowania. Szczepienie jest najskuteczniejszą metodą wzmocnienia odporności. Według najnowszych statystyk w pełni zaszczepionych jest 16 610 na 24 621 mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna, czyli 67,4 proc. populacji (dane z 13 grudnia 2021 r.). Ten wynik plasuje nas na 9. miejscu w Polsce. Na Mazowszu jesteśmy na piątej pozycji, a w powiecie piaseczyńskim niezmiennie – na pierwszej. Tuż za nami są: Lesznowola (67,1 proc.), Piaseczno (67 proc.), Góra Kalwaria (59,9 proc.), Prażmów (59,5 proc.) i Tarczyn (58,7 proc.). Niestety, mimo wysokiego wskaźnika wyszczepialności, gmina Konstancin-Jeziorna nie znalazła się w gronie laureatów konkursów zorganizowanych przez pełnomocnika rządu do spraw narodowego programu szczepień.

## Statystyki

Warto nadmienić, że przynajmniej jedną dawkę szczepionki przeciw COVID-19 przyjęło dotychczas 17 153 mieszkańców naszej gminy (69,6 proc.). Cały czas najchętniej szczepią się osoby między 40. a 59. rokiem życia (5 820 mieszkańców – zaszczepionych minimum 1 dawką) oraz dorośli z przedziału wiekowego 20–39 lat – 3 962 osób. Liczną grupę stanowią też seniorzy 60+ (5 922 osób zaszczepionych minimum 1 dawką). Niestety, na przeciwnym krańcu są dzieci i młodzież. Do tej pory z grupy wiekowej 12–19 lat zaszczepionych zostało tylko 1 449 osób (szczegółowe dane dostępne są na stronie [www.gov.pl/szczepimysie](http://www.gov.pl/szczepimysie)). Niestety, to wciąż za mało. Dlatego cały czas zachęcamy naszych mieszkańców do szczepień, także trzecią dawką.

## Punkty szczepień

W gminie Konstancin-Jeziorna działa 8 punktów, w których bez czekania możemy się zaszczepić. Są to:

- Medvita Konstancin (ul. A. Walentynowicz 24, tel.: 502 390 220);
- Grapa Medica (al. Wojska Polskiego 4, tel.: 22 717 40 03);
- Mazowieckie Centrum Rehabilitacji Stocer (ul. Wierzejewskiego 12, tel.: 603 777 678);
- Przychodnia Konstancin (ul. Warszawska 22, tel.: 666 079 426);



Szczepienie pozwala uniknąć zachorowania na COVID-19 lub łagodnie przejść chorobę, fot. UMig

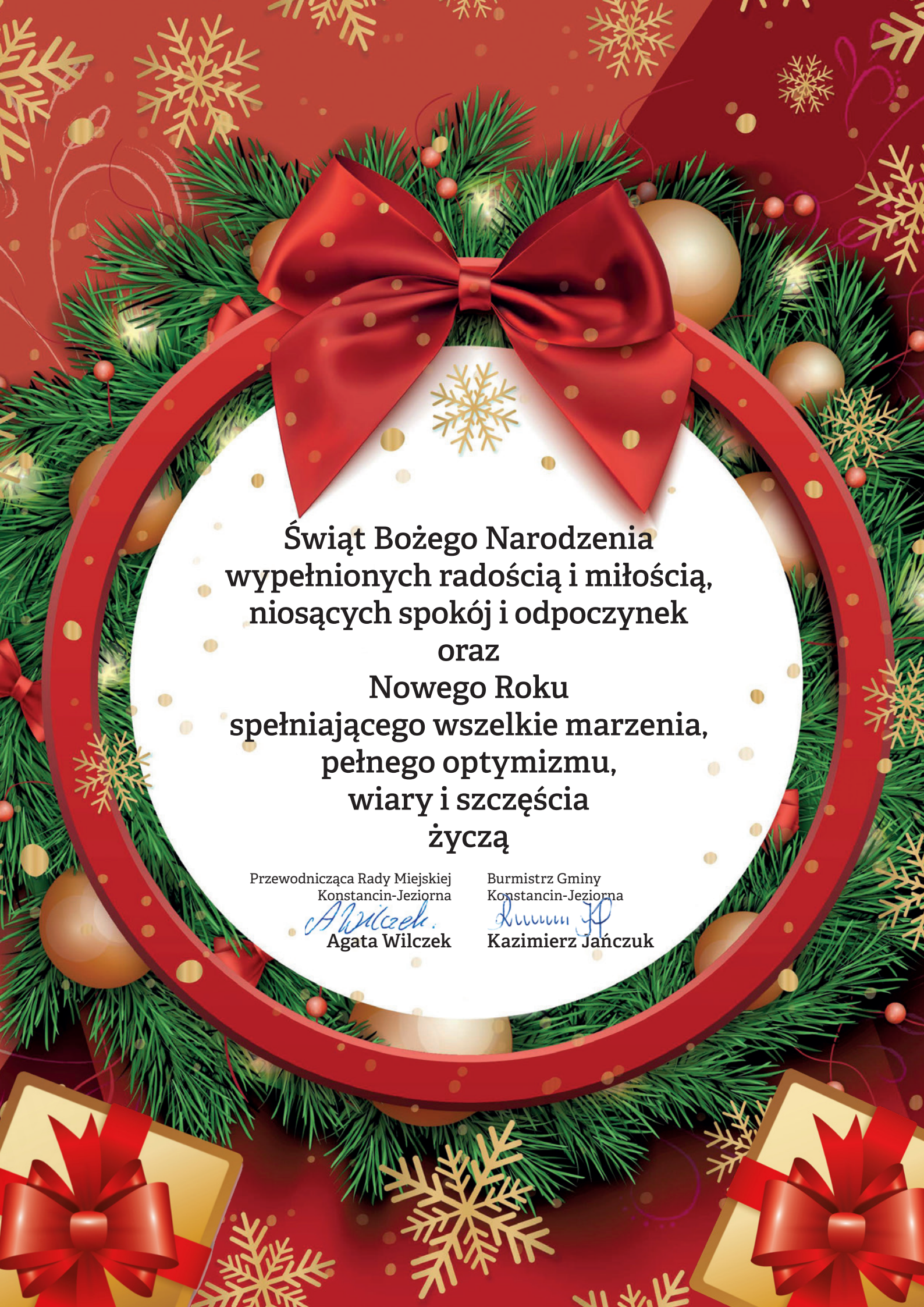
- Przychodnia Rejonowa nr 1 Samodzielnego Publicznego Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej (ul. Warecka 15A, tel.: 22 756 46 93);
- Przychodnia Rejonowa nr 2 SPZZOZ – filia (ul. Poczтовая 6, tel.: 22 756 43 09);
- Wiejski Ośrodek Zdrowia SPZZOZ w Słomczynie – filia (ul. Wilanowska 277, tel.: 22 754 43 61);
- Wiejski Ośrodek Zdrowia SPZZOZ w Opaczu – filia (Opacz 8, tel.: 22 754 31 70).

Pod numerem telefonu 22 484 23 36 zarejestrowani na szczepienie mieszkańcy gminy – osoby starsze oraz niepełnosprawne posiadające aktualne orzeczenie o niepełnosprawności w stopniu znacznym o kodzie R lub N lub odpowiednio I grupę z wymienionymi wyżej schorzeniami – mogą zgłaszać chęć skorzystania ze zorganizowanego przez gminę bezpłatnego transportu do punktu szczepień. Infolinia czynna jest w dni robocze w godz. 9.00–15.00.

## Wizyta w urzędzie

Z uwagi na trwającą pandemię w Urzędzie Miasta i Gminy cały czas obowiązują wprowadzone w ubiegłym roku zasady bezpieczeństwa. Przypominamy, że aby załatwić sprawę w magistracie, trzeba z wyprzedzeniem umówić termin wizyty. Można to zrobić telefonicznie (nr tel.: 22 484 23 05–07) lub mailowo (e-mail: [kancelaria@konstancinjeziorna.pl](mailto:kancelaria@konstancinjeziorna.pl)). Obsługa mieszkańców odbywa się od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00. Sprawy urzędowe można również załatwić przez Internet, korzystając z platformy ePUAP (adres skrzynki podawczej: /4576mqsec/SkrytkaESP). Dokumenty można także wrzucić do skrzynki podawczej znajdującej się w holu urzędu, wejście od ul. Kolejowej. ✖





Świąt Bożego Narodzenia  
wypełnionych radością i miłością,  
niosących spokój i odpoczynek  
oraz  
Nowego Roku  
spełniającego wszelkie marzenia,  
pełnego optymizmu,  
wiary i szczęścia  
życzą

Przewodnicząca Rady Miejskiej  
Konstancin-Jeziorna

*Agata Wilczek*  
Agata Wilczek

Burmistrz Gminy  
Konstancin-Jeziorna

*Kazimierz Jańczuk*  
Kazimierz Jańczuk



# 31. 32. i 33. sesja Rady Miejskiej

W ostatnich miesiącach Rada Miejska Konstancin-Jeziorna obradowała trzykrotnie. Radni podjęli blisko 60 uchwał, wśród których znalazły się te dotyczące m.in. planów zagospodarowania przestrzennego, opracowania projektu strategii rozwoju gminy czy wysokości diet radnych i wynagrodzenia burmistrza.

Z uwagi na kolejną falę pandemii COVID-19 wróciła hybrydowa forma posiedzeń Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna. Oznacza to, że część radnych jest obecna stacjonarnie w sali posiedzeń ratusza, a część śledzi przebieg obrad przed ekranem komputera. Rajcy sami decydują w jakiej formie uczestniczą w sesji.

## 31. sesja

Pierwsza po wakacjach sesja odbyła się 8 września. Radni przyjęli na posiedzeniu m.in. wnioski pokontrolne Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej, która zbadała przestrzeganie obowiązujących w Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna procedur związanych z lokowaniem i dysponowaniem środkami finansowymi gminy (uchwała nr 389/VIII/31/2021). Kontrola miała związek z utratą – wskutek działania przestępców – przez konstanciński samorząd 5 mln zł. Następstwem tego było odwołanie ze stanowiska, na wniosek burmistrza, skarbnika gminy Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 390/VIII/31/2021), a następnie powołanie nowego, którym została Marta Niedzielska (uchwała nr 391/VIII/31/2021). Oto pozostałe uchwały podjęte na 31. posiedzeniu.

### Finanse gminy

Radni wyrazili zgodę na:

- wprowadzenie zmian w uchwale budżetowej na 2021 r. (uchwała nr 392/VIII/31/2021) oraz Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2021–2028 (uchwała nr 393/VIII/31/2021);
- zaciągnięcie pożyczki ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej z przeznaczeniem na pokrycie planowanego deficytu budżetu gminy w 2022 r. w zakresie sfinansowania budowy sieci wodociągowej na terenie gminy Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 397/VIII/31/2021).

### Planowanie przestrzenne

Wyrażono zgodę na przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego:

- dla działki o nr. 122/1 z obrębu ewidencyjnego 00-17 Obórki (uchwała nr 399/VIII/31/2021);
- dla części działki o nr. 186/3 z obrębu ewidencyjnego 0019 Opacz (uchwała nr 400/VIII/31/2021).



Na sesji 8 września burmistrz Kazimierz Jańczuk pogratulował Wiktorii Dąbrowskiej (UKS Zryw Słomczyn), podwójnej mistrzyni Europy w jeździe szybkiej na rolkach, sukcesu i podziękował za promocję gminy, fot. C. Puchniarz

Została też zmieniona uchwała nr 358/VII/22/2016 z dn. 7 września 2016 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla miasta Konstancin-Jeziorna – rejon ul. Świetlicowej (uchwała nr 398/VIII/31/2021).

### Gospodarka nieruchomościami

W sprawach dotyczących gminnych nieruchomości rada wyraziła zgodę na nabycie do zasobu nieruchomości gminy prawa własności części nieruchomości gruntowej położonej w Habdzinie, oznaczonej w ewidencji gruntów i budynków jako działka ewidencyjna nr 83 z obrębu 0008 Habdzin (uchwała nr 396/VIII/31/2021), a także określili tryb udzielania oraz sposób rozliczania i kontroli wykorzystania dotacji celowych udzielanych stowarzyszeniom ogrodowym prowadzącym rodzinne ogrody działkowe w gminie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 401/VIII/31/2021).

### Inne sprawy

Radni dokonali też zmian:

- w składach osobowych statych komisji RM (uchwały nr od 402/VIII/31/2021 do 406/VIII/31/2021 oraz 408/VIII/31/2021 i 409/

### Agata Wilczek

przewodnicząca Rady Miejskiej  
Konstancin-Jeziorna

nr tel.: 22 484 24 63

e-mail: [agata.wilczek@konstancinjeziorna.pl](mailto:agata.wilczek@konstancinjeziorna.pl)

### Dyżury radnych

W związku z zagrożeniem epidemiologicznym bezpośrednie spotkania radnych z mieszkańcami w ramach dyżurów zostały wstrzymane do odwołania. W sprawach pilnych można się kontaktować mailowo (adresy e-mail dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce: Rada Miejska/Skład RM) lub telefonicznie (nr tel. 22 484 24 61).

### Posiedzenia komisji

Terminarz posiedzeń komisji Rady Miejskiej dostępny jest na stronie: [bip.konstancinjeziorna.pl](http://bip.konstancinjeziorna.pl), zakładka: Rada Miejska/Terminarz posiedzeń komisji RM. Z uwagi na pandemię COVID-19 posiedzenia odbywają się w trybie mieszanym. Można je oglądać na stronie: [esesja.tv](http://esesja.tv).



VIII/31/2021), a także powołali nową, doraźną Komisję do spraw Polityki Senioralnej (uchwała nr 407/VIII/31/2021), której celem będzie koordynacja działań związanych z realizacją polityki senioralnej w gminie Konstancin-Jeziorna;

- w zasadach przyznawania nagród i wyróżnień dla zawodników za osiągnięte wyniki sportowe (uchwała nr 394/VIII/31/2021);
- uchwały numer 301/VIII/22/2020 Rady Miejskiej z dn. 16 grudnia 2020 r. w sprawie ustalenia jednostkowej stawki dotacji przedmiotowej na dopłatę do 1 m sześć. ścieków dla samorządowego zakładu budżetowego – Zakładu Gospodarki Komunalnej na 2021 r. (uchwała nr 395/VIII/31/2021).

## 32. sesja

Kolejna sesja została zwołana na 20 października. Kilkogodzinne obrady przyniosły efekt w postaci przyjęcia 15 uchwał, związanych w głównej mierze z bieżącym funkcjonowaniem gminy. Uchwalono m.in. Program współpracy gminy z organizacjami pozarządowymi na rok 2022 (uchwała nr 418/VIII/32/2021). Radni przyjęli też wnioski Komisji Rewizyjnej z kontroli przeprowadzonej w Gminnym Ośrodku Sportu i Rekreacji w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 423/VIII/32/2021). Pozostałe uchwały przyjęte podczas 32. sesji RM:

### Finanse gminy

Radni zgodzili się na wprowadzenie zaproponowanych przez burmistrza zmian w uchwale budżetowej na 2021 r. (uchwała nr 410/VIII/32/2021) oraz w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2021–2028 (uchwała nr 411/VIII/32/2021). Byli też za udzieleniem pomocy finansowej, w formie dotacji celowej, dla powiatu piaseczyńskiego z przeznaczeniem na wykonanie dokumentacji projektowej rozbudowy i przebudowy drogi nr 2814W (uchwała nr 416/VIII/32/2021).

### Sprawy społeczne

Rada Miejska:

- wybrała przedstawicieli do Rady Społecznej Samodzielnego Publicznego Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 412/VIII/32/2021) oraz powołała jej skład (uchwała nr 413/VIII/32/2021);
- zmieniła uchwałę nr 304/VIII/22/2020 i ustaliła nową wysokość jednostkowych stawek dotacji przedmiotowych na pokrycie wpłat na fundusze remontowe wspólnot mieszkaniowych, według udziału własności należącej do gminy Konstancin-Jeziorna, dla zakładu budżetowego – Zakład Gospodarki Komunalnej w Konstancinie-Jeziornie na rok 2021 (uchwała nr 414/VIII/32/2021);
- uchwaliła regulamin dostarczania wody i odprowadzania ścieków na terenie gminy Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 415/VIII/32/2021).

### Planowanie przestrzenne

Radni wyrazili zgodę na przystąpienie do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego:

- dla działki o nr. ewidencyjnym 177/63 z obrębu 00-04 Czarnów w gminie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 419/VIII/32/2021);

## Harmonogram sesji Rady Miejskiej w 2022 r.

- |                   |                |               |
|-------------------|----------------|---------------|
| ● 23 lutego       | ● 30 marca     | ● 27 kwietnia |
| ● 25 maja         | ● 22 czerwca   | ● 7 września  |
| ● 26 października | ● 23 listopada | ● 21 grudnia  |

Obrady rozpoczynają się o godz. 10.00 w sali posiedzeń Urzędu Miasta i Gminy (ul. Piaseczyńska 77, I piętro). Sesje i posiedzenia komisji RM można oglądać na żywo na platformie eSesja (esesja.tv).

- dla działek o nr. ewidencyjnych 1159/10, 1159/11, 1159/12 z obrębu 00-01 Bielawa w gminie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 420/VIII/32/2021);
- dla miasta Konstancin-Jeziorna – rejon ul. Świetlicowej, zmieniając przy tym uchwałę nr 358/VII/22/2016 (uchwała nr 421/VIII/32/2021);
- obszaru Skolimowa północnego – rejon ul. Kołobrzelskiej i ul. Pułaskiego, zmieniając przy tym uchwałę nr 183/VI/20/2012 (uchwała nr 422/VIII/32/2021).

## Inne sprawy

Przyjęte zostały także uchwały w sprawach:

- nabycia do zasobu nieruchomości gminy prawa własności części nieruchomości gruntowych położonych w miejscowości Obory w gminie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 417/VIII/32/2021);
- zmiany uchwały nr 407/VIII/31/2021 z dn. 8 września 2021 r. w sprawie powołania doraźnej Komisji Rady Miejskiej do spraw Polityki Senioralnej – do składu komisji powołano radną Bożenę Wierzbicką (uchwała nr 424/VIII/32/2021).

## 33. sesja

Przedostatnia w tym roku sesja odbyła się 24 listopada. Rada podjęła m.in. wymagane prawem uchwały w sprawach ustalenia wynagrodzenia dla burmistrza gminy (uchwała nr 444/VIII/33/2021) oraz wysokości diet radnych (uchwała nr 445/VIII/33/2021). Zmiana wysokości uposażenia samorządowców w całej Polsce to efekt wejścia w życie nowych przepisów. Zmieniły się tzw. kwoty bazowe, co oznacza wzrost maksymalnego wynagrodzenia osób pełniących najważniejsze funkcje w samorządach o 60 proc., z 12.525,94 zł do 20.041,50 zł brutto. Samorządowcy nie mogą zarabiać przy tym mniej niż 80 proc. najwyższej stawki – i na takim poziomie została ustalona pensja burmistrza gminy. Wynagrodzenie dla Kazimierza Jańczuka, obejmujące wynagrodzenie zasadnicze, dodatek funkcyjny i dodatek specjalny, po zmianach wynosi 14 435,20 zł i jest niższe od maksymalnego określonego dla poszczególnych stanowisk w rozporządzeniu Rady Ministrów w sprawie wynagradzania pracowników samorządowych. Więcej zarobią też konstancińscy radni. Dla nich, zgodnie z podjętą uchwałą, podstawę obliczenia diety stanowi 75 proc. 2,4-krotności kwoty bazowej określonej w ustawie budżetowej. Obecnie wynosi ona 1789,42 zł (w przyszłym roku będzie taka sama). Po zmianie przewodnicząca rady otrzyma 100 proc. podstawy naliczania, czyli 3 006,23 zł, zastępcy przewodniczącej – 90 proc. (2 705,61 zł), przewodniczący komisji – 80 proc. (2 404,98 zł), z kolei radni niefunkcyjni otrzymają 70 proc. podstawy naliczania, czyli 2 104,36 zł. Na 33. sesji RM podjęto łącznie 23 uchwały.

### Finanse gminy

Rada ponownie zmieniła uchwałę budżetową na 2021 r. (uchwała nr 425/VIII/33/2021) oraz Wieloletnią Prognozę Finansową Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2021–2028 (uchwała nr 426/VIII/33/2021). Ponadto radcy zgodzili się udzielić pomocy finansowej, w formie dotacji celowej, dla województwa mazowieckiego na



opracowanie dokumentacji projektowej rozbudowy drogi wojewódzkiej nr 721 (uchwała nr 427/VIII/33/2021).

### Gospodarka nieruchomościami

Rada dała też zielone światło na:

- zakup nieruchomości gruntowych oznaczonych w ewidencji gruntów i budynków jako działki ewidencyjne nr 18/23, 19/13 oraz 19/24 z obrębu 03-26 (uchwała nr 429/VIII/33/2021);
- sprzedaż nieruchomości gruntowej położonej w miejscowości Kawęczyn stanowiącej działkę ewidencyjną nr 372 z obrębu 0009 Kawęczyn (uchwała nr 430/VIII/33/2021);
- zawarcie kolejnych umów z dotychczasowymi dzierżawcami części nieruchomości położonej w Konstancinie-Jeziornie przy ul. Literatów, stanowiącej część działki ewidencyjnej nr 108/15 z obrębu 03-12 (uchwała nr 431/VIII/33/2021).

### Planowanie przestrzenne

Wyrażono zgodę na przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla:

- rejonu ulic: Polnej, Bielawskiej i Warszawskiej w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 435/VIII/33/2021);
- rejonu ul. Bielawskiej w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 436/VIII/33/2021);
- działek o nr. ewidencyjnych 163/3 i 166/20 z obrębu 00-04 Czarnów w gminie Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 437/VIII/33/2021);
- działek o nr. ewidencyjnych 16 i 18/3 z obrębu 03-26 w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 438/VIII/33/2021);
- działki o nr. ewidencyjnym 10/51 z obrębu 02-01 w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 439/VIII/33/2021);
- działki o nr. ewidencyjnym 95 z obrębu 03-02 w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 440/VIII/33/2021).

Ponadto podjęto uchwały w sprawach zmian uchwał: nr 306/VII/20/2016 z dn. 1 czerwca 2016 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego centralnej części terenu wsi Bielawa (uchwała nr 441/VIII/33/2021) oraz nr 308/VII/20/w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego jezior bielawskich i terenów przyległych (uchwała nr 442/VIII/33/2021).

### Inne sprawy

Pozostałe uchwały przyjęte na sesji 24 listopada dotyczyły:

- określenia zasad i trybu udzielania dotacji celowej na dofinansowanie z budżetu gminy przedsięwzięć obejmujących modernizację systemów ogrzewania w budynkach i lokalach mieszkalnych (uchwała nr 432/VIII/33/2021);
- przyjęcia Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami dla gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2022–2025 (uchwała nr 434/VIII/33/2021);
- określenia szczegółowego trybu i harmonogramu opracowania projektu Strategii rozwoju gminy Konstancin-Jeziorna do 2030 r. (uchwała nr 443/VIII/33/2021);
- uchwalenia regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków na terenie gminy Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 428/VIII/33/2021);
- obniżenia średniej ceny skupu żyta – z kwoty 61,48 zł za 1 dt do kwoty 52 zł za 1 dt – przyjmowanej do obliczenia podatku rolnego na 2022 r. (uchwała nr 433/VIII/33/2021).

### Skargi

Rajcy za bezzasadne uznali także skargi na:

- funkcjonariusza publicznego pełniącego funkcję dyrektora Zakładu Gospodarki Komunalnej w Konstancinie-Jeziornie – BRM 185/2021 (uchwała nr 446/VIII/33/2021);
- działalność burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna, który miał naruszyć zasadę obiektywizmu, rzetelności, bezstronności oraz równości wobec każdego mieszkańca na sesji w dn. 13 maja 2021 r. – BRM 318/2021 (uchwała nr 447/VIII/33/2021). ❌

Protokoły sesji oraz uchwały Rady Miejskiej dostępne są na:  
[bip.konstancinjeziorna.pl](http://bip.konstancinjeziorna.pl) w zakładce: Rada Miejska/Uchwały.

## W Wigilię urząd będzie nieczynny

**W wigilię Bożego Narodzenia, 24 grudnia, Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna będzie nieczynny.**

W związku z ustawowym dniem wolnym od pracy przypadającym w sobotę 25 grudnia, zgodnie z zarządzeniem burmistrza, 24 grudnia będzie dniem wolnym dla urzędników konstancińskiego magistratu. Tego dnia urząd będzie nieczynny. Nie dotyczy to pracowników Straży Miejskiej oraz Urzędu Stanu Cywilnego, który w godz. 9.00–15.00 będzie pełnił dyżur (wyłącznie w zakresie rejestracji aktów zgonu). Za utrudnienia przepraszamy.

## Zmiany godzin otwarcia GPZOK-u

**W okresie świąteczno-noworocznym, w wybrane dni, zmianie ulegną godziny otwarcia Gminnego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych przy ul. Mirkowskiej 43C.**

I tak: 24 grudnia (Wigilia) oraz 31 grudnia (sylwester) GPSZOK będzie czynny w godz. 8.00–12.00. Punkt przy ul. Mirkowskiej 43C będzie zamknięty od 25 do 26 grudnia (święta Bożego Narodzenia) oraz 1 stycznia (Nowy Rok). W pozostałe dni godziny otwarcia pozostają bez zmian, czyli od poniedziałku do soboty w godz. 10.00–18.00.

## Znajdź obrazki, wygraj nagrody

**Uwaga Czytelnicy! Przygotowaliśmy dla Was świąteczny konkurs. Można w nim wygrać atrakcyjne nagrody.**

Reguły naszej zabawy są bardzo proste. W bieżącym numerze Biuletynu, na różnych stronach, poukrywaliśmy obrazki związane ze zbliżającymi się świętami Bożego Narodzenia. Wystarczy je wszystkie odnaleźć, policzyć i do 7 stycznia 2022 r. przestać prawidłową odpowiedź na adres mailowy: [promocja@konstancinjeziorna.pl](mailto:promocja@konstancinjeziorna.pl). Dla pierwszych trzydziestu najbardziej spostrzegawczych i najszybszych Czytelników mamy nagrody. Czekają m.in.: kalendarze, puzzle, gry memory, przewodniki po Konstancinie-Jeziornie, kubki, koce piknikowe, leżaki plażowe i stodkie upominki. Zapraszamy do wspólnej zabawy!





## 5 mln zł

**Na taką kwotę opiewa wstępna promesa, jaką otrzymała gmina Konstancin-Jeziorna z Banku Gospodarstwa Krajowego z przeznaczeniem na budowę sieci wodno-kanalizacyjnej w południowych sołectwach gminy, w tym w Cieciszewie.**



## Świąteczna iluminacja rozświetliła miasto

**Konstancin-Jeziorna jest już gotowy na Boże Narodzenie. Miasto tuż przed świętami rozbłysło tysiącami świątecznych światełek. Iluminację można podziwiać do 17 stycznia.**

Instalacja świątecznej iluminacji rozpoczęła się 2 grudnia. W tym roku, podobnie jak w poprzednim, jest nieco skromniejsza. Wszystko po to, aby zbyt mocno nie obciążać budżetu gminy w dobie kryzysu wywołanego przez pandemię COVID-19. Mimo tego jest pięknie i magicznie. Tysiące energooszczędnych światełek zdobią uliczne latarnie m.in. wzdłuż ul. Warszawskiej, ul. Piaseczyńskiej, ul. Piłsudskiego, ul. Długiej i ul. Prusa. Udekorowany został również Urząd Miasta i Gminy – przed wejściem do ratusza stoją choinki, a na frontowej elewacji magistratu wyświetlana jest okolicznościowa grafika z życzeniami. Świąteczne drzewko tradycyjnie stanęło także przy ul. Warszawskiej, niedaleko siedziby Straży Miejskiej. Ozdoby pojawiły się też w Parku Zdrojowym i na rondzie św. Jana Pawła II. Część dekoracji jest zeszłoroczna, część została wypożyczona. Iluminację świąteczną będzie można podziwiać do 17 stycznia. Jej partnerem są Polskie Sieci Elektroenergetyczne – operator elektroenergetycznego systemu przesyłowego w Polsce.

## Komunalne przeszły remont

**Gmina Konstancin-Jeziorna wyremontowała trzy mieszkania komunalne przy ul. Koziej, A. Walenty-nowicz i Mirkowskiej.**

Wykonawca został wyłoniony w postępowaniu o udzieleniu zamówienia publicznego. Najkorzystniejszą ofertę przedstawiło Przedsiębiorstwo Budowlane Aspo z Góry Kalwarii i to właśnie ta firma wyremontowała lokale komunalne przy ul. Koziej 1C, ul. Anny Walenty-nowicz 22 i ul. Mirkowskiej 44. W mieszkaniach zostały odnowione m.in. posadzki oraz instalacje wodno-kanalizacyjne i elektryczne. Zakres prac obejmował także naprawę i malowanie ścian, wymianę drzwi i okien oraz montaż urządzeń sanitarnych i wyposażenia kuchennego. Remonty kosztowały ponad 193 tys. zł.

## Od 4 grudnia nowy przystanek na trasie linii 251 i 710

**Na mapie komunikacyjnej Konstancina-Jeziorny pojawi się nowy przystanek autobusowy „Ogrodowa 02”.**

Przystanek „Ogrodowa 02” został uruchomiony na wniosek Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna. Jest on zlokalizowany na ul. Bielawskiej – między ul. Ogrodową a rondem Armii Krajowej. Przystanek obowiązuje jako warunkowy (na żądanie) na trasie linii 251 – w kierunku Metra Wilanowska oraz linii 710 – w kierunku os. Kabaty. Autobusy zatrzymują się na nim od 4 grudnia. Od tego dnia dla wspomnianych linii obowiązują także zaktualizowane rozkłady jazdy.



## Podsumowanie kolejnego sezonu roweru miejskiego

**Blisko 7 tysięcy wypożyczeń i niemal 280 nowych użytkowników – to bilans zakończonego siódmego już sezonu Konstancińskiego Roweru Miejskiego. W tym roku trwał on znacznie krócej niż w poprzednich latach – tylko 5 miesięcy.**

30 września był ostatnim dniem funkcjonowania Konstancińskiego Roweru Miejskiego. W tym roku mieszkańcy i turyści z wypożyczalni jednośladów mogli korzystać przez pięć miesięcy (od 1 maja). W tym czasie rowery wypożyczono blisko 7 tys. razy. Najwięcej osób skorzystało z nich w lipcu (2 862 wypożyczeń), czerwcu (1 440 wypożyczeń) i we wrześniu (1 043 wypożyczeń), a najmniej w maju (560 wypożyczeń). Jednoślady największym zainteresowaniem cieszyły się w niedzielę – 9 maja, 27 czerwca i 18 lipca. Najpopularniejszą stacją w tym sezonie była ta zlokalizowana w Parku Zdrojowym – zano-towano w niej aż 41 proc. wszystkich wypożyczeń. Najczęściej rowery były zwracane na stacji w Skolimowie. Najczęściej uczęszczaną trasą KRM (w obie strony) okazał się szlak Park Zdrojowy–Skolimów. W ciągu 5 miesięcy tegorocznej działalności do systemu KRM przystąpiło 279 nowych użytkowników, a wypisało się z niego 7 osób. Najbardziej aktywny cyklista wypożyczył rowery aż 63 razy. Na początku października jednoślady trafiły do magazynu. Teraz przed operatorem KRM – spółką Nextbike Polska – czas przerwy zimowej, podczas której rowery przejdą pełną kontrolę serwisową.





## Pieniądze na zwiększenie cyberbezpieczeństwa

**100 tys. zł dofinansowania ma otrzymać samorząd Konstancin-Jeziorny w ramach programu „Cyfrowa Gmina”.**

„Cyfrowa Gmina” jest finansowana z Funduszy Europejskich, w ramach programu React-EU (Wsparcia na rzecz odbudowy służącej spójności oraz terytoriom Europy). W pierwszym naborze, który zakończył się w połowie listopada, mogły wziąć udział 734 samorządy z całej Polski – wzięło 720, wśród nich także Konstancin-Jeziorna. 22 października na spotkaniu w Otwocku przedstawiciele 38 mazowieckich gmin otrzymali symboliczne czeki. Wręczyli je m.in. Janusz Cieszyński – sekretarz stanu i pełnomocnik rządu ds. cyberbezpieczeństwa oraz Artur Standowicz – wicewojewoda mazowiecki. Zapewnili oni, że dofinansowanie jest gwarantowane, wyniesie 100 proc. inwestycji i będzie przekazywane na podstawie wniosków złożonych do Centrum Projektów Polska Cyfrowa. Pieniądze na cyfryzację gmin zostały podzielone według dwóch kryteriów – liczby mieszkańców oraz wysokości dochodów samorządu. Konstancin-Jeziorna ma otrzymać 100 tys. zł z przeznaczeniem na inwestycje informacyjne oraz działania związane ze zwiększeniem cyberbezpieczeństwa w urzędzie.



## Dodatkowe fundusze na gminny żłobek

**Konstancin-Jeziorna otrzymał dodatkowe 81 tys. zł na bieżące funkcjonowanie gminnego żłobka.**

Przyznane środki pochodzą z budżetu państwa. Pieniądze zostaną przeznaczone m.in. na wynagrodzenia dla personelu, koszty mediów. Podpisanie umów z udziałem Artura Standowicza, wicewojewody mazowieckiego, odbyło się 17 listopada w Mazowieckim Urzędzie Wojewódzkim w Warszawie. Gminę Konstancin-Jeziorna reprezentował na niej Dariusz Zieliński, drugi zastępca burmistrza. To już drugie wsparcie finansowe dla żłobka. W sierpniu samorząd otrzymał 72 tys. zł z rządowego programu Maluch+.



## 30-lecie Straży Miejskiej w Konstancinie-Jeziornie

**Straż Miejska w Konstancinie-Jeziornie świętowała 30-lecie swojego istnienia.**

Z okazji okrągłego jubileuszu wręczono Krzyże za zasługi. Odznaczenia przyznawane przez Zarząd Krajowej Rady Komendantów Straży Miejskich i Gminnych Rzeczypospolitej Polskiej otrzymali Grzegorz Szewczyk, pierwszy komendant jednostki, oraz Jerzy Pietras, strażnik z 30-letnim stażem. Ponadto burmistrz Kazimierz Jańczuk oraz przewodnicząca Rady Miejskiej Agata Wilczek uhonorowali strażników i pracowników monitoringu miejskiego pamiątkowymi statuetkami, a najbardziej wyróżniający się funkcjonariusze otrzymali dodatkowo awanse. Na wyższe stanowiska służbowe mianowano: Janusza Piekarniaka, Krzysztofa Rewerskiego, Mariusza Kruka, Adama Borowskiego, Paulinę Cichecką, Wojciecha Flisiaka i Huberta Szlapańskiego. Docenieni zostali także strażnicy i pracownicy Straży Miejskiej: Sylwester Ropielewski, Jerzy Pietras, Małgorzata Lewandowska, Dariusz Jankowski, Sławomir Kida, Marta Koprek, Marek Gutowski, Jacek Tomaszewski, Piotr Makowski, Marek Czyżnikowski, Krzysztof Kanabus oraz Marek Bednarowicz.



## Gmina Konstancin-Jeziorna ma nowego skarbnika

**Zmiany na stanowisku skarbnika gminy Konstancin-Jeziorna. Od 1 października stanowisko to piastuje Marta Niedzielska.**

Rada Miejska Konstancin-Jeziorna nowego skarbnika gminy powołała 8 września, a uczyniła to na wniosek burmistrza Kazimierza Jańczuka. Kandydaturę Marty Niedzielskiej poparto piętnastu rajców, jedna osoba była przeciwna, a dwie wstrzymały się od głosu. Nowa skarbnik pracę w magistracie rozpoczęła 1 października. Poznajmy ją bliżej. Marta Niedzielska ukończyła studia wyższe na Akademii Ekonomicznej w Krakowie oraz studia podyplomowe w Szkole Głównej Handlowej w Warszawie i na Uniwersytecie Warszawskim. Ponadto jest absolwentką kursu dla głównych księgowych organizowanego przez Stowarzyszenie Księgowych w Polsce. Posiada również wydany przez ministra finansów certyfikat nr 10211/2005, który uprawnia do usługowego prowadzenia ksiąg rachunkowych, a także uprawnienia do zasiadania w radach nadzorczych spółek z udziałem Skarbu Państwa. Marta Niedzielska może pochwalić się ponaddwudziestoletnim stażem pracy. W swojej karierze zawodowej była m.in. główną księgową w Mazowieckim Centrum Zdrowia Publicznego, zastępcą dyrektora, a następnie dyrektorem Wydziału Finansów i Budżetu w Mazowieckim Urzędzie Wojewódzkim.



# Projekt budżetu gminy na 2022 r.

Ponad 210 milionów zł wydatków i prawie 177,6 milionów zł dochodów. Na inwestycje i zakupy inwestycyjne samorząd planuje przeznaczyć ponad 38,7 milionów. To główne założenia budżetu gminy Konstancin-Jeziorna na 2022 rok.

Konstanciński magistrat przygotował projekt budżetu na 2022 rok. Jest to najważniejszy dokument finansowy dla gminy i jej mieszkańców. Zawiera m.in. wszystkie planowane na przyszły rok dochody i wydatki, a także przychody, które stanowią kredyty i pożyczki oraz przewidywaną spłatę wcześniejszych zobowiązań.

## Dochody i wydatki

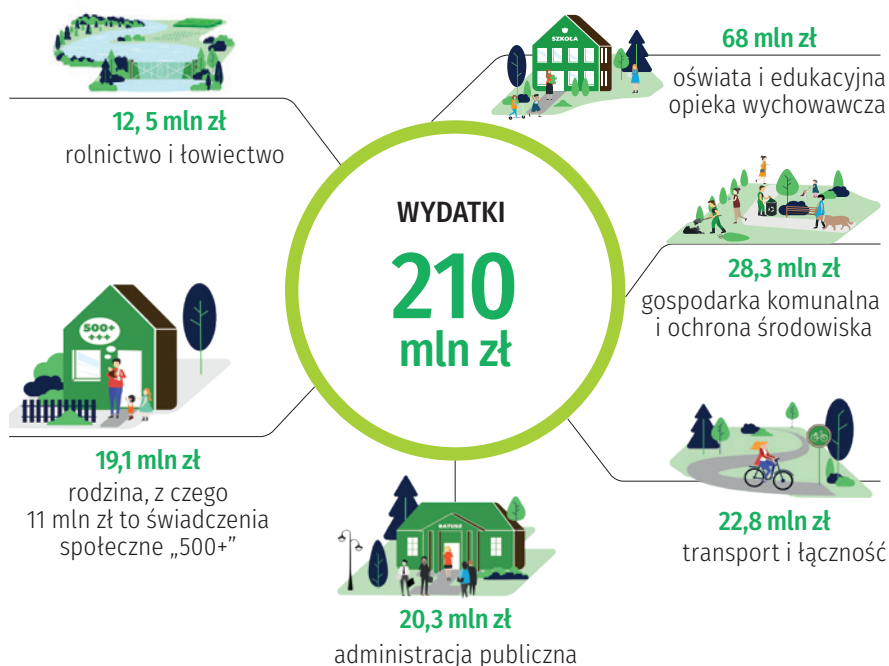
Zakładane w projekcie budżetu przyszłoroczne dochody gminy wyniosą 177 550 288 zł, w tym bieżące – 71 337 950 zł, co stanowi 96,5 proc. dochodów ogółem oraz majątkowe w kwocie 6 212 338 zł (3,5 proc. dochodów ogółem) i pochodzić będą głównie z wpływów m.in. z: PIT, CIT, podatków i opłat lokalnych, subwencji ogólnej oraz sprzedaży gminnych nieruchomości. Po stronie wydatków zaplanowano 210 069 747 zł, w tym bieżące – 171 337 195 zł (81,6 proc. wydatków ogółem) i majątkowe – 38 732 552 zł (18,4 proc.). Tradycyjnie najwięcej pieniędzy pochłonie oświata i edukacyjna opieka wychowawcza – ponad 68 mln zł, czyli o blisko 7 mln więcej niż w roku bieżącym. Pozostałe planowane wydatki to m.in.:

- gospodarka komunalna i ochrona środowiska – 28 311 597 zł;
- transport i łączność – 22 865 018 zł;
- administracja publiczna – 20 351 424 zł;
- rodzina – 19 164 442 zł, z czego 11 058 000 zł to świadczenia społeczne – rządowy program „500+”;
- rolnictwo i łowiectwo – 12 516 600 zł;
- pomoc społeczna – 10 080 013 zł;
- kultura i ochrona dziedzictwa narodowego – 6 699 277 zł;
- bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa – 4 700 650 zł;
- gospodarka mieszkaniowa – 3 222 900 zł;
- kultura fizyczna – 2 922 390 zł.

## Wydatki inwestycyjne

Na inwestycje i zakupy inwestycyjne gmina planuje przeznaczyć ponad 38,7 mln zł, czyli więcej niż w projekcie budżetu na 2021 r. Realizowane będą duże i wielomilionowe przedsięwzięcia, ale też mniejsze zadania. Na liście tych najdroższych znalazły się m.in.:

## Wybrane wydatki gminy Konstancin-Jeziorna w 2022 roku



- budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w sołectwach położonych w południowej oraz północno-wschodniej części gminy Konstancin-Jeziorna – 9,9 mln zł;
- przebudowa Szkoły Podstawowej nr 4 w Słomczynie – 8,1 mln zł;
- przebudowa dróg wraz z odwodnieniem na terenie Skolimowa północno-zachodniego – 2,5 mln zł;
- przebudowa dróg w Czarnowie – 2 mln zł;
- budowa ul. Wagarowej w Słomczynie – 2 mln zł;
- przebudowa ul. Mickiewicza w Konstancinie-Jeziornie – 1,5 mln zł;
- wykupy gruntów pod inwestycje i drogi – 1,5 mln zł;
- rozbudowa i przebudowa drogi powiatowej nr 2814W Piaseczno-Chylce-Chyliczki, w tym wykonanie dokumentacji projektowej – 1 mln zł;
- budowa budynku administracyjno-biurowego dla potrzeb Zakładu Gospodarki Komunalnej – 620 tys. zł.

## Deficyt i zadłużenie

Projekt budżetu na 2022 r. zakłada również 32 519 459 zł deficytu, który zostanie sfinansowany z przychodów pochodzących z nadwyżki budżetowej z lat ubiegłych (16 mln zł), pożyczek z Wojewódzkiego oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (ponad 12,4 mln zł) oraz obligacji komunalnych (4,1 mln zł). Prognozowana kwota zadłużenia gminy na koniec 2022 r. ma wynieść trochę ponad 32 mln zł.

## Dyskusja na komisjach

15 listopada w Biurze Rady Miejskiej oraz w Regionalnej Izbie Obrachunkowej zostały złożone projekty uchwały budżetowej na 2022 r. i wieloletniej prognozy finansowej na lata 2022–2028. Teraz dokumenty są analizowane i opiniowane przez radnych na stałych komisjach merytorycznych. Głosowanie nad projektem uchwały budżetowej odbędzie się na ostatniej w tym roku sesji. Zaplanowano ją na 15 grudnia, po oddaniu tego numeru do druku. ✕



# Gmina wysoko w rankingach

Wiele instytucji każdego roku sporządza rankingi samorządów, oceniając je pod różnym kątem i według wybranych kryteriów. Gmina Konstancin-Jeziorna w tych zestawieniach wypada całkiem nieźle.

Jednym z najnowszych jest ranking przygotowany przez Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej Centrum Mazowsze i Urząd Statystyczny w Warszawie.

## Wśród liderów na Mazowszu

W zestawieniu gmin wyróżniających się rozwojem społeczno-gospodarczym Konstancin-Jeziorna zajął 12. miejsce w zestawieniu ogólnowojewódzkim oraz 4. w kategorii gmin miejskich. Autorzy rankingu przygotowując zestawienie wzięli pod uwagę aż szesnaście wskaźników, w tym m.in. dochody własne, wydatki majątkowe i inwestycyjne czy zadłużenie gminy; wydatki bieżące na oświatę, wychowanie i opiekę nad dzieckiem w wieku do lat 3. Analizowano również kwestie społeczne, jak np. saldo migracji, czy odsetek mieszkańców korzystających z kanalizacji.

## Ranking finansowy

Konstancin-Jeziorna ponownie znalazł się także w ścisłej czołówce Rankingu Finansowego Samorządu Terytorialnego, tym razem za rok 2020, przygotowanego przez Fundację Instytut Studiów Wschodnich we współpracy z wrocławskim Uniwersytetem Ekonomicznym. Kapituła złożona z niezależnych ekspertów przeanalizowała finanse wszystkich jednostek samorządu terytorialnego w Polsce. Naukowcy zbadali



Wysokie miejsca w rankingach cieszą i potwierdzają zrównoważony rozwój gminy – mówi burmistrz Kazimierz Jańczuk, fot. UMiG

ich sposób gospodarowania pieniędzmi korzystając z oficjalnych sprawozdań finansowych, jakie samorządy składają do regionalnych izb obrachunkowych. Opracowując ranking wzięto pod uwagę m.in.: udział dochodów własnych w dochodach ogółem, relację nadwyżki operacyjnej do dochodów ogółem, udział wydatków inwestycyjnych w wydatkach ogółem, obciążenie wydatków bieżących wydatkami na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń, udział środków europejskich w wydatkach ogółem – bez poręczeń. Każdy z badanych podmiotów podlegał tym samym kryteriom, co pozwoliło na wyłonie-

nie najbardziej gospodarnych samorządów w Polsce. W kategorii gmin miejsko-wiejskich Konstancin-Jeziorna zajął drugie miejsce w Polsce, a pierwsze w województwie mazowieckim. Z kolei ościenne gminy uplasowały się na pozycjach nr: 15 – Piaszeczno, 65 – Tarczyn i 228 – Góra Kalwaria. Jeśli chodzi o gminy wiejskie, Prażmów zajął 64. miejsce, a Lesznowola – 408.

## Inne zestawienia

Swój ranking „Gmina dobra do życia” przygotował także Serwis Samorządowy Polskiej Agencji Prasowej. Zestawienie obejmujące wszystkie 2477 polskich gmin oparto na 48 wskaźnikach składających się na sumaryczny „wskaźnik jakości życia”. Uwzględniono m.in. wydatki inwestycyjne gmin, ich atrakcyjność migracyjno-osadniczą, jakość oświaty na ich terenie, dostęp do opieki zdrowotnej. Gmina w zestawieniu ogólnopolskim zajęła 57. miejsce, a wśród stref podmiejskich miast na prawach powiatu w Polsce była 39, co dało nam jednocześnie 19. miejsce na Mazowszu i 4. wynik w powiecie piaseczyńskim. Ponadto konstanciński samorząd zajął także 131. miejsce w rankingu „Liderzy inwestycji 2018–2020” opublikowanym przez Pismo Samorządu Terytorialnego „Wspólnota” i 160. pozycję w Rankingu Samorządów „Rzeczpospolitej” 2021. ✖

# Po nowy dowód osobisty trzeba przyjść do urzędu

Są lepiej zabezpieczone, mają dwa odciski palców i podpis posiadacza – mowa o nowych dowodach osobistych. Wnioski o ich wydanie można składać od 8 listopada. Niestety, w urzędzie musimy się stawić osobiście.

W nowych dowodach osobistych zmienił się nie tylko ich wygląd, ale również warstwa cyfrowa, która teraz zawiera m.in. dwa odciski palców. Ale na tym nie koniec. Na dokumencie znajdziemy też odręczny podpis posiadacza, a dotychczasowe pole o nazwie „Numer dowodu osobistego” zostało zastąpione podpisem „Seria i numer dokumentu”. Zmiany wynikają z konieczności dostosowania prawa krajowego do unijnego. Nie trzeba przez nie wymieniać już posiadanych dokumentów tożsamości. Są one ważne przez okres, na jaki zostały wydane. Ponieważ zarówno odciski palców, jak i podpis są pobierane podczas wizyty w urzędzie, nie ma możliwości złożenia elektronicznych wniosków o dowód osobisty (online od 7 listopada można składać tylko wnioski o dowód dla osób poniżej 12. roku życia). Mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna zapraszamy do konstancińskiego magistratu (ul. Piaseczyńska 77) od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00. Wizytę trzeba wcześniej umówić – telefonicznie (22 484 23 05-07) lub mailowo – kancelaria@konstancinjeziorna.pl. ✖



Odciski palców pobierane są podczas składania wniosku w urzędzie, fot. A. Jarzębska-Isio

# Budujemy i remontujemy

Gmina Konstancin-Jeziorna systematycznie poprawia swoją infrastrukturę drogową. Na kilku ulicach wykonane zostały m.in. nakładki asfaltowe, nowe chodniki i oświetlenie, a w niektórych miejscach także kanalizacja sanitarna i sieć wodociągowa.

Lista przeprowadzonych jeszcze przed końcem tego roku remontów gminnych dróg jest długa. Jedne prace już się zakończyły, inne jeszcze trwają. Cel jest jeden – poprawa bezpieczeństwa i komfortu podróżowania oraz poprawa bezpieczeństwa uczestników ruchu drogowego.

## Powstał łącznik

Pomiędzy ul. Wojewódzką a ul. Rycerską w Konstancinie-Jeziornie powstała droga z kostki brukowej oraz chodnik po jej obu stronach. Kierowców z pewnością ucieszy także informacja o nowych 49. miejscach postojowych, w tym 3. dla osób z niepełnosprawnościami. Zostały one zlokalizowane w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 1 oraz Ośrodka Pomocy Społecznej. Zadanie o wartości blisko 900 tys. zł prowadziła firma Cermat-Prodbet z Prac Dużych. W ramach umowy gmina na realizację inwestycji pozyskała 237 776 zł dofinansowania z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020.

## Ulice Mostowa i Piasta

W trakcie jest przebudowa ul. Mostowej wraz z rozbudową istniejącej infrastruktury technicznej. Za ponad 1 mln zł zostanie m.in. położona nowa nawierzchnia z kostki brukowej. Powstanie też chodnik po jednej stronie ulicy oraz oświetlenie ledowe. Wykonawcą jest spółka Mrozek z Warszawy. Gotowy jest już 420-metrowy



Pomiędzy ul. Wojewódzką a ul. Rycerską powstało 49 miejsc postojowych, fot. A. Jarzębska-Isio

odcinek ul. Piasta – od skrzyżowania z ul. Żeromskiego do ul. Jagiellońskiej. Prace obejmowały m.in. rozbudowę kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej. Powstała też jezdnia z kostki betonowej. Ulica zyskała również nowe oświetlenie. Całkowity koszt inwestycji wyniósł ponad 1,3 mln zł. Prace wykonała firma Fal-Bruk z Warszawy. Nową nawierzchnię z kostki brukowej mają także ul. Kamienna i ul. Topazowa – od ul. Kamiennej do ul. Rynek Czarnowski. Na 415-metrowym odcinku wybudowano również kanalizację deszczową, chodnik – po jednej stronie jezdni oraz oświetlenie ledowe. Wykonawcą inwestycji wartęj ponad 1,3 mln zł była firma GRANAR z Warszawy.

## Nakładki asfaltowe

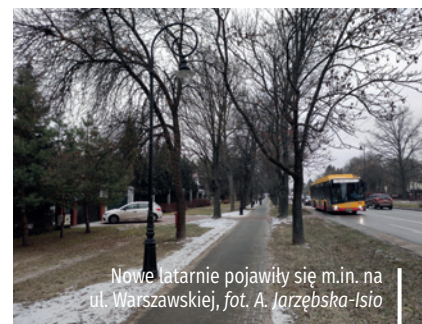
Dobra pogoda w listopadzie i na początku grudnia pozwoliła również na wykonanie nowych nakładek asfaltowych na kilku gminnych ulicach. Prace, w ramach umowy na bieżące utrzymanie gminnych dróg, prowadzone były m.in. na ul. Potulickich (od ul. Od Lasu do ul. Chodkiewicza), ul. Jaworowskiej (od ul. Uzdrowskiej do skrzyżowania z ul. Potulickich, które również zostało wyremontowane), ul. Kopernika (od ul. Sobieskiego do ul. Wilanowskiej), ul. Deotymy (pomiędzy ul. Jałowcową a ul. Modrzewiową), skrzyżowaniu ul. Sobieskiego z ul. Poprzeczną; ul. Granicznej i ul. Przysięczce (od ul. Gdańskiej do sklepu budowlanego Centrobud). Roboty prowadziła firma Fal-Bruk. Ich koszt to ponad 1,2 mln zł. Kolejne inwestycje drogowe będą realizowane w 2022 r. ✕

# Jest jaśniej i bezpieczniej

Zakończyła się rozbudowa oświetlenia drogowego w Kępie Oborskiej oraz wzdłuż ul. Warszawskiej w Konstancinie-Jeziornie. Łącznie zamontowano 19 energooszczędnych latarni LED za ponad 150 tys. zł.

Dodatkowe oświetlenie stanęło wzdłuż drogi powiatowej nr 2801 w Kępie Oborskiej. Zadanie realizowała firma Budwex z Izabelina, a obejmowało ono m.in. mon-

taż linii elektroenergetycznej i trzech słupów z energooszczędnymi oprawami. Koszt inwestycji wyniósł blisko 16,9 tys. zł. Zadanie to było współfinansowane ze środków własnych budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach Mazowieckiego Instrumentu Aktywizacji Sołectw Mazowsze 2021. Jaśniej zrobiło się także na ul. Warszawskiej w Konstancinie-Jeziornie. Tam, na odcinku od ul. Słonecznej do ul. Pocztovej, zamontowano 16 latarni typu pastorał z energooszczędnymi oprawami



Nowe latarnie pojawiły się m.in. na ul. Warszawskiej, fot. A. Jarzębska-Isio

LED. Inwestycję za ponad 135,5 tys. zł zrealizowała firma Elprzem Zakład Usług Elektrycznych Mieczysław Prędoła z Konstancina-Jeziorna. ✕



# Atrakcyjne działki na sprzedaż

Gmina Konstancin-Jeziorna ponownie wystawiła na sprzedaż, w drodze przetargów nieograniczonych, dwie nieruchomości, w tym m.in. zabytkową willę Biała przy ul. Mickiewicza 7. Licytacje zaplanowano na 27 grudnia.

Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna ogłosił kolejne dwa przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości należących do samorządu. Na nowych właścicieli znów czekają działki, w tym niezabudowana, przy ul. Letniej 14 oraz zabudowana – przy ul. Mic-

kiewicza. Na tej ostatniej stoi zabytkowa willa Biała z 1903 r. Ceny wywoławcze nieruchomości wahają się od 500 tys. zł do ponad 2 mln zł. Rozstrzygnięcia przetargów zaplanowano na 27 grudnia 2021 r. Oto szczegółowe informacje na temat poszczególnych działek. ✖

## Nieruchomość niezabudowana przy ul. Letniej 14

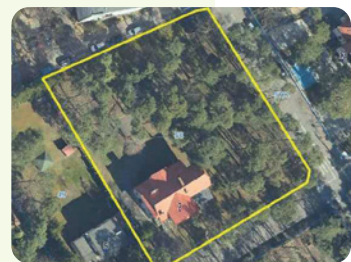
Działka ewidencyjna nr 46 z obrębem 03-04 położona jest w odległości ok. 100 m od ul. Długiej, w bezpośrednim sąsiedztwie terenów niezabudowanych, w niedalekiej odległości od niej znajduje się zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna i uzdrowska oraz tereny leśne. W pobliżu są: rzeka Jeziorka, Ośrodek Ortopedyczno-Rehabilitacyjny dla Dzieci i Młodzieży Mazowieckiego Centrum Rehabilitacji Stocer oraz przystanki autobusów komunikacji publicznej. W ul. Letniej położona jest sieć wodociągowa i kanalizacyjna, a w niedalekiej przyszłości także gazowa.



- **Powierzchnia:** 0,1907 ha
- **Cena wywoławcza:** 500 000,00 zł (do ceny sprzedaży nieruchomości, ustalonej w wyniku przetargu, należy doliczyć 23% podatku VAT)
- **Wadium:** 50 000 zł
- **Przetarg:** 27 grudnia 2021 r. godz. 11.00

## Nieruchomość zabudowana przy ul. A. Mickiewicza 7

Działka ewidencyjna nr 50 z obrębem 03-12 położona jest w bezpośrednim sąsiedztwie zabudowy mieszkaniowej rezydencyjnej i wielorodzinnej. Na działce znajduje się budynek mieszkalny willa Biała, który wraz z otoczeniem jest wpisany do rejestru zabytków. Budynek został wybudowany w 1903 r. według projektu Józefa Piusa Dziekońskiego w stylu architektonicznym nawiązującym do zakopiańsko-szwajcarskiego. Jest obiektem zaliczanym do kategorii budynków niskich (2 kondygnacje naziemne) podpiwniczonym, o konstrukcji tradycyjnej z nieużytkowanym poddaszem. Od strony ul. Mickiewicza budynek posiada dwukondygnacyjną drewnianą werandę.



- **Powierzchnia:** 0,3316 ha;
- **Cena wywoławcza:** 2 200 000 zł (od uzyskanej w wyniku przetargu ceny zostanie udzielona 10-proc. bonifikata za kupno nieruchomości wpisanej do rejestru zabytków)
- **Wadium:** 220 000 zł
- **Przetarg:** 27 grudnia 2021 r. godz. 10.00

**Dodatkowe informacje** o warunkach powyższych przetargów można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna (nr tel. 22 484 23 85) oraz na stronie internetowej [www.konstancinjeziorna.pl](http://www.konstancinjeziorna.pl) w zakładce Samorząd/Urząd Miasta i Gminy/Sprzedaż nieruchomości.

## Z wizytą na placu rozbudowy szkoły w Słomczynie

Trwa rozbudowa Szkoły Podstawowej nr 4 w Słomczynie. Nowe skrzydło Czwórki pnie się w górę zgodnie z planem.

Długo wyczekiwana rozbudowa Szkoły Podstawowej nr 4 w Słomczynie ruszyła w połowie lipca. Inwestycję, wartą blisko 14,2 mln zł, realizuje wyłoniona w postępowaniu przetargowym firma ZAB-BUD z Warszawy. Prace przy ul. Wilanowskiej 218 idą pełną parą. Wybetonowane zostały już fundamenty łącznika, a także nowego trzypoziomowego skrzydła szkoły. W jego części podziemnej postawiono ściany, a obecnie przygotowywane są zbrojenia pod wylanie stropu zamykającego poziom -1. Będą się tam mieścić szatnie, toalety oraz pomieszczenia socjalne i techniczne. Nad nimi na parterze powstaną kuchnia oraz stołówka. Sale dydaktyczne oraz nowy pokój nauczycielski znajdą się na pierwszym piętrze skrzydła. Ale to nie wszystkie prowadzone roboty. Na fundamen-



Obecnie przygotowywane są zbrojenia pod wylanie stropu zamykającego poziom -1 nowego budynku szkoły, fot. J. Górkowski

tach łącznika stawiane są szalunki ścian przyszłej biblioteki oraz czytelnicy. Na jego dachu zaplanowano natomiast mały ogród. Zagospodarowany zostanie również teren wokół placówki – powstanie boisko wielofunkcyjne oraz dodatkowe miejsca parkingowe. Zgodnie z planem całość ma być gotowa do września 2023 r. ✖

# Nowa strategia rozwoju gminy

Ruszają prace nad Strategią rozwoju Gminy Konstancin-Jeziorna do 2030 roku. Zapraszamy mieszkańców do aktywnego udziału w tworzeniu tego ważnego dokumentu, który będzie wyznaczał cele i kierunki rozwoju jedyne go uzdrowiska na Mazowszu.

Rada Miejska Konstancin-Jeziorna podejmując 24 listopada 2021 roku uchwałę nr 443/VIII/33/2021 w sprawie szczegółowego trybu i harmonogramu opracowania projektu Strategii rozwoju gminy Konstancin-Jeziorna do 2030 roku zainicjowała prace nad projektem strategii. Strategia jest najważniejszym dokumentem wyznaczającym kierunek rozwoju naszej gminy. Musi być spójna ze strategiami rozwoju województwa i ponadlokalnego. Ma to m.in. umożliwić wzajemne uzupełnianie się działań podejmowanych na różnych poziomach samorządu.

## Etap pierwszy: diagnoza

Prace nad sporządzeniem strategii rozpoczną się od przeprowadzenia diagnozy sytuacji społecznej, gospodarczej i przestrzennej gminy. Wnioski z niej staną się częścią strategii i będą stanowiły materiał wyjściowy do określenia strategicznych celów rozwoju gminy oraz kierunków działań, podejmowanych dla ich osiągnięcia. W dokumencie zostaną również określone efekty, jakie mają przynieść planowane działania oraz docelowy model struktury funkcjonalno-przestrzennej gminy i wynikające z niego ustalenia i rekomendacje w zakresie kształtowania i prowadzenia

polityki przestrzennej w gminie. Będą one stanowiły punkt odniesienia dla studium uwarunkowań kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy i miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. Strategia rozwoju gminy będzie także przedstawiać system jej realizacji, w tym zwłaszcza zagadnienia finansowania oraz może proponować kluczowe dla rozwoju gminy obszary strategicznej interwencji.

## Transparentność i otwartość

Procedura sporządzenia strategii będzie się cechować transparentnością i otwartością. Chcemy włączyć w prace nad jej przygotowaniem – na każdym etapie jej sporządzania – jak najszersze grono interesariuszy – mieszkańców, lokalnych partnerów społecznych i gospodarczych, radnych, sołtysów, pracowników urzędu, ekspertów zewnętrznych i inne zainteresowane osoby. Przeprowadzone zostaną również działania informacyjne i promocyjne dotyczące prowadzonych prac. W ich trakcie przeprowadzona będzie również strategiczna ocena oddziaływania na środowisko. Sprawdzone zostanie, jak zaplanowane w strategii działania wpłyną na środowisko i przyrodę gminy.



Strategia jest dokumentem określającym kierunki i obszary rozwoju gminy, fot. Archiwum UMIG

Po zakończeniu prac strategia rozwoju gminy zostanie przedstawiona Radzie Miejskiej do uchwalenia. Wszystkie osoby zainteresowane wzięciem udziału w pracach nad sporządzeniem strategii zapraszamy do współpracy. Więcej informacji można uzyskać w Wydziale Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna: e-mail: strategia@konstancinjeziorna.pl, tel.: 22 484 23 90, 22 484 23 92, 22 484 24 11. ✕

## Coraz mniej czasu na likwidację szpecących reklam

Powoli upływa termin likwidacji istniejących tablic i urządzeń reklamowych, które nie spełniają standardów obowiązujących w gminie Konstancin-Jeziorna uchwały krajobrazowej. Z przestrzeni publicznej powinny one zniknąć do 28 kwietnia 2022 r.

Uchwała krajobrazowa została przyjęta przez Radę Miejską Konstancin-Jeziorna 24 lutego br. i weszła w życie 28 kwietnia. Dokument wprowadził nowe zasady estetyzacji miasta i wsi, do których trzeba się dostosować. Wszystkie nowe reklamy muszą być zgodne z ustalonymi standardami. W przypadku już istniejących reklam, które nie spełniają określonych w uchwale kryteriów, przyjęto 12-miesięczny okres dostosowania. Oznacza to, że pozostało już tylko niecałe 6 miesięcy na likwidację, wymianę lub przekształcenie istniejących tablic i urządzeń reklamowych, aby spełniały zawarte w uchwale wymagania. Zachęcamy, aby nie czekać z tym do ostatniej chwili. Za niedostosowanie reklamy w terminie zostanie nałożona kara pieniężna za każdy dzień zwłoki. Z treścią uchwały krajobrazowej można się zapoznać w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce: Planowanie przestrzenne/Uchwała krajobrazowa. Położenie nieruchomości w strefie ochrony uzdrowiskowej można sprawdzić na stronie Gminnego Systemu Informacji Przestrzennej: [gsip.konstancinjeziorna.pl](http://gsip.konstancinjeziorna.pl). ✕



Uchwała krajobrazowa delegalizuje formę promocji zewnętrznej w postaci np. tablic reklamowych, fot. Archiwum UMIG



# Dom bez pozwolenia – nie wszędzie

Od nowego roku można zbudować dom do 70 m kw. bez pozwolenia – donoszą media. Realia są jednak zupełnie inne. Nowe przepisy, owszem, zezwalają na budowę budynku mieszkalnego na podstawie zgłoszenia, ale nie na każdej działce.

3 stycznia 2022 r. wejdą w życie nowe przepisy ułatwiające budowę domów mieszkalnych jednorodzinnych o powierzchni zabudowy do 70 m kw. – bez konieczności uzyskiwania pozwolenia na budowę, ustanawiania kierownika budowy oraz prowadzenia dziennika inwestycji. Wystarczy, że z gotowym projektem zgłosimy się do Starostwa Powiatowego w Piasecznie i poinformujemy starostę o zamiarze prowadzenia budowy. Wszystko wydaje się proste, ale jak zwykle w takich przypadkach diabeł tkwi w szczegółach.

## Do dwóch kondygnacji

Po pierwsze, powyższe reguły nie dotyczą dowolnego budynku mieszkalnego, tylko określonego rodzaju budynku, bardzo szczegółowo opisanego przez ustawodawcę. Po drugie, budowa musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i to inwestor, a nie urzędnik odpowiada za to, żeby była z nimi zgodna. Ustawodawca zdecydował też, że na nowych zasadach można budować wyłącznie domy mieszkalne jednorodzinne wolnostojące do dwóch kondygnacji. Ich powierzchnia zabudowy nie może być większa niż 70 m kw., a obszar oddziaływania budynku musi się zmieścić w całości na działce, na której powstaje i, co najważniejsze, budowa ma być prowadzona w celu zaspokojenia własnych potrzeb mieszkaniowych inwestora. Jeżeli planowana inwestycja nie spełnia któregośkolwiek z powyższych kryteriów, nie będzie możliwe skorzystanie z wprowadzanych ułatwień.

## Ważne plany zagospodarowania

Kiedy już jesteśmy pewni, że planowany budynek mieszkalny spełnia wymienione powyżej wymagania, w kolejnym kroku trzeba sprawdzić, czy dla działki, na której ma on stanąć, obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Jeżeli takiego planu nie ma, przed zgłoszeniem zamiaru budowy należy uzyskać decyzję o warunkach zabudowy wydaną przez

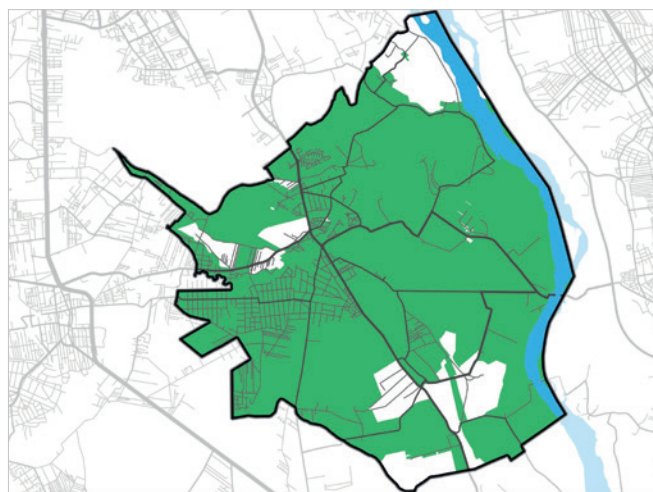
burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna. Natomiast jeżeli dla działki uchwalono MPZP, można zgłosić budowę bezpośrednio do starosty piaseczyńskiego, dołączając do zgłoszenia projekt budynku. Ponieważ w gminie Konstancin-Jeziorna już około 85 proc. terenów pokrytych jest obowiązującymi miejscowymi planami, w przeważającej liczbie przypadków zastosowanie będzie miała ta druga opcja.

## O tym trzeba pamiętać

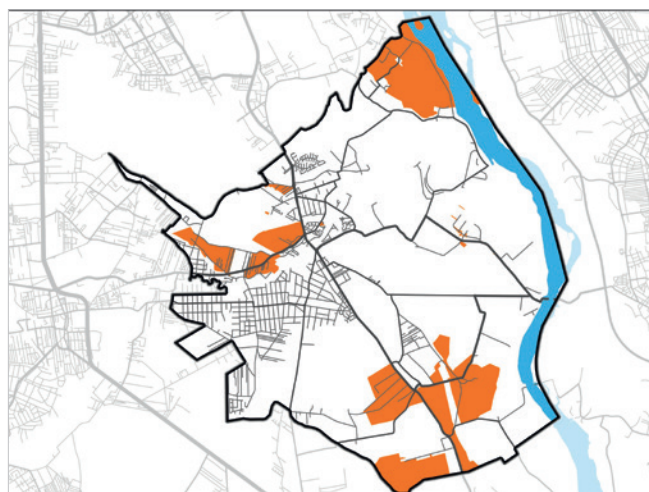
Trzeba pamiętać, że projekt budynku musi być zgodny z obowiązującymi przepisami, w tym z przepisami MPZP. To oznacza, że dom będzie można wybudować wyłącznie na terenach, które zgodnie z obowiązującym planem zagospodarowania przestrzennego zostały przeznaczone pod budowę budynków mieszkalnych jednorodzinnych. Pod uwagę należy wziąć również m.in. przepisy dotyczące uzdrowisk, ochrony zabytków, ochrony przyrody, ochrony wałów przeciwpowodziowych, stref kontrolowanych gazociągów wysokiego ciśnienia, stref oddziaływania pola elektromagnetycznego linii elektroenergetycznych. Ustawodawca nie przewidział możliwości weryfikacji zgodności z przepisami projektu budowlanego dołączonego do zgłoszenia budowy przez urzędników gminy lub starostwa. Odpowiedzialność za zgodność projektu z przepisami ponosi wyłącznie inwestor. To bardzo ważne, gdyż ewentualne błędy w projekcie mogą prowadzić do uznania budowy za samowolę budowlaną i doprowadzić do wszczęcia postępowania legalizacyjnego lub nawet rozbiórki budynku, jeżeli legalizacja będzie niemożliwa. ✖

## WARTO WIEDZIEĆ

Mapy terenów objętych i nieobjętych miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego dostępne są w Gminnym Systemie Informacji Przestrzennej – [gsip.konstancinjeziorna.pl](http://gsip.konstancinjeziorna.pl).



Obszary gminy Konstancin-Jeziorna objęte planem miejscowym,  
fot. Gminny System Informacji Przestrzennej



Obszary gminy Konstancin-Jeziorna nieobjęte planem miejscowym,  
fot. Gminny System Informacji Przestrzennej

# Drogowcy zawsze w gotowości

Sól i piasek zabezpieczone w magazynie, pojazdy przygotowane do pracy, a plan dyżurów wdrożony. Zakład Gospodarki Komunalnej w Konstancinie-Jeziornie rozpoczął akcję zimowego utrzymania dróg, ulic i chodników.

Pierwszy śnieg już za nami, a wraz z nim na miejskie ulice oraz chodniki wyjechał sprzęt do odśnieżania. Tym samym oficjalnie ruszyła akcja zima – sezon 2021/2022.

## Sól i piasek w magazynie

Zakład Gospodarki Komunalnej w Konstancinie-Jeziornie, któremu tradycyjnie zlecono zimowe utrzymanie dróg gminnych, już od 15 listopada znajduje się w pełnej gotowości. Drogi w mieście zakład będzie odśnieżał własnym sumptem. Natomiast o ich przejezdność w sołectwach zadbają podmioty zewnętrzne na podstawie umów zawartych z ZGK. Ich praca kontrolowana będzie – podobnie jak w poprzednich latach – przez zakład, a jej wykonanie dodatkowo muszą potwierdzać sołtysi. W bazie przy ul. Słowiczej zmagazynowano ok. 200 t mieszanki solno-piaskowej i blisko 210 t piasku. Kolejne dostawy będą realizowane sukcesywnie, w miarę potrzeb. – Na gminnych ulicach i placach stosowana jest mieszanka solno-piaskowa, jej skład spełnia warunki wymagane do stosowania środków używanych na drogach publicznych – wyjaśnia Edward Skarżyński, dyrektor ZGK. – Są też wyjątki. Na ulicach przylegających do Parku Zdrojowego oraz tych, gdzie zagrożona jest roślinność, do sypania stosowany będzie sam piasek.

## Na ulicach i drogach

Do walki ze śniegiem i oblodzeniem przygotowano też odpowiedni sprzęt. O przejezdność dróg w mieście zadbają dwa



Za odśnieżanie chodników odpowiadają właściciele i zarządcy nieruchomości oraz zarządcy dróg, które do nich bezpośrednio przylegają, fot. C. Puchniarz

samochody ciężarowe, a także cztery ciągniki z pługami i piaskarkami do pługowania oraz posypywania dróg. Natomiast za porządek na miejskich chodnikach odpowiedzialne będą dwa ciągniki i trzy miniciągniki z pługami, odśnieżarki spalinowe, a także inny specjalistyczny sprzęt. – W przypadku gołoledzi walkę z nią rozpoczynamy natychmiast po jej wystąpieniu – dodaje Edward Skarżyński. – Przy opadach śniegu w pierwszej kolejności odśnieżane są drogi, po których jeżdżą autobusy komunikacji publicznej.

## Zgrana ekipa

Do akcji zima wyznaczono 10 kierowców oraz 20 pracowników fizycznych, pracujących w systemie dwuzmianowym i pełniących dodatkowe dyżury w godzinach nocnych i w święta. Osobą odpowiedzialną za prace związane z zimowym utrzymaniem dróg na terenie naszej gminy jest Marek Serowik, kierownik Działu Oczyszczania i Transportu ZGK. Gotowość do wykonania usługi zimowego utrzymania dróg obowiązuje do 15 kwietnia 2022 r., z możliwością jej przedłużenia, w przypadku utrzymywania się złych warunków pogodowych. ❄

## Wykaz firm odpowiedzialnych za pługowanie dróg gminnych na terenie sołectw w sezonie 2021/2022

| Lp. | Nazwa firmy                              | Zakres prac (sołectwa lub ulice)                                                         |
|-----|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | Usługi Transportowe Andrzej Nowotnik     | Kępa Oborska, Kępa Okrzewska, Okrzeszyn, Obórki do Ciszycy (z pętlą autobusową włącznie) |
| 2.  | Usługi Transportowe Krzysztof Janusz     | Gassy, Czernidła, Łęg, Opacz, Ciszycy                                                    |
| 3.  | Usługi Transportowe Andrzej Bukat        | Kierszek, Rozjazd Oborski, Habdzin                                                       |
| 4.  | Auto Serwis Piotr Śliwka                 | Parcela, Cieciszew, Piaski, Dębówka, SP nr 4 w Słomczynie                                |
| 5.  | Spółdzielnia Usług Rolniczych w Bielawie | Czarnów, Bielawa, Borowina                                                               |
| 6.  | Transmix Ernest Kryczka                  | Kawęczyn, Turowice, Kawęczynek, Słomczyn                                                 |





# Na straży jakości powietrza

**Sezon grzewczy w Konstancinie-Jeziornie trwa w najlepsze. Wraz z jego rozpoczęciem Straż Miejska w listopadzie prowadziła wyrwykowe badania jakości powietrza. W walce ze smogiem funkcjonariuszom pomagała mobilna stacja monitoringu.**

Mobilna platforma do pomiaru zanieczyszczeń powietrza umożliwia szybkie wykrycie źródeł emisji m.in. pyłów zawieszonych PM 10 i PM 2,5 oraz gazów zawierających trujące związki. W zaledwie kilka sekund urządzenie jest w stanie skontrolować skład chemiczny dymu unoszącego się z kominów.

## Bez rażących przekroczeń

Samochód służbowy strażników miejskich wraz platformą przemierzał ulice gminy Konstancin-Jeziorna od 9 do 31 listopada. Monitoring powietrza był prowadzony siedem dni w tygodniu, głównie w godzinach popołudniowych i wieczornych. – W tym czasie odwiedziliśmy 45 miejsc zgłaszanych przez mieszkańców oraz punkty miasta charakteryzujące się największym natężeniem ruchu drogowego – mówi Sylwester Ropielewski, zastępca komendanta Straży Miejskiej w Konstancinie-Jeziornie. – Nigdzie nie odnotowaliśmy rażących przekroczeń norm jakości powietrza, które upoważniałyby nas do kontroli paleniska w konkretnej nieruchomości.

Gmina Konstancin-Jeziorna na wynajęcie platformy pozyskała dofinansowanie

w wysokości 24 tys. zł. Pieniądze pochodziły z budżetu samorządu województwa mazowieckiego, a zostały przyznane w ramach Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Ochrony Powietrza i Mikroklimatu Mazowsze 2021. Wkład własny samorządu wyniósł 16 tys. zł.

## Kontrole posesji

Mimo że urządzenie wróciło już do firmy wypożyczającej, Straż Miejska kontroli nie zaprzestaje. Jednak z uwagi na pandemię COVID-19 mają one formę interwencyjną, np. na skutek zgłoszenia, które wpłynęło do jednostki. Wówczas z upoważnienia burmistrza sprawdzane są m.in.: umowy i dokumenty potwierdzające wywóz nieczystości płynnych, czystość wokół nieruchomości, deklaracje na odbiór odpadów i podłączenia do sieci wodno-kanalizacyjnej oraz przede wszystkim opał używany do ogrzewania budynku. Jeżeli funkcjonariusze nabiorą podejrzeń, że w piecach mogą być spalane zakazane materiały czy inne odpady, a sprawca odmówi przyjęcia mandatu karnego, strażnicy pobierają próbkę popiołu, która następnie przesyłana jest do badania laboratoryjnego. Jeśli



Aparatura pomiarowa była przymocowana do samochodu służbowego strażników, fot. UMig

ekspertyza potwierdzi spalanie odpadów w piecu – takie przypadki już miały miejsce, a właściciel nieruchomości dalej nie będzie chciał przyjąć mandatu – sprawa znajdzie swój finał w sądzie. Tutaj grzywna zamiast 500 zł może wynieść nawet do 5 tys. zł. Sprawca wykroczenia zostanie również obciążony kosztami postępowania sądowego i przeprowadzonego badania laboratoryjnego. ✖

## Punkt konsultacyjny programu „Czyste Powietrze”

W gminie Konstancin-Jeziorna działa punkt konsultacyjny programu „Czyste Powietrze”. Mieści się on w budynku Urzędu Miasta i Gminy przy ul. Piaseczyńskiej 77 i jest czynny trzy razy w tygodniu. Mieszkańcy otrzymają w nim fachową pomoc m.in. w wypełnieniu wniosku.

„Czyste Powietrze” adresowane jest do właścicieli i współwłaścicieli domów jednorodzinnych lub wydzielonych w budynkach jednorodzinnych lokali mieszkalnych z wyodrębnioną księgą wieczystą. W ramach rządowego programu można ubiegać się o dotacje na wymianę starych, nieefektywnych pieców i kotłów na paliwo stałe na nowoczesne źródła ciepła oraz na termomodernizację domu. „Czyste Powietrze” to także pożyczki na instalacje odnawialnych źródeł energii. Można liczyć nawet na 37 tys. zł. Aby ułatwić mieszkańcom gminy Konstancin-Jeziorna aplikowanie o środki w ramach programu „Czyste Powietrze”, w Urzędzie Miasta i Gminy przy ul. Piaseczyńskiej 77 uruchomiono punkt konsultacyjny. Jest on czynny we wtorki i w środy w godz. 14.00–18.00 oraz w czwartki w godz. 8.00–10.00. Jego pracownicy udzielają informacji o programie, a także pomagają w wypełnieniu wniosku i jego rozliczeniu. W celu zapewnienia sprawnej obsługi interesantów prosimy o wcześniejsze uzgodnienie terminu wizyty w punkcie. Można to zrobić telefonicznie pod nr.: 22 484 24 21, 22 484 24 29 lub mailowo – czystepowietrze@konstancinjeziorna.pl. Szczegółowe informacje na temat programu dostępne są na stronie: czystepowietrze.gov.pl. ✖



Pracownicy punktu – Katarzyna Boguta (z prawej) i Paulina Drozd – udzielają porad i służą pomocą, fot. C. Puchniarz

# Dopłaty do wymiany kopciuchów

Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna – ze wsparciem finansowym samorządu – wymieniają stare piece węglowe na ekologiczne źródła ciepła. W tym roku zlikwidowano 35 kopciuchów.

Gmina Konstancin-Jeziorna od 2017 r. realizuje własny program wspierający wymianę nieefektywnych źródeł ciepła na wysokoemisyjne paliwa stałe na te bardziej ekologiczne. Mieszkańcy mogą otrzymać dofinansowanie na modernizację systemów ogrzewania w budynkach i lokalach, w tym na likwidację starego pieca węglowego. Muszą tylko złożyć wniosek do urzędu.

## Prawdziwe dane

W 2021 r. konstanciński samorząd podpisał 39 umów, z czego 31 zostało już rozliczonych i mieszkańcy otrzymali dotacje w łącznej wysokości ponad 169,5 tys. zł. Na weryfikację czekają jeszcze 4 kontrakty (stan na 10 grudnia 2021 r.), należy więc przypuszczać, że systemy ogrzewania zostały zmodernizowane przez wnioskodawców. W czterech przypadkach wsparcie finansowe nie zostało udzielone z powodów formalnych. Jak więc widać podane dane różnią się znacznie od tych opublikowanych w smogowym raporcie na łamach „Gazety Wyborczej”, w którym wskazano, że w gminie Konstancin-Jeziorna w okresie od 1 stycznia do 10 września 2021 r. zlikwidowano tylko jednego kopciucha. Łącznie w latach 2017–2020 do konstancińskiego magi-

stratu wpłynęły 104 wnioski, a gmina przyznała 74 dotacji o łącznej wysokości ponad 255 tys. zł.

## Zmiany w programie

Program wspierający wymianę wysokoemisyjnych źródeł ciepła będzie kontynuowany w kolejnych latach, ale od przyszłego roku ulegną zmianie dotychczasowe zasady przyznawania dotacji. Na listopadowej sesji Rada Miejska Konstancin-Jeziorna przyjęła nowe regulacje, które mają być zachętą do jak najszybszego podjęcia decyzji o modernizacji ogrzewania. Zgodnie z nimi mieszkańcy gminy będą mogli wnioskować o dofinansowanie modernizacji w wysokości 75 proc. kosztów nieprzekraczających określonej kwoty. A ta każdego roku będzie się zmniejszać – w 2022 r. będzie można otrzymać nawet 12 tys. zł, w 2023 r. – do 10 tys. zł, a od 2024 r. już tylko 5 tys. zł. Uchwała po publikacji



Dofinansowaniu podlegają koszty przeprowadzenia modernizacji systemu ogrzewania wewnątrz budynku lub lokalu mieszkalnego, fot. UMIG

w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego wejdzie w życie 1 stycznia 2022 r. ✕

## Zestawienie wniosków i udzielonych dotacji (2017–2020)

- 2017 r.: wpłynęły 24 wnioski, przyznano 15 dotacji na kwotę 49 531,97 zł
- 2018 r.: wpłynęły 22 wnioski, przyznano 15 dotacji na kwotę 48 561,61 zł
- 2019 r.: wpłynęły 33 wnioski, przyznano 29 dotacji na kwotę 84 283,07 zł
- 2020 r.: wpłynęło 25 wniosków, przyznano 15 dotacji na kwotę 72 665,37 zł

# Musisz zgłosić, jak ogrzewasz swój dom

Przypominamy! Każdy właściciel lub zarządca budynku zobowiązany jest złożyć do Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków deklarację o sposobie jego ogrzewania. Dla budynków już istniejących jest na to czas do 30 czerwca 2022 r. Dla nowo powstałych budynków termin ten wynosi 14 dni.

CEEB ma pomóc w likwidacji głównej przyczyny zanieczyszczenia powietrza w Polsce, którą jest emisja pyłów i gazów z pozaklasowych źródeł ciepła. Co ten wynikający z ustawy o termomodernizacji obowiązek oznacza dla konstancinian? Każde znajdujące się w lokalu, budynku, hali urządzenie grzewcze o mocy mniejszej niż 1 MW musi być zgłoszone do bazy CEEB. Mowa tu zarówno o tzw. kopciuchach, jak i w wszystkich innych piecach i kotłach, w tym: gazowych, węglowych, kominkach, pompach ciepła czy ogrzewaniu z sieci ciepłowniczej. Obowiązek ten spoczywa na każdym właścicielu lub zarządcy budynku. Deklaracje można składać:

- online – bezpośrednio wprowadzając dane do bazy CEEB poprzez e-formularz na stronie [ceeb.gov.pl](http://ceeb.gov.pl)

- w formie papierowej – wypełniając formularz i dostarczając go do Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przy ul. Piaseczyńskiej 77 (pocztą lub osobiście).

Formularz zawiera m.in. informacje dotyczące adresu nieruchomości, dane osobowe właściciela oraz liczbę i rodzaj eksploatowanych w obrębie nieruchomości źródeł ciepła. Zgłoszenie do CEEB należy złożyć: 12 miesięcy – dla budynków, które już istnieją, oddanych do użytku do 30 czerwca 2021 r. lub 14 dni – od uruchomienia nowego źródła ciepła lub spalania paliw. Za jego brak lub przekroczenie dopuszczalnych terminów grozi kara grzywny. Jej wysokość waha się od 20 zł do nawet 5 tys. zł. Do 30 listopada deklaracje o sposobie ogrzewania budynku złożyło niespełna 200 mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna. ✕



# Harmonogram odbioru odpadów

Od 1 stycznia 2022 r. w gminie Konstancin-Jeziorna będą obowiązywały nowe harmonogramy odbioru odpadów komunalnych dla zabudowy jednorodzinnej i wielorodzinnej.

W gminie Konstancin-Jeziorna obowiązuje stawka opłaty za gospodarowanie odpadami dla nieruchomości zamieszkałych w wysokości 36 zł miesięcznie od osoby. Segregacja na pięć frakcji od stycznia 2020 r. w całej Polsce jest obowiązkowa. Na tych, którzy się z niej nie wywiązują, czeka opłata podwyższona. Miesięcznie wynosi ona 72 zł od osoby.

## Zmieszane i segregowane

W 2022 r., tak jak do tej pory, odpady segregowane, papier, metal i tworzywa sztuczne z posesji jednorodzinnych odbierane będą dwa razy w miesiącu; szkło – raz w miesiącu; odpady zmieszane – raz na dwa tygodnie; odpady wielkogabarytowe, opony oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny – dwa razy w roku. Z kolei odpady biodegradowalne odbierane będą co dwa tygodnie przez cały rok. Odbiór odpadów z zabudowy wielorodzinnej przedstawia się nieco inaczej. I tak odpady zmieszane i bio będą wywożone 3 razy w tygodniu; metale i tworzywa sztuczne oraz papier – raz w tygodniu; szkło – raz na miesiąc; gabaryty – raz na kwartał, a choinki – raz w roku. Na kolejnych stronach Biuletynu publikujemy szczegółowe harmonogramy. Są one również do-

stępne na naszej stronie: [www.konstancinjeziorna.pl](http://www.konstancinjeziorna.pl) zakładka: Środowisko/Gospodarka odpadami.

## Wszystkie odpady

Przypominamy, że odpady z zabudowy jednorodzinnej odbierane są w godz. 7.00–20.00. Powinny one zostać wystawione przed posesję lub udostępnione w otwartej altanie przed godz. 7.00 i wyłącznie w wyznaczonym dniu odbioru, zgodnie z harmonogramem. Reklamacje dotyczące nieodebrania odpadów czy braku worków na odpady należy zgłaszać w terminie do 24 godzin po dacie ich odbioru do Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miasta i Gminy. Można to zrobić telefonicznie pod nr. tel. 22 484 24 23 lub mailowo na adres: [odpady@konstancinjeziorna.pl](mailto:odpady@konstancinjeziorna.pl). W reklamacji należy podać adres nieruchomości, rodzaj nieodebranych odpadów oraz telefon kontaktowy zgłaszającego.

## Punkt zbiórki odpadów

Posegregowane odpady, a także odpady bio, wielkogabarytowe remontowo-budowlane i niebezpieczne oraz elektroodpady mieszkańcy mogą przywieźć do Gminnego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych przy ul. Mirkowskiej 43C w Konstancinie-Jeziornie. GPSZOK jest czynny od poniedziałku do soboty w godz. 10.00–18.00. W punkcie można również otrzymać worki do selektywnej zbiórki odpadów. ✖



## Jak segregować odpady komunalne?

### SZKŁO (ZIELONY POJEMNIK)

WRZUCAMY: butelki i słoiki szklane po napojach i żywności; butelki po napojach alkoholowych; szklane butelki po sokach; szklane opakowania po kosmetykach. Dokładne mycie opakowań nie jest konieczne.

### METALE I TWORZYWA SZTUCZNE (ŻÓŁTY POJEMNIK)

WRZUCAMY: butelki typu PET po wodzie i napojach; opakowania po chemii gospodarczej (po płynach do prania, szamponach, płynach do płukania); plastikowe pojemniki i kubki np. po jogurtach, serkach itd.; inne opakowania z tworzyw sztucznych; plastikowe torebki; plastikowe opakowania po żywności; opakowania z metali i metali kolorowych; puszki metalowe (po napojach i konserwach); opakowania wielomateriałowe po napojach (tzw. tetrapaki).

### PAPIER I TEKTURA (NIEBIESKI POJEMNIK)

WRZUCAMY: papierowe opakowania; opakowania z kartonu; pudła kartonowe; książki; gazety; magazyny; zeszyty; katalogi; torby papierowe.

### ODPADY BIO (BRĄZOWY POJEMNIK)

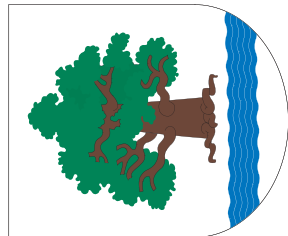
WRZUCAMY: bioodpady i odpady zielone; resztki żywności; obierki z owoców i warzyw; trawę; gałęzie; skorupki jaj; fusy po kawie i herbacie.

### ODPADY ZMIESZANE (CZARNY POJEMNIK)

WRZUCAMY: odpady kuchenne; zabrudzone opakowania plastikowe; porcelanę; talerze; zabawki; opakowania po dezodorantach; styropian opakowaniowy; gumę; zimny popiół węglowy; pampersy; artykuły higieniczne (patyczki higieniczne, wata itp.); potłuczone szyby.



wytnij i zachowaj



# HARMONOGRAM WYWOZU ODPADÓW 2022

GMINY KONSTANCIN-JEZIORNA ZABUDOWA JEDNORODZINNA | SEKTOR I



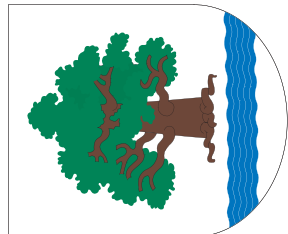
NOWA JAKOŚĆ  
GOSPODARKI ODPADAMI

## HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW

|             | Odpady zmieszane |       |       | Bio   |       |       | Metale i tworzywa sztuczne |       |       | Papier |       |       | Szkło | Odpady wielkogabarytowe / choinki |
|-------------|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-----------------------------------|
|             |                  |       |       |       |       |       |                            |       |       |        |       |       |       |                                   |
| STYCZEŃ     | 3.01             | 17.01 | 31.01 | 5.01  | 19.01 |       | 10.01                      | 20.01 |       | 7.01   | 21.01 |       | 13.01 | 24.01 / 24.01                     |
| LUTY        | 14.02            | 28.02 |       | 2.02  | 16.02 |       | 3.02                       | 17.02 |       | 4.02   | 18.02 |       | 10.02 |                                   |
| MARZEC      | 14.03            | 28.03 |       | 2.03  | 16.03 | 30.03 | 3.03                       | 17.03 | 31.03 | 4.03   | 18.03 |       | 10.03 |                                   |
| KWIECIEŃ    | 11.04            | 25.04 |       | 13.04 | 27.04 |       | 14.04                      | 28.04 |       | 1.04   | 15.04 | 29.04 | 7.04  |                                   |
| MAJ         | 9.05             | 23.05 |       | 11.05 | 25.05 |       | 12.05                      | 26.05 |       | 13.05  | 27.05 |       | 5.05  |                                   |
| CZERWIEC    | 6.06             | 20.06 |       | 8.06  | 22.06 |       | 9.06                       | 23.06 |       | 10.06  | 24.06 |       | 2.06  |                                   |
| LIPIEC      | 4.07             | 18.07 |       | 6.07  | 20.07 |       | 7.07                       | 21.07 |       | 8.07   | 22.07 |       | 14.07 |                                   |
| SIERPIEŃ    | 1.08             | 12.08 | 29.08 | 3.08  | 17.08 | 31.08 | 4.08                       | 18.08 |       | 5.08   | 19.08 |       | 11.08 |                                   |
| WRZESIEŃ    | 12.09            | 26.09 |       | 14.09 | 28.09 |       | 1.09                       | 15.09 | 29.09 | 2.09   | 16.09 | 30.09 | 8.09  | 05.09                             |
| PAŹDZIERNIK | 10.10            | 24.10 |       | 12.10 | 26.10 |       | 13.10                      | 27.10 |       | 14.10  | 28.10 |       | 6.10  |                                   |
| LISTOPAD    | 7.11             | 21.11 |       | 9.11  | 23.11 |       | 10.11                      | 24.11 |       | 14.11  | 25.11 |       | 3.11  |                                   |
| GRUDZIEŃ    | 5.12             | 19.12 |       | 7.12  | 21.12 |       | 8.12                       | 22.12 |       | 9.12   | 23.12 |       | 1.12  |                                   |

Ulice: A. Asnyka, A. Mickiewicza – od Matejki do Wilanowskiej, Akacjiowa, A. Wierzejskiego, Augustowska, B. Chrobrego, B. Prusa, Chylicka, Dąbrówki, Elbląska, Elektryczna, Gdańska, Gorzowska – od Przyrzeczna do Pułaskiego, Górna, Graniczna, Grzybowa, H. Sienkiewicza, S. Czarnieckiego, I. Paderewskiego, Jagiellońska, J. Chodkiewicza, J. Kochanowskiego, J. Matejki, J. Sobieskiego, Jasiowa, Jaśminowa, Jaworowska, J. Piłsudskiego, J. Sułkowskiego, J. Tuwima, K. Szymanowskiego, Kasztanowa, K. Pułaskiego – od Chylickiej do Elektrycznej, Klonowa, Koszalińska, Kościelna, Kozia, Królowej Jadwigi, Królowej Marysieńki, L. Staffa, Leszczynowa, Mieszka I, M. Kopernika, M. Reja, Mostowa, Nadwodna, Niecała, Niska, Oborska, Od Lasu, Olsztyńska, Piaseczyńska, Piasta, P. Skargi, Poprzeczna – od Sienkiewicza do Wilanowskiej, Potulickich, Przebieg, Przeskok, Przyrzeczne, Rycerska, Sanatoryjna, Skolimowska, Stomczyńska, Stawowa, S. Batorego, S. Żółkiewskiego, Strumykowa, Suwalska, Szczecińska, Szkolna, Szpitalna, Śródkowa, Uzdrowskowska, W. Gąsiorowska, Warecka, Warszawska – od Piaseczyńskiej do ronda im. Jana Pawła II, Wągrowka, Widok, Wierzbowa, Wilanowska, Wiśniowa, W. Witwickiego, Wojewódzka, Wrzosowa, Zaułek, Źródłana.





# HARMONOGRAM WYWOZU ODPADÓW 2022

GMINY KONSTANCIN-JEZIORNA ZABUDOWA JEDNORODZINNA | SEKTOR II



NOWA JAKOŚĆ  
GOSPODARKI ODPADAMI



## HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW

|  | Odpady zmieszane |       |  | Bio  |       |  | Metale i tworzywa sztuczne |       |  | Papier |       |  | Szkło | Odpady wielkogabarytowe / Choinki |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------|--|------|-------|--|----------------------------|-------|--|--------|-------|--|-------|-----------------------------------|
|                                                                                     | 4.01             | 18.01 |  | 5.01 | 19.01 |  | 10.01                      | 20.01 |  | 7.01   | 21.01 |  | 27.01 | 26.01 / 26.01                     |
| STYCZEŃ                                                                             |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| LUTY                                                                                |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| MARZEC                                                                              |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| KWIECIEŃ                                                                            |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| MAJ                                                                                 |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| CZERWIEC                                                                            |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| LIPIEC                                                                              |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| SIERPIEŃ                                                                            |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| WRZESIEŃ                                                                            |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| PAŹDZIERNIK                                                                         |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| LISTOPAD                                                                            |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |
| GRUDZIEŃ                                                                            |                  |       |  |      |       |  |                            |       |  |        |       |  |       |                                   |

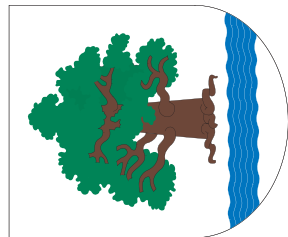
Ulice: A. Mickiewicza – od Wilanowskiej do Literatów, al. Wojska Polskiego, B. Głowackiego, Białostocka, Biedronki, Bielawska, Borowa, Brzozowa, Bydgoska, Cedrowa, Ceglana, Cicha, Ciechanowska, Czereśniowa, Czysta, Deotymy, Dębowa, Długa, Dolna, Dworska, Fabryczna, F. Chopina, Garbarska, gen. J. Bema, Gorzowska – od Pułaskiego do Kabackiej, Górnośląska, Grabowa, Grodzka, Jałowcowa, Jasna, Jesionowa, Jodłowa, J. Sowińskiego, J. Stowackiego, Kabacka, Kasztelańska, K. Pułaskiego – od Śniadeckich do Chylińskiej, Kazimierzowska, Kolejowa, Kołobrzeska, K. Makuszyńskiego, K. Ujejskiego, Koźłara, Królewska, Krzywa, Kwiatowa, Leśna, Letnia, Literatów, Łąkowa, Łomżyńska, Mała, M. Konopnickiej, M. Przesmyckiego, Mirkowska, Modrzewiowa, S. Moniuszki, Muchomora, Nadbrzeźna, Narozna, Nowa, Ogródowa, Orzechowa, Ostrołęcka, Pańska, Paproci, Parkowa, Piaskowa, Pilska, pl. Zgody, Pocztowa, Podgórska, Pogodna, Polna, Południowa, Poprzeczna – od Wilanowskiej do Literatów, Prawdziwka, Przejazd, Przyjacielska, R. Traugutta, Rynkowa, Sądowa, Saneczkowa, Siedlecka, Słoneczna, Słupska, Sosnowa, Spokojna, Śniadeckich, Świerkowa, Świetlicowa, Świeża, T. Kościuszki, Torowa, Toruńska, Tulipanów, Tysiąclecia Państwa Polskiego, A. Walentynowicz, Warszawska – do Piaseczyńskiej, Wąska, Wczasowa, Wesoła, Wiejska, Wierzbnowska, Willowa, Witaminowa, W. Broniewskiego, Wschodnia, Zakopane, Zgoda, Zielna, Zielona.



wytnij i zachowaj



wytnij i zachowaj



# HARMONOGRAM WYWOZU ODPADÓW 2022

GMINY KONSTANCIN-JEZIORNA ZABUDOWA JEDNORODZINNA | SEKTOR III



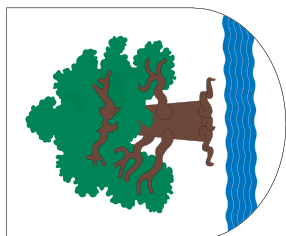
NOWA JAKOŚĆ  
GOSPODARKI ODPADAMI

## HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW

|             | Odpady zmieszane |       |       | Bio   |       |       | Metale i tworzywa sztuczne |       |       | Papier |       | Szkło | Odpady wielkogabarytowe / Choinki |
|-------------|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|--------|-------|-------|-----------------------------------|
|             | 10.01            | 24.01 |       | 12.01 | 26.01 |       | 13.01                      | 27.01 |       | 14.01  | 28.01 | 20.01 | 27.01 / 27.01                     |
| STYCZEŃ     |                  |       |       |       |       |       |                            |       |       |        |       |       |                                   |
| LUTY        | 7.02             | 21.02 |       | 9.02  | 23.02 |       | 10.02                      | 24.02 |       | 11.02  | 25.02 | 3.02  |                                   |
| MARZEC      | 7.03             | 21.03 |       | 9.03  | 23.03 |       | 10.03                      | 24.03 |       | 11.03  | 25.03 | 3.03  |                                   |
| KWIECIEŃ    | 4.04             | 15.04 |       | 6.04  | 20.04 |       | 7.04                       | 21.04 |       | 8.04   | 22.04 | 14.04 |                                   |
| MAJ         | 2.05             | 16.05 | 30.05 | 6.05  | 18.05 |       | 5.05                       | 19.05 |       | 7.05   | 20.05 | 12.05 |                                   |
| CZERWIEC    | 13.06            | 27.06 |       | 1.06  | 15.06 | 29.06 | 2.06                       | 13.06 | 30.06 | 3.06   | 20.06 | 23.06 |                                   |
| LIPIEC      | 11.07            | 25.07 |       | 13.07 | 27.07 |       | 14.07                      | 28.07 |       | 1.07   | 15.07 | 29.07 |                                   |
| SIERPIEŃ    | 8.08             | 22.08 |       | 10.08 | 24.08 |       | 11.08                      | 25.08 |       | 12.08  | 26.08 | 4.08  |                                   |
| WRZESIEŃ    | 5.09             | 19.09 |       | 7.09  | 21.09 |       | 8.09                       | 22.09 |       | 9.09   | 23.09 | 1.09  | 8.09                              |
| PAŹDZIERNIK | 3.10             | 17.10 | 31.10 | 5.10  | 19.10 |       | 6.10                       | 20.10 |       | 7.10   | 21.10 | 13.10 |                                   |
| LISTOPAD    | 14.11            | 28.11 |       | 4.11  | 16.11 | 30.11 | 3.11                       | 17.11 |       | 5.11   | 18.11 | 24.11 |                                   |
| GRUDZIEŃ    | 12.12            | 23.12 |       | 14.12 | 28.12 |       | 1.12                       | 15.12 | 29.12 | 2.12   | 16.12 | 30.12 | 8.12                              |

Miejscowość: Bielawa – bez nieruchomości przy ul. Mirkowskiej, od ul. Warszawskiej do Bielawskiej; Ciszca; Czernidła; Hądzin; Kierszek; Kępa Oborska; Kępa Okrzewska; Łęg; Obórki; Okrzeszyn; Opacz.





## HARMONOGRAM WYWOZU ODPADÓW 2022

GMINY KONSTANCIN-JEZIORNA ZABUDOWA JEDNORODZINNA | SEKTOR IV

NOWA JAKOŚĆ  
GOSPODARKI ODPADAMI

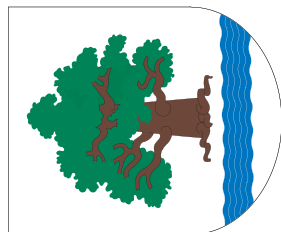
|             | Odpady zmieszane |       |       | Bio   |       |       | Metale i tworzywa sztuczne |       |       | Papier |       |       | Szkło | Odpady wielkogabarytowe / Choinki |
|-------------|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-----------------------------------|
|             | 11.01            | 25.01 |       | 12.01 | 26.01 |       | 13.01                      | 27.01 |       | 14.01  | 28.01 |       |       |                                   |
| STYCZEŃ     |                  |       |       |       |       |       |                            |       |       |        |       |       |       |                                   |
| LUTY        | 8.02             | 22.02 |       | 9.02  | 23.02 |       | 10.02                      | 24.02 |       | 11.02  | 25.02 |       | 17.02 |                                   |
| MARZEC      | 8.03             | 22.03 |       | 9.03  | 23.03 |       | 10.03                      | 24.03 |       | 11.03  | 25.03 |       | 17.03 |                                   |
| KWIECIEŃ    | 5.04             | 22.04 |       | 6.04  | 20.04 |       | 7.04                       | 21.04 |       | 8.04   | 23.04 |       | 28.04 |                                   |
| MAJ         | 4.05             | 17.05 | 31.05 | 6.05  | 18.05 |       | 5.05                       | 19.05 |       | 7.05   | 20.05 |       | 26.05 |                                   |
| CZERWIEC    | 14.06            | 28.06 |       | 1.06  | 15.06 | 29.06 | 2.06                       | 13.06 | 30.06 | 3.06   | 20.06 |       | 23.06 |                                   |
| LIPIEC      | 12.07            | 26.07 |       | 13.07 | 27.07 |       | 14.07                      | 28.07 |       | 1.07   | 15.07 | 29.07 | 21.07 |                                   |
| SIERPIEŃ    | 9.08             | 23.08 |       | 10.08 | 24.08 |       | 11.08                      | 25.08 |       | 12.08  | 26.08 |       | 18.08 |                                   |
| WRZESIEŃ    | 6.09             | 20.09 |       | 7.09  | 21.09 |       | 8.09                       | 22.09 |       | 9.09   | 23.09 |       | 15.09 | 9.09                              |
| PAŹDZIERNIK | 4.10             | 18.10 | 28.10 | 5.10  | 19.10 |       | 6.10                       | 20.10 |       | 7.10   | 21.10 |       | 27.10 |                                   |
| LISTOPAD    | 15.11            | 29.11 |       | 4.11  | 16.11 | 30.11 | 3.11                       | 17.11 |       | 5.11   | 18.11 |       | 24.11 |                                   |
| GRUDZIEŃ    | 13.12            | 30.12 |       | 14.12 | 28.12 |       | 1.12                       | 15.12 | 29.12 | 2.12   | 16.12 | 30.12 | 22.12 |                                   |

Miejscowości: Borowina, Cieciszew, Czarnów, Dębówka, Gassy, Kawęczyn, Kawęczynek, Obory, Parcela-Obory, Piaski, Stomczyn, Turowice.





wytnij i zachowaj



# HARMONOGRAM WYWOZU ODPADÓW 2022

## GMINY KONSTANCIN-JEZIORNA ZABUDOWA WIELOORODZINNA

**LEKARO**  
NOWA JAKOŚĆ  
GOSPODARKI ODPADAMI

## HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW

| FRAKCJA                       | CZĘSTOTLIWOŚĆ  | DNI WYWOZU                                                             | ZMIANY TERMINÓW ŚWIĄTECZNYCH |    |            |
|-------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----|------------|
|                               |                |                                                                        | 18.04.2022                   | NA | 19.04.2022 |
| ODPADY ZMIESZANE              | 3 X W TYGODNIU | PONIEDZIAŁEK, ŚRODA, PIĄTEK                                            | 3.05.2022                    | NA | 4.05.2022  |
|                               |                |                                                                        | 15.08.2022                   | NA | 16.08.2022 |
|                               |                |                                                                        | 01.11.2022                   | NA | 02.11.2022 |
|                               |                |                                                                        | 11.11.2022                   | NA | 12.11.2022 |
|                               |                |                                                                        | 26.12.2022                   | NA | 27.12.2022 |
| BIO                           | 3 X W TYGODNIU | PONIEDZIAŁEK, ŚRODA, PIĄTEK                                            | 18.04.2022                   | NA | 19.04.2022 |
|                               |                |                                                                        | 3.05.2022                    | NA | 5.05.2022  |
|                               |                |                                                                        | 15.08.2022                   | NA | 16.08.2022 |
|                               |                |                                                                        | 11.11.2022                   | NA | 12.11.2022 |
|                               |                |                                                                        | 26.12.2022                   | NA | 27.12.2022 |
| METALE<br>I TWORZYWA SZTUCZNE | 1 X W TYGODNIU | WTOREK                                                                 |                              |    |            |
| PAPIER                        | 1 X W TYGODNIU | SOBOTA                                                                 |                              |    |            |
| SZKŁO                         | 1 X MIESIĄC    | 4.01, 1.02, 1.03, 5.04, 4.05, 7.06, 5.07, 2.08, 6.09, 4.10, 2.11, 6.12 |                              |    |            |
| GABARYTY<br>I ELEKTROŚMIECI   | 1 X KWARTAŁ    | 24.01, 23.05, 22.08, 21.11                                             |                              |    |            |
| CHOINKI                       | 1 X ROK        | 24.01                                                                  |                              |    |            |



# Nowy sprzęt dla strażaków

**Gminne Ochotnicze Straże Pożarne się doposażają. Do strażaków z Bielawy i ze Słomczyna trafił nowoczesny sprzęt i wyposażenie. Zwiększą one bezpieczeństwo mieszkańców gminy oraz druhów biorących udział w akcjach ratowniczych.**

O tym, jak ważny jest sprzęt wykorzystywany przez strażaków podczas akcji nie trzeba nikogo przekonywać. Dlatego jednostki OSP oraz samorząd Konstancina-Jeziorni sukcesywnie starają się pozyskiwać środki finansowe na zakup nowoczesnego wyposażenia. A wszystko z myślą o bezpieczeństwie mieszkańców gminy oraz druhów biorących udział w działaniach ratowniczych. 30 listopada przedstawiciele OSP Bielawa i OSP Słomczyna odebrali nowe narzędzia hydrauliczne do ratownictwa technicznego i drogowego. Do pierwszej jednostki trafił nożyco-rozpieracz o wartości ponad 39,4 tys. zł, a do drugiej - rozpieracz kolumnowy warty 21,5 tys. zł. Ale to nie jedyne wyposażenie, o które w ostatnim czasie wzbogaciły się wspomniane jednostki. OSP Słomczyna zakupiła na potrzeby druhów cztery mundury bojowe, trzy hełmy, maskę oraz kombinezon ochronny służący do zabezpieczenia ratownika podczas usuwania gniazd m.in. os, szerszeni czy innych owadów. Wszystko to zostało sfinansowane ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie. Strażacy otrzymali 12 745 zł wsparcia w ramach ogólnopolskiego programu. Z kolei druhowie z Bielawy, dzięki dobrosąsiedzkiej pomocy i współpracy z Polskimi Sieciami Elektroenergetycznymi S.A., otrzymali pieniądze na zakup namiotu pneumatycznego o powierzchni 37 m kw. Jednostka otrzymała też od Volkswagen Financial Service



Sprzęt druhom z Bielawy i ze Słomczyna przekazali Bożena Żelazowska, posłanka na Sejm RP, oraz burmistrz Kazimierz Jańczuk, fot. C. Puchniarz

w użyczenie na pół roku (do lutego 2022 r.) samochód osobowo-dostawczy. Firma do auta dorzuciła też kartę paliwową, pełną opiekę serwisową oraz pakiet ubezpieczeń komunikacyjnych. Samochód jest wykorzystywany przez bielawskich strażaków nie tylko w akcjach ratowniczych, ale i do wyjazdów na szkolenia czy pokazy bezpieczeństwa. ✖

## Druhowie ochotnicy wybrali nowy zarząd

**Oddział Miejsko-Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej w Konstancinie-Jeziornie ma nowy zarząd. Na jego czele ponownie stanął Grzegorz Szewczyk.**

12. Zjazd Oddziału Miejsko-Gminnego Związku OSP RP odbył się 6 listopada w konstancińskim ratuszu. Uczestniczyli w nim delegaci ze wszystkich jednostek OSP z terenu gminy oraz zaproszeni goście. Spotkanie było okazją do podsumowania pięcioletniej działalności (2016–2021) zarządu. Jego członkom za trud i poświęcenie podziękował Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy. Podczas zebrania wybrano nowe władze. Prezesem na kolejne pięć lat został ponownie Grzegorz Szewczyk (OSP Konstancin-Jeziorna), a wiceprezesami – Wojciech Kowalczyk (OSP Cieciszew) i Mateusz Siudziński (OSP Bielawa). Wszyscy trzej są przedstawicielami do Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Piaszynie. W skład prezydium weszli także: Damian Komosa – komendant (OSP Bielawa), Justyna Ślusarczyk – sekretarz (OSP Skolimów), Marek Kaczorowski – skarbnik (OSP Opacz) i Stefan Wiewióra (OSP Czerni-



Zarząd (od prawej): Damian Komosa, Stefan Wiewióra, Justyna Ślusarczyk, Grzegorz Szewczyk, Wojciech Kowalczyk i Mateusz Siudziński, fot. L. Porowski

ława). Poznaliśmy także nowy skład komisji rewizyjnej. Decyzją większości stanowisko przewodniczącego objęła Dorota Seliga (OSP Konstancin-Jeziorna). Funkcję zastępcy będzie przez najbliższe pięć lat pełnił Sylwester Kowalczyk (OSP Cieciszew), a sekretarza – Kamil Siudziński (OSP Bie-

ława). Delegatkami na zjazd Oddziału Powiatowego ZOSP RP zostały wspomniane już Justyna Ślusarczyk i Dorota Seliga. Zjazd był również okazją do wręczenia odznaczeń za zasługi dla pożarnictwa. I tak złoty medal otrzymał burmistrz Kazimierz Jańczuk, a brązowy – Patryk Śliwka z OSP Gassy. ✖

# Paczki trafiły do potrzebujących

To był prawdziwy weekend cudów. Szlachetne Paczki trafiły do 25 potrzebujących rodzin z gminy Konstancin-Jeziorna. Powodzenie akcji było możliwe dzięki licznemu gronu darczyńców i wolontariuszy.

Szlachetna Paczka to ogólnopolska akcja organizowana przez Stowarzyszenie Wiosna. Jej głównym celem jest pomoc – tuż przed świętami Bożego Narodzenia – rodzinom oraz osobom osamotnionym, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej. W tym roku Szlachetna Paczka ponownie zawiązała do Konstancina-Jeziorny. Piętnastoosobowy sztab, któremu liderował Adam Białecki, przez kilka tygodni odwiedzał rodziny, samotnych seniorów oraz osoby z chorobami i niepełnosprawnościami. Wolontariusze poznawali ich problemy, rozmawiali i określali potrzeby. Dodatkowo współpracowali z Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie, sołtysami oraz wieloma innymi instytucjami i organizacjami. I tak powstała lokalna baza osób potrzebujących, do których podczas „Weekendu

Cudów” – w dniach 11–12 grudnia – trafiły paczki przygotowane przez darczyńców. Pomoc otrzymało 25 rodzin, osób starszych czy samotnych rodziców z dziećmi. Świąteczne prezenty, ich łączna wartość wyniosła ponad 120 tys. zł, podarowały m.in. osoby prywatne, instytucje czy pracownicy Urzędu Miasta i Gminy. W konstanciński finał akcji zaangażowany był 30-osobowy zespół wolontariuszy, wśród których byli m.in. uczniowie Szkoły Podstawowej nr 3 w Konstancinie-Jeziornie. To oni przez dwa dni przyjmowali dary od ofiarodawców, pakowali, a następnie dostarczali Szlachetne Paczki. – Gdyby nie ogrom pracy wszystkich wolontariuszy i gorących serc darczyńców, nie udało się nam – mówi Adam Białecki, lider Szlachetnej Paczki w Konstancinie-Jeziornie. – Wszystkim serdecznie dziękuję. ✕



W finał akcji zaangażowanych było ponad 30 osób, w tym wolontariuszy, uczniów i kierowników, fot. A. Piętko

## Mikołaj rozdawał prezenty

Święty Mikołaj odwiedził Bielawę. 5 grudnia prezenty rozwoził powozem zaprzęgniętym w dwa konie.



Święty Mikołaj z Bielawy bryczką rozwoził prezenty, fot. I. Siudzińska

Świąteczny przybysz w czerwonej czapce i z białą brodą nie zapomniał o mieszkańcach Bielawy i 5 grudnia pojawił się w tej podkonstancińskiej miejscowości. Do najmłodszych, ale również tych starszych, przyjechał powozem zaprzęgniętym w dwa urocze konie. Nie był sam. Towarzyszyli mu pomocnicy – strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej. Wszystko po to, aby w dniu swoich imienin bezpiecznie obdarować wszystkich prezentami. – Gdyby nie darczyńcy i sponsorzy, nie udało się zorganizować tak fantastycznego wydarzenia – przyznaje Iwona Siudzińska, sołtys Bielawy. – Dziękuję radzie sołeckiej, OSP Bielawa, Urzędowi Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna oraz kierownictwu supermarketu Auchan. Słowa wdzięczności kieruję również do firmy Klinkier-Bud za wspieranie naszego sołectwa przez cały rok. ✕

## Nowy sprzęt dla szkoły

**Dzięki partnerstwu gminy Konstancin-Jeziorna z samorządem województwa mazowieckiego Szkoła Podstawowa nr 6 w Opaczycy otrzymała m.in. nowoczesny sprzęt komputerowy.**

Celem projektu pn. „Mazowiecki program przygotowania szkół, nauczycieli i uczniów do nauczania zdalnego” (w ramach X Osi priorytetowej „Edukacja dla rozwoju regionu”, Działania 10.1 „Kształcenie i rozwój dzieci i młodzieży”, Poddziałania 10.1.1 „Edukacja ogólna”) jest podniesienie jakości nauczania w szkołach z terenu województwa mazowieckiego. Ma w tym pomóc zakup sprzętu i oprogramowania oraz przeprowadzenie szkoleń przygotowujących placówki, uczniów i nauczycieli do pracy zdalnej. W gminie Konstancin-Jeziorna w projekcie bierze udział Szkoła Podstawowa nr 6 w Opaczycy. Placówka otrzyma nowoczesny sprzęt: zestawy komputerowe, laptopy, drukarki, urządzenie wielofunkcyjne, projektor multimedialny, monitor interaktywny oraz pakiet programów wspierających naukę zdalną. Wszystko o łącznej wartości 80 tys. zł. Dodatkowo nauczyciele i uczniowie zostaną objęci wsparciem szkoleniowym. ✕





# Dziękujemy mieszkańcom za udział w Narodowym Spisie Powszechnym

**Za nami Narodowy Spis Ludności i Mieszkań 2021. Mimo pandemii COVID-19 udało się go przeprowadzić z sukcesem. W gminie Konstancin-Jeziorna spisało się ponad 83 proc. mieszkańców.**

Narodowy Spis Powszechny 2021 trwał od 1 kwietnia do 30 września. Było to najważniejsze badanie statystyczne od 10 lat, które pozwoli na zdiagnozowanie „ilu nas jest”, „kim jesteśmy” i „jak żyjemy”. Udział w nim był obowiązkowy, a spisać się można było na kilka sposobów – przez Internet, telefon, u rachmistrza lub w Gminnym Punkcie Spisowym.

## Podziękowania za udział

Według danych Głównego Urzędu Statystycznego w tegorocznym spisie powszechnym wzięło udział 83,2 proc. mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna. – Dziękujemy wszystkim za spełnienie tego obywatelskiego obowiązku – mówi burmistrz Kazimierz Jańczuk. – Spis był

ważnym społecznie przedsięwzięciem, które udało się przeprowadzić mimo trudnego czasu pandemii COVID-19. Użyte podczas spisu dane zostaną teraz opracowane oraz przedstawione w postaci agregatów danych o różnych przekrojach i poziomach podziału terytorialnego i administracyjnego kraju. Spis jest jedynym źródłem danych wielu cech demograficzno-społecznych, takich jak np. wyznanie, narodowość czy stopień niepełnosprawności. Ponadto dane statystyczne mają bezpośrednie przełożenie na wysokość dotacji unijnych.

## Pierwsze wyniki w styczniu

Osobom, które odmówiły wzięcia udziału w Narodowym Spisie Powszechnym Lud-



Nagrody przekazała Agnieszka Ajdyn, zastępca dyrektora US w Warszawie, fot. P. Siepiak

ności i Mieszkań grozi grzywna w wysokości do 5 tys. zł. Ci, którzy nie mogli lub nie zdążyli w terminie udzielić informacji

# Masz dług czynszowy? Możesz go odpracować

**Lokatorzy mieszkań komunalnych mogą odpracować swoje zadłużenie czynszowe. Wystarczy, że zgłoszą się do Zakładu Gospodarki Komunalnej w Konstancinie-Jeziornie. Przez siedem lat z takiej możliwości skorzystało ponad 30 osób.**

Gmina Konstancin-Jeziorna w 2015 r. dołączyła do samorządów, które wprowadziły program umożliwiający lokatorom mieszkań komunalnych odpracowanie zaległości czynszowych w formie świadczenia niepieniężnego na rzecz Zakładu Gospodarki Komunalnej. W ciągu 7 lat konstaninianie, 32 osoby, spłacili łącznie prawie 367,75 tys. zł zaległości. O spłatę zadłużenia w formie wykonania świadczenia niepieniężnego może ubiegać się osoba spełniająca wszystkie poniższe warunki:

- zajmuje lub zajmowała lokal mieszkalny wchodzący w skład zasobu mieszkaniowego gminy Konstancin-Jeziorna;
- posiada zadłużenie z tytułu zajmowania tego lokalu lub wcześniej zajmowanego lokalu wchodzącego w skład mieszkaniowego zasobu gminy Konstancin-Jeziorna, którego umowa najmu została mu wypowiedziana z uwagi na zaległości czynszowe i w opłatach eksploatacyjnych;

- zadłużenie z tytułu zajmowanego lokalu nie przekracza 30 tys. zł zaległości podstawowej;
- wystąpi do dyrektora ZGK z wnioskiem o zamianę zaległego świadczenia pieniężnego z tytułu zajmowanego lokalu na świadczenie niepieniężne.

Możliwości odpracowania długów czynszowych są szerokie. Mogą to być prace porządkowe, konserwacyjne lub pomocnicze w administracji. Stawka godzinowa za ich wykonanie obecnie wynosi 15 zł. Pieniądze nie trafiają jednak do dłużników, ale od razu są księgowane na poczet spłaty zadłużenia. – Jest to pomoc dla osób, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej i materialnej – mówi Edward Skarżyński, dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej. – Nie można jej jednak traktować jako sposobu na niepłacenie swoich zobowiązań, bo udział w programie nie zwalnia dłużnika z regulowania na bieżąco swoich miesięcznych zobowiązań z tytułu bezumownego korzystania



Dłużnicy wykonują m.in. drobne prace porządkowe, fot. Archiwum UMiG

z zajmowanego lokalu. Osoby zainteresowane tą formą pomocy w spłacie zadłużenia muszą w sekretariacie ZGK przy ul. Wareckiej 22 w Konstancinie-Jeziornie złożyć wnioski (jego wzór dostępny jest na stronie internetowej: [www.zgk-konstancin.pl](http://www.zgk-konstancin.pl) i w siedzibie zakładu). Każda sprawa jest indywidualnie rozpatrywana przez dyrektora ZGK. ✕



mogą spać spokojnie – w ich przypadku GUS nie będzie kierował wniosków o ukaranie. Z kolei w dniach 12–24 listopada w całej Polsce zostało przeprowadzone badanie kontrolne. Objętych nim zostało w skali kraju losowo wybranych 100 tys. mieszkań, a jego celem była ocena jakości danych pozyskanych podczas spisu. Pierwsze wyniki Narodowego Spisu Powszechnego zostaną podane w styczniu 2022 r.

### 100 książek w jedną noc

Konstancin-Jeziorna znalazł się w gronie trzech gmin, z 314 na Mazowszu, nagrodzonych w konkursie „100 książek w jedną noc”, organizowanym przez Urząd Statystyczny w Warszawie. Jest to wyróżnienie za największy postęp prac spisowych podczas akcji zorganizowanej 25 września przez konstanciński magistrat w ramach Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2021. Nowości wydawnicze dla dzieci, młodzieży i dorosłych zostały przekazane gminie pod koniec listopada, a na początku grudnia trafiły do gminnych szkół oraz Biblioteki Publicznej. ✖

## Nowy zarząd OSP Cieciszew

**Wojciech Kowalczyk ponownie stanął na czele Ochotniczej Straży Pożarnej w Cieciszewie. Będzie nią kierował przez kolejne pięć lat.**

W połowie września odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze, na którym druhowie z OSP Cieciszew wybrali nowe władze. Wielkich zmian nie było. Ponownie na prezesa zarządu OSP w Cieciszewie wybrano Wojciecha Kowalczyka, a na jego zastępcę Sylwestra Kowalczyka. Naczelnikiem dalej jest Artur Rębiś, który dodatkowo został zastępcą prezesa. Przez kolejnych pięć lat sekretarzem nadal będzie Krystian Magdziarz, a gospodarzem Adam Latoszek. Nową osobą w zarządzie jest Marcin Czasak, który przejął funkcję skarbnika po Wojciechu Czasaku. Obecnie OSP w Cieciszewie liczy 20 członków, w tym 12. mogących brać bezpośredni udział w akcjach ratunkowo-gaśniczych. ✖



Nowy zarząd OSP Cieciszew  
fot. L. Porowski

## Burmistrz ze złotą odznaką od związku emerytów

**Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna, otrzymał Złotą Odznakę Honorową Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Wyróżnienie to zostało przyznane za pracę na rzecz osób starszych oraz za wspieranie działań związku.**

Złota Odznaka Honorowa Zarządu Głównego PZERiI to wyróżnienie przyznawane osobom, organizacjom i instytucjom za działania wspierające związek oraz seniorów. 25 listopada do grona odznaczonych dołączył Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna.

### Wyjazdowe posiedzenie

Odznakę przekazano podczas wyjazdowego posiedzenia Zarządu Oddziału Okręgowego PZERiI w Warszawie, które 25 listopada odbyło się w sali konferencyjnej konstancińskiego ratusza, a wręczył ją Janusz Czyż, przewodniczący Zarządu Okręgowego i wiceprzewodniczący Zarządu Głównego związku. – Bardzo serdecznie dziękuję za wyróżnienie – powiedział burmistrz Kazimierz Jańczuk. – Jako władza samorządowa czynimy tylko swoją powinność względem seniorów. Wszystkie nasze działania są podziękowaniem za waszą dotychczasową pracę,

za to, co budowaliście w tej, jak i każdej innej gminie.

### Gmina dla seniorów

Spotkanie członków Zarządu Oddziału Okręgowego było okazją do prezentacji działań podejmowanych przez gminę Konstancin-Jeziorna i jej jednostki na rzecz osób starszych. Jest ich naprawdę sporo. Konstanciński Dom Kultury oraz Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji oferują bogatą ofertę bezpłatnych zajęć artystycznych, gimnastycznych i rekreacyjno-sportowych. W gminie działa aż siedem kół seniora oraz Uniwersytet Trzeciego Wieku. Kilka lat temu powstała także Rada Seniorów. Do starszych mieszkańców adresowane są projekty „Opaski bezpieczeństwa” i „Koperta życia”. Z kolei dzięki Ogólnopolskiej Karcie Seniora mają oni dostęp do specjalnie dla nich przygotowanych zniżek oraz ofert instytucji gminnych i usług komercyjnych. A to jeszcze nie wszystko.



Odznakę burmistrzowi wręczył  
Janusz Czyż (z prawej), fot. J. Żebrowska

W planach jest także utworzenie m.in. Klubu Senior+ na osiedlu Mirków.

### Dobre praktyki

Działania te znalazły uznanie w oczach uczestników posiedzenia. – To, co robicie na rzecz naszego środowiska wyróżnia Konstancin-Jeziornę spośród innych lokalnych samorządów – przyznał Janusz Czyż. – Myślę, że przejmujemy te dobre praktyki i wykorzystamy je w naszej działalności związkowej na rzecz seniorów. ✖



# Oddając krew ratujesz życie

Prawie 23 litry krwi oddali uczestnicy dwóch akcji honorowego krwiodawstwa, które przed Urzędem Miasta i Gminy zorganizował Piotr Kucharski, mieszkaniec Konstancina-Jeziorny. Kolejna taka zbiórka planowana jest na przełomie stycznia i lutego 2022 r.

Piotr Kucharski jest zapalonym sportowcem. W 2015 r. za swoją działalność społeczną otrzymał tytuł Wolontariusza Roku, przyznawany przez gminę Konstancin-Jeziorna. Od 18 lat honorowo oddaje także krew. To właśnie z jego inicjatywy w kwietniu tego roku powstał w naszym mieście oddział Klubu Honorowych Dawców Krwi Legion, który już dwukrotnie – 10 września i 22 listopada – zorganizował przed konstancińskim ratuszem akcje zbiórki tego życiodajnego płynu. – W naszej gminie mieszka wiele osób, które chcą oddawać krew, ale mają problem z dotarciem do stacjonarnych punktów zbiórki, mieszczących

się w Warszawie – przyznaje Piotr Kucharski. – Stąd pomysł, aby zaprosić do Konstancina-Jeziorny „krwiobus”. Obie akcje cieszyły się dużym zainteresowaniem. Łącznie wzięło w nich udział 51 osób, zebrano blisko 23 litry krwi. – Honorowy krwiodawca oddaje jej jednorazowo 450 ml, dokładnie tyle potrzeba, by uratować życie trzech osób – wyjaśnia pan Piotr. Kolejna zbiórka planowana jest na przełomie stycznia i lutego 2022 r. Ponadto klub chce zorganizować w konstancińskich szkołach warsztaty z udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej oraz spotkania edukacyjne. ✕



Podczas akcji 10 września krew oddało 30 osób, a 22 listopada – 21 osób, fot. A. Jarzębska-Isio

## Jak zostać krwiodawcą?

Krew mogą oddać osoby od 18. do 65. roku życia. Wystarczy wypełnić formularz i przejść badania. Trzeba też pamiętać, aby na dwie godziny przed zgłoszeniem się do punktu krwiodawstwa oraz poprzedniego dnia zjeść lekkie niskotłuszczowe posiłki. W ciągu 24 godzin przed pobraniem krwi należy wypić też ok. 2 l płynów. 450 ml krwi odpowiada 4500 kcal, dlatego po donacji dawca otrzymuje 8 tabliczek czekolady. Oprócz słodkiego ekwiwalentu krwiodawcy przysługuje: zwolnienie z pracy w dniu, w którym oddaje krew; zwrot kosztów przejazdu do stacji krwiodawstwa i utraconego zarobku oraz odliczenie od podatku dochodowego darowizny (ekwiwalent pieniężny za pobraną krew).

# Od pół wieku opiekują się seniorami

Dom Seniora Polskiej Akademii Nauk w Konstancinie-Jeziornie ma już 50 lat. Z okazji złotego jubileuszu we wrześniu odbyły się uroczystości, w których wzięły udział m.in. władze samorządowe.

Dom Seniora PAN-u w Konstancinie-Jeziornie powstał na podstawie decyzji sekretarza Polskiej Akademii Nauk z lipca 1971 r., zaś jego oficjalne otwarcie nastąpiło kilka miesięcy później – w październiku. Pół wieku później, 18 września 2021 r., placówka świętowała 50-lecie działalności. Uroczystości jubileuszowe rozpoczęły się od wystąpienia Jacka Szostakiewicza, dyrektora domu. Po nim głos zabrali zaproszeni goście, w tym m.in. Tadeusz Latała, kanclerz Polskiej Akademii Nauk, oraz Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna, który przyznał, że jubileusz 50-lecia istnienia Domu Seniora PAN to piękna karta w historii gminy. – Składam wyrazy uznania oraz podziękowanie dla pana oraz wszystkich pracowników placówki za trud i codzienną pracę – podkreślił. – To właśnie dzięki wam to miejsce od pół wieku jest prawdziwym domem dla wielu ludzi. Domem, w którym na co dzień znajdują opiekę, pomoc i poczucie bezpieczeństwa. Z okazji jubileuszu burmistrz wraz z Agatą Wilczek, przewodniczącą Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna, wręczyli Jackowi Szostakiewiczowi upominek – akwarelę willi Wersal oraz kosz wypełniony 50 czerwonymi różami. Ponadto dla upamiętnienia okrągłej rocznicy zgromadzonym gościom przybliżono historię istnienia placówki w Konstancinie-Jeziornie. Wręczono również listy gratulacyjne

i bukiety kwiatów wieloletnim pensjonariuszom oraz wyróżnienia zasłużonym pracownikom. Po części oficjalnej był czas na wspólne świętowanie, m.in. występy artystyczne, tort i poczęstunek. ✕



Z okazji wyjątkowego jubileuszu burmistrz Kazimierz Jańczuk i Agata Wilczek, przewodnicząca rady, wręczyli dyrektorowi Jackowi Szostakiewiczowi akwarelę willi Wersal, fot. A. Piętko

# Będą integrować mieszkańców wsi

W Kawęczynku powstało pierwsze w gminie Koło Gospodyń Wiejskich. Założyła je sołtys Zofia Organiściak. Członkinie koła mają mnóstwo werwy, pomysłów i zapału do działania.



Koło Gospodyń Wiejskich w Kawęczynku łączy pokolenia, na zajęcia organizowane w świetlicy przychodzą zarówno dzieci, jak i dorośli mieszkańcy, fot. Z. Organiściak

Idea założenia Koła Gospodyń Wiejskich w Kawęczynku zrodziła się na zebraniu wiejskim pod koniec sierpnia. Paniom wystarczyło zaledwie dwa tygodnie, by pomysł wcielić w życie. 15 września koło zostało oficjalnie wpisane do krajowego rejestru prowadzonego przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. KGW w Kawęczynku jest pierwszym i jak na razie jedynym w naszej gminie. Obecnie należy do niego 14 osób, wśród których jest również – uwaga! – mężczyzna. Przewodniczącą koła została sołtys Zofia Organiściak, a w skład zarządu weszły: Joanna Maćkowiak i Leokadia Buraczyńska. – Koło powstało, żeby integrować mieszkańców, zarówno dorosłych, jak i dzieci – mówi Zofia Organiściak. – Sołectwo cały czas się

rozbudowuje, sprowadzają się nowi mieszkańcy, którzy nie mają okazji poznać się nawzajem. Chcemy to zmienić i stworzyć przyjazne miejsce sąsiedzkich spotkań. Członkowie koła mają mnóstwo pomysłów i zapału do działania. W świetlicy wiejskiej zorganizowano już dwa warsztaty – robienia koszyków na szydełku oraz ozdób choinkowych. – W planach są jeszcze rodzinne warsztaty pieczenia i zdobienia pierników – dodaje przewodnicząca. – Mamy także pomysły na kolejne spotkania, na które już teraz zapraszamy mieszkańców Kawęczynka. Gospodynie wierzą, że podejmowane przez nie inicjatywy przyniosą wiele dobrego dla sołectwa, gminy i powiatu. Panie są również chętne i otwarte na wszelką współpracę, do której serdecznie zachęcają. ✕

## Jak założyć Koło Gospodyń Wiejskich?

Koło Gospodyń Wiejskich może założyć co najmniej 10 osób, które ukończyły 18 lat i stale zamieszkują na obszarze wsi będącej terenem jego działalności (w jednej wsi może działać tylko jedno koło). Pierwszym etapem założenia KGW jest wspólne spotkanie członków i uchwalenie statutu. Wybrany musi zostać także komitet założycielski, który do powiatowego biura Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa składa wniosek o wpis koła do Krajowego Rejestru Kół Gospodyń Wiejskich. O nadanie numeru REGON należy wystąpić z kolei do Głównego Urzędu Statystycznego. Dzięki uzyskaniu osobowości prawnej koło zyskuje więcej możliwości finansowania swojej działalności statutowej. Dokumentem regulującym funkcjonowanie KGW jest Ustawa z dnia 9 listopada 2018 r. o kołach gospodyń wiejskich.

## Bawiły się całe rodziny

Kolorowe, z papieru, folii i materiału – dumnie prezentowały się na niebie nad Łąkami Oborskimi. Mowa o latawcach, i ich święcie organizowanym dorocznie w Konstancinie-Jeziornie.

Organizatorem Święta Latawca na Łąkach Oborskich była Mazowiecka Organizacja Wojewódzka Ligi Obrony Kraju. Wydarzeniu partnerowali Konstanciński Dom Kultury oraz gmina Konstancin-Jeziorna. W tym roku do rywalizacji stanęło 41 osób, a na podium stanęło łącznie 15 uczestników. Pierwsze miejsce w swoich kategoriach zajęli: Jan Marek (do 6 lat), Hanna Tabak (dziewczeta do 9 lat), Michał Ławrinowicz (chłopcy do 9 lat), Maja Grabowska (dziewczeta do 10 lat) oraz Adam Lichocki (chłopcy do 10 lat). Przyznano też cztery wyróżnienia. Powędrowały one do Janiny Schreiber, Maksa Banachowicza, Diany Żukowskiej i Filipa Sibilskiego. Młodzi konstruktorzy otrzymali puchary i nagrody ufundowane przez m.in. gminę Konstancin-Jeziorna oraz dyplomy.



W numerze 4/2021 Biuletynu Informacyjnego Gminy Konstancin-Jeziorna, w artykule pt. „Seniorzy świętowali jubileusz”, wkraść się błąd. Podaliśmy w nim informację, że przy Kole Seniora nr 24 Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Konstancinie-Jeziornie działa chór Cantabile. W rzeczywistości chór Cantabile powstał z inicjatywy Julity Jodłowskiej i obecnie funkcjonuje w ramach Koła Seniora nr 10. Zainteresowanych przepraszamy za pomyłkę.





# Mieszkańcy poznawali zakątki naszej gminy

Blisko 40 wycieczek z przewodnikiem, ponad pół tysiąca uczestników, dziesiątki przejechanych i przechodzonych kilometrów oraz mnóstwo spalonych kalorii – oto podsumowanie projektu „Poznaj gminę Konstancin-Jeziorna”, realizowanego przez Wydział Promocji Urzędu Miasta i Gminy.

Przez dwa miesiące, w każdą sobotę i niedzielę, od 31 lipca do 26 września można było wraz z przewodnikiem poznawać walory kulturowe, historyczne i przyrodnicze gminy Konstancin-Jeziorna. Oferta przygotowana przez Urząd Miasta i Gminy była bardzo bogata – zorganizowano łącznie 36 tematycznych wycieczek – pieszych, rowerowych oraz spływów kajakowych. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie.

## Gadżety dla każdego

Podczas tych wypraw ich uczestnicy dowiedzieli się m.in. gdzie najczęściej – szukając natchnienia do swoich książek – spacerował Stefan Żeromski; w których konstancińskich willach mieszkali przedwojenni przedstawiciele inteligencji, znani malarze, rysownicy i rzeźbiarze; czy też jak wygląda mewa śmieszka, którą często można spotkać spacerując w Parku



Wycieczki rowerowe i spływy kajakowe były świetną okazją nie tylko do odkrywania ciekawych miejsc naszej gminy, ale również wzmocnienia sił i spalania kalorii, fot. M. Misiewicz

Zdrojowym. O tych i innych ciekawostkach, atrakcjach i miejscach opowiadali doświadczeni przewodnicy m.in. Elżbieta Rydel-Piskorska, Wojciech Guszowski, Łukasz Maurycy Stanaszek, Grzegorz Łuniewski i Paweł Pstroko. Każdy uczestnik wycieczek otrzymywał folder informacyjny oraz gadżety promocyjne – plecak, kamizelkę odbłaskową i kapelusz przeciwśoneczny.

## Konkurs fotograficzny

Chętni mogli wziąć również udział w konkursie „Fotograficzne impresje z gminy Konstancin-Jeziorna”, w którym nagrodami był sprzęt fotograficzny. Aparaty trafiły w ręce Klaudii Raczyńskiej oraz Rafała Myszkowskiego. Kolejni laureaci otrzymali: statywy – Mateusz Bułhak i Iwona Sobieraj (2. miejsce); profesjonalna torba na sprzęt – Sebastian Królak i Łukasz Kuźlik (3. miejsce), a pozostali uczestnicy konkursu – gminne upominki. Wręczenie nagród odbyło się 18 listopada w Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna. ✨



Aparaty, statywy, torby na sprzęt fotograficzny i gadżety promocyjne trafiły już do laureatów konkursu fotograficznego, fot. J. Żebrowska



Unia Europejska



Operacja pn. „Popularyzacja wśród mieszkańców walorów kulturowych, historycznych i przyrodniczych gminy Konstancin-Jeziorna poprzez organizację wycieczek pieszych i rowerowych oraz spływu kajakowego” współfinansowana przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.



# Wiejski urok miejskiego życia

Od 10 lat jest miastem partnerskim Konstancina-Jeziorny. Położone w urokliwym Szwarzwaldzie Południowym Denzlingen liczy 14 tys. mieszkańców i może się pochwalić tytułem „Najbardziej sąsiedzkiego miejsca w Niemczech”.

Teren, który zajmuje dzisiejsze Denzlingen, był zasiedlony już w czasach rzymskich. Nazwa miasta pochodzi prawdopodobnie od alemańskiego księcia Denzilo, który żył tam w V w. Pierwsza pisemna wzmianka o tych miejscach pochodzi z 984 roku. Średniowieczne Denzlingen składało się z osad Niederdorf i Oberdorf, które z czasem stworzyły rozległą miejscowość Langendenzlingen. W czasie wojny trzydziestoletniej (1618–1648) zostało doszczętnie zniszczone.

## Spokojna wioska

Denzlingen przez wieki było niewielką i spokojną wioską. Od połowy XIX w., po przyłączeniu do linii kolejowej, następują zmiany strukturalne, spowodowane gwałtowną industrializacją i powstawaniem fabryk. Jedną z pierwszych była założona w 1867 r. fabryka cygar, która funkcjonowała przez blisko 100 lat (swego czasu w Denzlingen działało aż siedem takich fabryk). Kolejny wielki skok liczby ludności i rozbudowa infrastruktury nastąpiły w latach 60. ubiegłego wieku, kiedy wybudowano nowe osiedla mieszkaniowe, centrum edukacyjne oraz liczne nowe obiekty sportowe i rozbudowano osiedle przemysłowe. Kolejny przełom to lata 1994–2004, gdy zaprojektowano i przebudowano centrum miasta. Powstały wtedy m.in. nowy ratusz oraz dom kultury, wyznaczające nowe akcenty architektoniczne i kulturalne Denzlingen.

## W dobrym klimacie

Harmonijna współobecność zabytków i nowoczesnych obiektów to charakterystyczna cecha zabudowy dzisiejszego Denzlingen. Zabytkowa budowla Bocianiey Wieży przy kościele św. Jerzego czy ruiny kaplicy św. Seweryna na górze Mauracherberg, tworzą razem z nowym ratuszem oraz energooszczędnym budynkiem Domu Kultury (Kultur- und Bürgerhaus, KuB) ikoniczne dla miasta obiekty. Położone wzdłuż przepływającej przez miasto rzeki Glotter stary ratusz z fontanną, targ rolny czy zlokalizowane w starej fabryce cygar centrum kultury Rocca, wzbogacają architektoniczny obraz dzisiejszego Den-



Denzlingen z lotu ptaka, fot. Archiwum Denzlingen

zlingen. Kilka lat temu władze miasta postawiły ambitny cel, jakim jest osiągnięcie do 2035 r. neutralności klimatycznej, a to poprzez przestawienie się w całości na energię odnawialną. Jako pierwsze miasto w Niemczech, Denzlingen praktykuje innowacyjny pomysł burmistrza Markusa Hollemanna dzierżawienia przez miasto powierzchni dachowych pod ogniwa fotowoltaiczne. Dachy budynków pokrywane są panelami słonecznymi, finansowanymi zarówno ze środków publicznych, jak i prywatnych. Powstają nowe zakłady wytwarzające energię elektryczną dzięki siłom natury – elektrownie wiatrowe i wodne, które w coraz większym stopniu zaspokajają potrzeby energetyczne miasta. Wszystko dla coraz lepszego klimatu.

## Najlepsze miasto do mieszkania

Dzięki rozwiniętemu systemowi kształcenia i opieki nad najmłodszymi mieszkańcami, licznym żłobkom, przedszkolom i szkołom, dzieci mają do wyboru wiele możliwości, a Denzlingen tworzy przyjazny klimat dla rodzin. Dla sporej już liczby starszych mieszkańców miasto otworzyło dwa domy opieki, ośrodek opieki dziennej oraz dom spokojnej starości. Kulturalna i sportowa aktywność mieszkańców znajduje ujście poprzez blisko 90 stowarzyszeń, klubów czy organizacji. Każdego roku odbywa się tu kilkadziesiąt imprez. Szczególnie popularny jest np. Tydzień Kultury organizowany we wspaniałym Domu Kultury czy wydarzenia w nowoczesnym kompleksie rekreacyjno-basenowym MACH' BLAU. Podobnie jak w Konstancinie-Jeziornie,

władze Denzlingen przyznają nagrody za wyróżniającą się pracę wolontariacką obywateli lub organizacji, priorytetowo traktując zaangażowanie na rzecz dobra wspólnego. Popularne są tu otwarte non stop regały, gdzie można zostawić lub wziąć książkę, jest lodówka, którą każdy może napełnić jedzeniem lub je z niej wziąć, są ufundowane przez mieszkańców ławki, na których można wypocząć. To tylko kilka przejawów społecznego zaangażowania mieszkańców i władz. W uznaniu licznych działań wzmacniających współpracę obywatelską, Denzlingen otrzymało w 2019 r. nagrodę jako „Najbardziej sąsiedzkie miejsce w Niemczech”. ✖

## Dekada przyjacielskiej współpracy

Denzlingen dba o międzynarodowe kontakty z miastami partnerskimi, wśród których od 2011 r. jest i Konstancin-Jeziorna. Przez ostatnie dziesięciolecie między miastami miały miejsce bardzo intensywne kontakty: cykliczne wymiany młodzieży szkolnej, prezentacje twórczości artystycznej, oficjalne wizyty przedstawicieli władz i samorządów, uczestnictwo w uroczystościach i świętach, np. jarmarku świątecznym. Współpraca partnerska Konstancina-Jeziorny i Denzlingen dowodzi możliwości wspólnego budowania przyszłości Europy, a mimo dzielącej odległości mieszkańców miast łączą prawdziwie przyjacielskie stosunki. Osobą odpowiedzialną za współpracę z Denzlingen jest Małgorzata Zarzycka z Komitetu Współpracy Miast Partnerskich Konstancina-Jeziorny.





# Jedyna taka jabłoń w Polsce

W podkonstancińskich Gassach rośnie jedyna w Polsce owocująca jabłoń Korbinian. Drzewko jest prezentem od Denzlingen, miasta partnerskiego w Niemczech, dla Komitetu Polsko-Niemieckiego w Konstancinie-Jeziornie.

Jabłoń Korbinian do nadwiślańskich Gassów trafiła 7 lat temu. Był to prezent dla polskiego komitetu z okazji 5. rocznicy współpracy partnerskiej Konstancina-Jeziorny i Denzlingen. W tym roku drzewko wydało owoce już po raz drugi. – Jest to jedyna owocująca jabłoń tej odmiany w Polsce – mówi Małgorzata Zarzycka, przewodnicząca komitetu ds. współpracy z Denzlingen. – Cieszymy się, że drzewo się przyjęło i może być, mimo bolesnej historii, symbolem nowego rozdziału w stosunkach polsko-niemieckich.

## Jabłko Korbinian

Nazwa jabłoni pochodzi od imienia księdza Korbiniana Aignera (1885–1966), który jako więzień obozu koncentracyjnego w Dachau potajemnie je w nim wyhodował. Duchowny z Freising w Bawarii był przeciwnikiem reżimu nazistowskiego. Odmawiał chrztu dzieciom, którym nadawano imię Adolf i nie uznawał flagi ze swastyką jako niemieckiej flagi narodowej. W 1940 r. został aresztowany i skazany. Najpierw uwięziony w obozie koncentracyjnym w Sachsenhausen, a następnie przewieziono go do Dachau. Panujące w obozie ciężkie i okrutne warunki nie zdołały zniszczyć jego pasji do drzew owocowych. Cztery odmiany jabłek, które nazwał KZ-1, KZ-2, KZ-3 i KZ-4, wyhodował potajemnie w Dachau, gdzie kapłani pracowali w tzw. ogrodzie ziołowym. Aigner przeżył obóz koncentracyjny i poświęcił się po wojnie pomologii. Był również aktywny jako artysta. W ciągu 50 lat stworzył 900 akwarel w formacie pocztówkowym, na których różne odmiany jabłek i gruszek są przedstawiane w parach albo osobno. Obecnie znajdują się one w archiwum Uniwersytetu Technicznego w Monachium i pozostają ważnym narzędziem do określania starych odmian drzew owocowych. Praca nr 600 przedstawia jabłko o nazwie Aigner KZ-3, które było jedną z czterech odmian wyhodowanych w Dachau. W setną rocznicę urodzin Korbiniana została ona przemianowana na „jabłko Korbinian”. Trzy pozostałe odmiany niestety się nie zachowały.



Sad, w którym rośnie jabłoni Korbinian, na początku września odwiedziła Iris Vorberg, władze gminy oraz osoby zaangażowane w wymianę Konstancina-Jeziorny z miastami partnerskimi, fot. P. Siepsiak

## Spotkanie w sadzie

Na początku września sad, w którym rośnie jabłoni Korbinian, odwiedziła Iris Vorberg, przewodnicząca komitetu współpracy Denzlingen z Konstancinem-Jeziorną. W spotkaniu zorganizowanym z tej okazji uczestniczyły m.in. władze samorządowe, członkowie Komitetu Miast Partnerskich Konstancina-Jeziorny oraz osoby zaangażowane w wymianę polsko-niemiecką i nie tylko. Było ono także okazją do przedstawienia historii jabłoni oraz mniej oficjalnych rozmów na temat dotychczasowej i przyszłej współpracy. – Cieszę się, że po długiej przerwie spowodowanej pandemią COVID-19 w końcu mogliśmy się spotkać w większym gronie – podkreśliła Iris Vorberg. – Wierzę, że życie wróci do normalności i w niedalekiej przyszłości znów będziemy mogli organizować spotkania naszych mieszkańców. ✕

# Delegacja z Pisogne w Konstancinie-Jeziornie

Na początku listopada w Konstancinie-Jeziornie gościła delegacja z miasta partnerskiego Pisogne, z burmistrzem Federikiem Lainim na czele. Wizyta była okazją do rozmów o dalszych kierunkach współpracy.

Włosi przyjechali do Konstancina-Jeziorny na zaproszenie Kazimierza Jańczuka, burmistrza gminy. – W 2019 r. w Pisogne zmieniły się władze i ta wizyta była doskonałą okazją do osobistego poznania się oraz omówienia kierunków rozwoju naszej współpracy – wyjaśnia burmistrz Konstancina-Jeziorny. – Niestety, przez pandemię COVID-19 możliwe to było dopiero teraz.

Pięcioosobowa delegacja z Pisogne gościła w naszym mieście od 5 do 7 listopada. Byli to: burmistrz – Federico Laini, dwie nauczycielki z miejscowej szkoły – Sarah Pasquini i Michela Violi, prezes lokalnej orkiestry dętej Banda Cittadina di Pisogne – Flavio Angoli oraz były zastępca burmistrza i inicjator współpracy z Konstancinem-Jeziorną –

Pier Matteo Bertolini. Towarzyszyła im tłumaczka i mieszkanka Pisogne – Marzena Guskowska. W czasie pobytu Włosi zwiedzili nasze miasto i Warszawę. Odwiedzili także Szkołę Podstawową nr 2 oraz Konstanciński Dom Kultury, gdzie rozmawiano o dotychczasowej wymianie międzyszkolnej oraz nowych płaszczyznach współpracy kulturalnej. Podczas

# Leidschendam nadal nam bliski

W tym roku przypada trzydziesta rocznica podpisania deklaracji o partnerstwie z gminą Leidschendam-Voorburg w Niderlandach. Z tej okazji samorząd Konstancina-Jeziorny uhonorował dr. Johana Kunsta, wieloletniego przewodniczącego holenderskiego komitetu ds. współpracy z gminą Konstancin-Jeziorna.

Umowa partnerska między Konstancinem-Jeziorną a Leidschendam-Voorburg została podpisana 3 maja 1990 r. Niestety, w 2019 r. ówczesny burmistrz holenderskiego miasteczka podjął, ze względów ekonomicznych, decyzję o wypowiedzeniu wszystkich oficjalnie zawartych deklaracji, w tym również tej z naszą gminą. Było to o tyle zaskakujące, że kontakty i wspólne projekty między gminami i ich społecznościami rozwijały się bardzo intensywnie. Aktywnie uczestniczyły w nich szkoły, kluby sportowe i zespoły artystyczne. Zerwanie przez burmistrza Leidschendam-Voorburg oficjalnego partnerstwa spowodowało, że niemożliwe stało się dofinansowywanie z budżetu gminy działań związanych z wymianą sportową i kulturalną. Z tego powodu kontakty z konieczności stały się rzadsze i uboższe, ale dzięki bezinteresownemu zaangażowaniu we współpracę obu miast osobom – nie ustały.

## Współpraca nie ustała

Jedną z postaci szczególnie zasłużonych i ciągle niestychanie aktywnych w podtrzymaniu kontaktów z Konstancinem-Jeziorną jest dr Johan Kunst, który od samego początku współpracy pracował w Komitecie Partnerstwa między Leidschendam-Voorburg a Konstancinem-Jeziorną, a od 2000 r. nieprzerwanie jest jego przewodniczącym. Holenderski komitet, mimo braku instytucjonalnego wsparcia ze strony władz samorządowych Leidschendam-Voorburg,

nadal działa i podejmuje inicjatywy na rzecz utrzymania więzi między naszymi miastami. Jedną z nich, zrealizowaną w ostatnim czasie, było zamontowanie na koszt członków komitetu nowych tablic informujących o tym, że jezioro zlokalizowane obok centrum handlowego Westfield Shopping Mall of the Netherlands w Leidschendam-Voorburg nosi nazwę Konstancin-Jeziorna. Warto wspomnieć, że jest to największe centrum handlowe w Holandii, odwiedzane codziennie przez tysiące ludzi. Postawienie tablic w takim miejscu jest najlepszą promocją naszej gminy. Ich odsłonięcia dokonali Piotr Samerek, zastępca Ambasadora RP w Niderlandach oraz Andrzej Cieślowski, zastępca przewodniczącej Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna, który przebywał w Leidschendam-Voorburg z nieoficjalną wizytą związaną z odbywającym się tam po raz piętnasty Huygens Festival. Klub Rotary Warszawa Konstancin, którego past (byłym) prezydentem jest również Andrzej Cieślowski, sponsoruje bowiem od trzech lat uczestnictwo młodych polskich muzyków w tym wydarzeniu. Jest to kolejny dowód na to, że kontakty między naszymi miastami nie ustały.

## Dąb dla przewodniczącego

Ponadto zastępca przewodniczącej Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorny, w imieniu burmistrza Kazimierza Jańczuka, wręczył dr. Johanowi Kunstowi – w uznaniu jego szczególnych zasług – statuetkę konstan-



Johanowi Kunstowi (z prawej) pamiątkową statuetkę wręczył Andrzej Cieślowski (w środku),  
fot. Archiwum prywatne

cińskiego dębu oraz przekazał podziękowania za wiele lat pracy i starań w budowie więzi przyjaźni między społecznościami naszych miast. – Jesteśmy dumni z tego, że mamy w osobie dr. Johana Kunsta od danego przyjaciela Konstancina-Jeziorny i Polski, ale to wyróżnienie jest adresowane do wszystkich, którzy są zaangażowani w podtrzymywanie kontaktów z naszą gminą – podkreślił w piśmie burmistrz. Kazimierz Jańczuk zadeklarował również otwartość na wznowienie oficjalnego partnerstwa z Leidschendam-Voorburg i wyraził nadzieję, że stanie się to w najbliższej przyszłości. ✖

wizyty w magistracie goście zapoznali się m.in. z polskim modelem samorządu oraz zwiedzili ratusz.

6 listopada z udziałem zaproszonych gości odbyła się uroczysta kolacja, na której Kazimierz Jańczuk przekazał na ręce burmistrza Pisogne pamiątkowy obraz willi Gryf oraz regionalne produkty. Spotkanie było też okazją do rozmów dotyczących wspólnych przedsięwzięć, wymiany doświadczeń i nowych inspiracji. Włodarze obu miast zgodnie zapewnili także o woli dalszej współpracy, dostrzegając przy tym potrzebę integracji wspólnych działań. Dzień później, po długim i serdecznym pożegnaniu, goście z Włoch wrócili do swojego kraju. ✖

Uroczysta kolacja była okazją do wręczenia upominków. Burmistrz Kazimierz Jańczuk wręczył Federicowi Laininiemu m.in. akwarelę przedstawiającą willę Gryf,  
fot. P. Siepiak





## W Piątce wiedzą, jak zachęcić do czytania

**Uczniowie drugiej klasy Szkoły Podstawowej Integracyjnej nr 5 w Konstancinie-Jeziornie uczestniczą w międzynarodowym projekcie „Czytam z klasą lekturki spod chmurki”. Temat tegorocznej edycji: „Poznajemy zawody”.**

Projekt „Czytam z klasą lekturki spod chmurki” realizowany jest w Piątce po raz drugi. Ma on na celu m.in. zmianę sposobu omawiania czytanych lektur szkolnych, tak aby aktywnie zaangażować w nie uczniów. Poprzez różne sposoby pracy z tekstem – m.in. zabawę, zadania, warsztaty artystyczne i teatralne – dzieci rozwijają swoją wyobraźnię, kreatywność, oraz uczą się aktywnego słuchania. Tegoroczna edycja projektu odbywa się pod hasłem „Poznajemy zawody” i składa się z trzech tematycznych modułów: Podróże małe i duże, Naukowy zawrót głowy oraz Na ratunek. Projekt wystartował w październiku i potrwa do końca maja 2022 r. Jego uczestnikami są uczniowie drugiej klasy. – Obecnie realizujemy pierwszy moduł projektu – mówi Agnieszka Halicka, nauczycielka Piątki. – Z uczniami wybraliśmy już lekturę, a jest nią książka Romana Pisarskiego



Uczniowie dzięki takim działaniom chętniej sięgają do książek, fot. A. Halicka

„O psie, który jeździł koleją”. W planach jest m.in. wycieczka do Muzeum Kolejnictwa w Warszawie, gdzie lekcja będzie prowadzona w wagonie kolejowym. Ponadto uczniowie wcieli się w rolę maszynisty, konduktora, kierownika pociągu, dyżurnego ruchu, megafonisty i dowiedzą się na czym dokładnie polega praca tych osób. – Właśnie dzięki takim działaniom, możemy zachęcić najmłodszych do czytania książek – dodaje Agnieszka Halicka. – Omawiane lektury są dla naszych uczniów prawdziwą przygodą.

## Nauczyciele Trójki wcielili się w aktorów

**Nauczyciele z konstancińskiej Trójki, w ramach ogólnopolskiej akcji Narodowego Czytania, wcielili się w rolę członków mieszczańskiej rodziny z tragifarsy „Moralność pani Dulskiej”.**

Wybrane fragmenty „Moralności pani Dulskiej” Gabrieli Zapolskiej czytane były publicznie w całej Polsce na początku września. Narodowe Czytanie odbyło się w szkołach, w tym w Szkole Podstawowej nr 3 w Konstancinie-Jeziornie. Tu w rolę bohaterów lektury wcielili się nauczyciele – Katarzyna Hampel (jako Pani Dulski), Mariusz Kłosiński (Pan Dulski), Dariusz Kowalski (Zbyszko), Marzena Kurchan (Juliasiewiczowa), Ewa Mozer (Hesia), Magdalena Chomentowska (Mela), Elżbieta Siemieniuk (Lokatorka), Anna Matusiak-Waśniewska (Hanka). Narratorem była Marzena Kurchan, a scenografię przygotowała Leonora Katarzyna Maj. 9 września przeczytali wybrane fragmenty lektury swoim uczniom. Akcję w Trójce zainicjowała Marzena Kurchan, która z tej okazji spotkała się z prezydentem Andrzejem Dudą i jego małżonką Agatą Kornhauzer-Dudą oraz Piotrem Glińskim, ministrem kultury, dziedzictwa narodowego i sportu. Spotkanie odbyło się 4 września podczas inauguracji Narodowego Czytania w Ogródzie Saskim w Warszawie.



Nauczyciele doskonale wcielili się w swoje role, fot. SP nr 3

## Plastyczne talenty nagrodzone

**Uczennice dwóch konstancińskich szkół zostały wyróżnione i nagrodzone w konkursach plastycznych.**

W konkursie plastycznym pt. „W sąsiedztwie Chojnowskiego Parku Krajobrazowego”, zorganizowanym przez Mazowiecki Zespół Parków Krajobrazowych, udział wzięło 28 uczniów Szkoły Podstawowej Integracyjnej nr 5, ale to praca Zuzanny Wąsik okazała się najładniejszą. Uczennica zwyciężyła w kategorii klas 1-3. Z kolei Edyta Studzińska, uczennica szóstej klasy Szkoły Podstawowej nr 3, została wyróżniona w międzynarodowym konkursie plastycznym „Radości i boleści św. Józefa”, organizowanym z okazji upamiętnienia 150. rocznicy ogłoszenia św. Józefa patronem Kościoła. Jej namalowany farbami obraz, przedstawiający Świętą Rodzinę oraz Trzech Mędrców został wyróżniony w kategorii 11-13 lat. Gratulujemy!

Zuzanna Wąsik z dyplomem, fot. SPI nr 5



## Uczniowie Trójki zrobili przerwę na czytanie

**Szkoła Podstawowa nr 3 wzięła udział w ogólnopolskiej akcji bicia rekordu w masowym czytaniu. W jednym momencie do swoich ulubionych książek zabrało aż 280 uczniów i nauczycieli.**

„Przerwa na czytanie” to akcja organizowana w ramach Międzynarodowego Miesiąca Bibliotek oraz kampanii społecznej „Cała Polska czyta dzieciom”. 12 października w bicie rekordu w masowym czytaniu uczestniczyła także Szkoła Podstawowa nr 3 w Konstancinie-Jeziornie. Tego dnia, podczas przerwy o godz. 9.40, na korytarzach placówki zgromadzili się wszyscy jej uczniowie oraz nauczyciele, by wspólnie czytać swoje ulubione książki. W wydarzeniu wzięło udział łącznie 280 osób. Całość koordynowała nauczycielka Marzena Kurchan. Dyrekcja dziękuje za organizację i udział w akcji.



# Zapraszamy na jarmark i wigilię

19 grudnia w Parku Zdrojowym po raz kolejny zagości Jarmark Świąteczny. Oprócz kiermaszu będą liczne atrakcje, w tym zimowa parada ze św. Mikołajem, reniferem Rudolfem, elfami i szczudlarzami. Zabrzmią też najpiękniejsze kolędy i pastorałki. Nie zabraknie również życzeń i poczęstunku wigilijnego.

Jarmark Świąteczny, po rocznej przerwie spowodowanej pandemią COVID-19 i obojętnymi w ubiegłym roku obostrzeniami, wraca do Konstancina-Jeziorny. 19 grudnia Park Zdrojowy znów zmieni się w świąteczną krainę. W godz. 11.00–17.00 czeka nas mnóstwo atrakcji.

## Kiermasz i atrakcje dla dzieci

Tradycyjnie wzdłuż głównej alei parkowej staną stragany z wyrobami rękodzielniczymi, dekoracjami, zabawkami i specjałami takimi jak sery, miody, wędliny, pachnące przyprawy, świąteczne wypieki, pierniczki, przetwory i chleby. Wystawcy, a będzie ich w tym roku blisko 100, z pewnością przygotują pyszne degustacje. Równie duży będzie wybór oryginalnych i niepowtarzalnych prezentów. Z myślą o najmłodszych na jarmark przybędzie też św. Mikołaj. Nie zabraknie zabaw i animacji, warsztatów zdobienia pierniczków i wykonywania ozdób świątecznych. O godz. 13.45 spod sceny, która stanie na placu przy pomniku św. Jana Pawła II, wyruszy zimowa parada z Mikołajem, reniferem Rudolfem, elfami, śnieżynkami i szczudlarzami. Towarzyszyć jej będzie folk kapela Górska Hora. Pojawi się też świąteczna fotobudka. Przez cały czas trwania jarmarku będzie można bezpłatnie poślizgać się na sztucznym lodowisku (w godz. 9.00–21.30). A to jeszcze nie wszystko.

## Występy na scenie

Na jarmarkowej scenie wystąpią dzieci i młodzież z gminnych szkół podstawowych nr 1, 2 i 6. W świątecznym repertuarze zaprezentują się także: Szkoła Muzyczna w Konstancinie-Jeziornie (Studio Piosenki oraz chóry – dziecięcy Junior Cantores i kameralny Pueri Cantores), Cendrowianki z Cendrowic, Jarzębina Czerwona, Łurycanki oraz wokaliści ze Studia Piosenki Konstancińskiego Domu Kultury. Od godz. 14.30 zapraszamy na koncert kolęd i pastorałek. Te najpiękniejsze wykonają Małgorzata Markiewicz, zwyciężczyni telewizyjnej „Szansy na sukces”, z zespołem oraz Konstanciński Chór Kameralny. Imprezę zakończy widowiskowy spektakl „Opowieść



Jedną z atrakcji Jarmarku Świątecznego będzie zimowa parada i spektakl w wykonaniu Gwardii Gryfa, fot. Materiały prasowe

o zapomnianych zabawkach”. Przed konstancińską publicznością zaprezentuje się Gwardia Gryfa, półfinałści programu „Mam Talent”.

## Wigilia Miejska

Nieodzownym elementem konstancińskiego jarmarku jest Wigilia Miejska. Nie inaczej będzie w tym roku. O godz. 14.15 życzenia świąteczno-noworoczne złożą Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy i Agata Wilczek, przewodnicząca Rady Miejskiej, a także ks. Leszek Jackiewicz, dziekan de-

kanatu konstancińskiego, i ks. Jan Tondera, proboszcz parafii pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Nie zabraknie także poczęstunku – gorącego barszczu oraz wigilijnych pierogów z grzybami i kapustą. Z kolei harcerze z Hufca Uroczysko Konstancin prześlą mieszkańcom Betlejemskie Świątelnice Pokoju (będzie je można odebrać w godz. 14.00–16.00). – Zapraszam wszystkich do wspólnego kolędowania i dzielenia się radością tego wyjątkowego czasu, jakim są święta Bożego Narodzenia – mówi burmistrz Kazimierz Jańczuk.

## Reżim sanitarny

Podczas wydarzenia obowiązuje reżim sanitarny – limit osób, dystans, dezynfekcja rąk i maseczki. Organizatorami Jarmarku Świątecznego są Wydział Promocji i Współpracy Zagranicznej Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna oraz Konstanciński Dom Kultury. Imprezę współorganizuje Samorząd Województwa Mazowieckiego. Partnerem jest Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji, a patronat medialny objęli Kurier Południowy i portal Piaseczno News.✕

Małgorzata Markiewicz wystąpi z zespołem i podczas Wigilii Miejskiej zaśpiewa dla mieszkańców najpiękniejsze polskie kolędy oraz piosenki świąteczne  
fot. Archiwum rodzinne





# O flisackich tradycjach

Obchodzone 4 grudnia imieniny Barbary tradycyjnie kojarzone są z Barbórką, górniczym świętem. Patronka górników, św. Barbara z Nikomedii, patronuje przede wszystkim trudnej i ciężkiej pracy, jest więc także opiekunką flisaków, którzy przez kilkaset lat byli trwale związani z naszymi okolicami.

W przeszłości Wisła była odpowiednikiem dzisiejszej autostrady, gdyż dróg było mało, ich jakość pozostawiała wiele do życzenia, a rzeką poruszano się o wiele szybciej. Od średniowiecza Wisłą do Gdańska płynęły olej, miód, воск, potaż i drewno. Spławiano belki na budowę okrętowych masztów, wywożono popiół i oczywiście zboże. W tym ostatnim miało znaczny udział również Urzecz. Z retmanem (flisackim kapitanem) zawierano umowę, a wraz z flisami płynął przedstawiciel dworu, który po dotarciu do Gdańska i sprzedaży towaru, rozliczał się z nimi „w gotówce i wódce”, jak zanotował pod koniec XVIII w. imię Milewski, podróżujący z dworu w Oborach do Gdańska.

## Orylskie życie

Flisactwo, zwane też orylką, nie cieszyło się na Urzecz uznaniem. „Orylami” zwano tu ludzi gwałtownych i kłótliwych, kłnących ponad miarę i awanturniczych. Nierzadko flisem parali się ludzie co najmniej przypadkowi, luźni, zajmujący się pracą najemną. Pomagając przy spławie spływali oni rzeką, często osiedlając się na jej brzegach, bądź wędrując dalej po uzyskaniu zapłaty. Liczne bindugi rozsiane na obu brzegach Wisły, zbijanki czy też pale, pomagały w kontaktach z miejscową ludnością. Wzdłuż brzegów pełno było karczm, w tych stronach takie przybytki stały w Dębówce, w Kopytach, przy przewozie w Gassach, w Chabdzinku, na Kępie Oborskiej, zaś przed wybudowaniem wałów dopłynąć można było starorzeczami do przystani w Cieciszewie, Opaczu, Łęgu i Okrzeszynie. Kolejne karczmy leżały na obu brzegach



Flisacy na Wiśle w początkach XX w., pocztówka ze zbiorów P. Komosa

co 2–3 kilometry w kierunku Wilanowa. Po dostarczeniu spławionego towaru, czy to zboża, soli, a zwłaszcza drewna, następował powrót do miejsca wyruszenia. Wówczas flisacy imali się rozmaitych zajęć, aby powrót uczynić dochodowym. W 1744 r. flisacy w dobrach oborskich zostali najęci do „wycinania korzeni z Wisły” oraz wykonania innych prac, mających na celu ochronienie brzegów. W tym samym roku w kluczu oborskim był budowany przez górali młyn z bali spławionych jako tratwy, wedle wskazówek młynarza z gór, przybyłego Wisłą.

## Kłótlivi i skłonni do bitki

Choć flisak uznawany był za nieokrzesanego, na brzegu miał czasem „narzeczony”. Stąd wzięto się zapewne różnicowane pochodzenie mieszkańców Urzecz, a w XVIII-wiecznej księdze metrykalnej zaginionej parafii w Cieciszewie wiele jest łacińskich wpisów o treści „zrodzona w niestawie”, „imię ojca nieznane”. Wielu flisaków osiedliło się we wsiach nad Wisłą, a w księgach znajdujemy nazwiska takie jak Flisz czy Fliszek. Ich potomkowie mieszkają tu do dzisiaj. Po orylach Łurzycki odziedziczyli mieli swą kłótlivość i skłonność do bitki. Mieszkańców okolic Gassów zwano Grymlami, być może od niemieckiego słowa „grimm”, oznaczającego furję i gniew, gdyż w wiślanym słownictwie flisaków często pojawiały się zapożyczenia z tego języka.

## Flisackie dziedzictwo Urzecz

Znaczny rozwój flisactwa przypadł na XIX w., gdy w drugiej połowie wieku rozpoczęto prace regulacyjne brzegów wiślanych. Wisłę uregulowano w stopniu pozwalającym na żeglugę i pływanie parowcami. Przyczyniło się to również do zwiększenia możliwości transportowych. A wraz ze wzrostem liczby osób płynących rzeką, liczniejsze stały się także kolejne karczmy wiślane, położone w odstępach kilku kilometrów, w których – jak w Kępie Oborskiej – można było rozgrzać się drepą, ołederską paloną wódką. Flisacy wchodzili wówczas w częsty kontakt z miejscową ludnością. Wspólnie pito, bawiono się, dokonywano oszustw, wynajmowano oryli do sprowadzania drewna. Jeszcze w połowie XX w. we wsiach Urzecz domy budowano z modrzewi spławionych z południowej Polski, a tratwy flisackie zmieniające się po przybyciu na miejsce w domostwa, były czymś naturalnym. Zanikły dopiero w czasach powojennych, gdy regulacja Wisły, budowa zapór, a przede wszystkim rozbudowa dróg i gwałtowny rozwój transportu drogowego sprawiły, iż flisactwo przestało być opłacalne. Jednak tradycje flisackie tutaj są niezwykle silne, dlatego też raz do roku w maju w Gassach nad Wisłą organizowany jest Flis Festiwal. ✕

**Paweł Komosa**

Portal historyczny Okolice Konstancina



Flisacy na Wiśle pod Warszawą w 1934 r., zbiory Narodowego Archiwum Cyfrowego

# Twórca Stocera upamiętniony

**Profesor Marian Weiss, twórca i wieloletni dyrektor Stołecznego Centrum Rehabilitacji Stocer, patronem skweru w Konstancie-Jeziornie. W ten sposób uhonorowany został w 100. rocznicę urodzin i 40. rocznicę śmierci.**

Z wnioskiem upamiętnienia współtwórcy polskiego modelu rehabilitacji, światowej sławy specjalisty w dziedzinie ortopedii, traumatologii i rehabilitacji do Urzędu Miasta i Gminy wystąpiło Towarzystwo Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina im. Stefana Żeromskiego. Uchwałę o nadaniu imienia prof. Mariana Weissa skwerowi pomiędzy ul. Henryka Sienkiewicza a al. Miłośników Konstancina w Parku Zdrojowym Rada Miejska przyjęła jednogłośnie w czerwcu 2020 r. Z uwagi na 100. rocznicę urodzin oraz 40. rocznicę śmierci profesora, przypadające w tym roku, uroczystość odsłonięcia tabliczki z nazwą skweru zorganizowano 12 września. Obecni byli na niej m.in. przedstawiciele władz samorządowych, delegacja TMPiZ Konstancina, a także rodzina

profesora, jego współpracownicy oraz reprezentacja konstancińskiego środowiska medycznego. Jak wielką postacią był prof. Marian Weiss podkreślali wszyscy przemawiający. Była wśród nich m.in. Małgorzata Czelejewska, która przybliżyła jego działalność medyczną i dorobek naukowy – nie zapominając przy tym o zasługach dla Stołecznego Centrum Rehabilitacji Stocer, którego profesor był twórcą i wieloletnim dyrektorem. Po chwili wspomnień odsłonięto uroczyste tabliczkę z nazwą skweru. Symbolicznie dokonali tego: Kazimierz Jańczuk oraz najbliżsi profesora Weissa – żona Maria i syn Bartosz. Jest to kolejne, po bulwarze im. prof. Jana Haftka, uhonorowanie osoby zasłużonej dla Konstancina-Jeziorni. ✕



Kulminacyjnym punktem uroczystości było symboliczne zdjęcie przez burmistrza Kazimierza Jańczuka, Marię i Bartosza Weissów wstęgi okalającej tabliczkę z nazwą ulicy, fot. A. Piętko

## Niezwykły człowiek

Prof. Marian Allan Weiss (1921–1981) był twórcą Stołecznego Centrum Rehabilitacji Stocer, współtwórcą polskiego modelu rehabilitacji, światowej sławy specjalistą w dziedzinie ortopedii, traumatologii i rehabilitacji. Prace naukowe prof. Weissa zaliczane są do najważniejszych w światowym piśmiennictwie medycznym, a on sam przez lata był konsultantem Światowej Organizacji Zdrowia. Prawdziwy wizjoner, traktujący wykonywaną pracę całkowicie misyjnie. Dzięki jego staraniom zabezpieczono odwiert solanki w Parku Zdrojowym, a jego działalność rozświetliła Konstancin-Jeziornę na całym świecie. Od 2001 r. jest Honorowym Obywatelom Konstancina-Jeziorni.

## Gmina Konstancin-Jeziorna na cały rok

**Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna tradycyjnie wydał kalendarze ilustrowane pięknymi zdjęciami autorstwa lokalnych fotografów. Jak co roku mamy do rozdania naszym czytelnikom 150 egzemplarzy tych wyjątkowych publikacji.**

Dostępne są trzy rodzaje kalendarzy – planszowy, trójdzielny i książkowy. Tego-roczne publikacje zdobią piękne zdjęcia wykonane przez konstancińskich fotografów Andrzeja Piętkę i Michała Zarembę. Przedstawiają doskonale znane zabytki i ciekawe miejsca. Fotografie zostały dobrane odpowiednio do pory roku. Kalendarz książkowy pełni dodatkowo funkcję gminnego informatora. Oprócz kalendarium znajdziemy w nim ciekawostki o uzdrowisku oraz przydatne dane adresowe. Publikacje trafią tradycyjnie

do konstancińskich instytucji, placówek oświatowych i kulturalnych, a także lokalnych firm i domów seniora. Także mieszkańcy będą mogli zdobyć egzemplarz jednego wybranego przez siebie kalendarza. Wystarczy 22 grudnia zadzwonić pod nr tel. 22 484 24 41. Na telefony czekamy w godz. 9.00–14.00. Kto pierwszy, ten lepszy. Do rozdania mamy łącznie 150 sztuk. ✕

Kalendarz ścienny na 2022 r. to 12 zdjęć urokliwych miejsc i ciekawych zabytków położonych w gminie Konstancin-Jeziorna, fot. UMiG







# Festiwalu wspomnień czar

**Festiwal Otwarte Ogrody w Konstancinie-Jeziornie po rocznej przerwie – z powodu pandemii COVID-19 – powrócił. Choć był skromniejszy, to na pewno każdy znalazł coś dla siebie. Przypomnijmy sobie te wyjątkowe chwile.**

Festiwal Otwarte Ogrody organizowany jest od 2008 r. i cieszy się dużą popularnością, nie tylko wśród mieszkańców naszej gminy, ale także licznych gości jedynego uzdrowiska na Mazowszu. W zeszłym roku – z powodu pandemii COVID-19 – odbył się w całości online. W roku 2021 udało się spotkać na żywo. Festiwal był skromniejszy, bo musiał, okrojony do tylko czterech lokalizacji (a nie jak dawniej dwudziestu) – Parku Zdrojowego, ogrodów willi Kamilin i Villi la Fleur oraz Domu Stefana Żeromskiego – a i tak przyciągnął dużą liczbę gości.

## Moc atrakcji

Pierwszego dnia festiwalu, 11 września, można było zwiedzać park rzeźb w Muzeum Villa la Fleur, gdzie znajdują się prace Xawerego Dunikowskiego, Bolesława Biegasa, Lamberta Ruckiego i Romana Olszowskiego oraz wziąć udział w licznych atrakcjach przygotowanych przez Hufiec Związku Harcerstwa Polskiego „Uroczysko” Konstancin. W Parku Zdrojowym powstał obóz harcerski. Dużo się działo również w ogrodzie willi Kamilin, gdzie chętni mogli wysłuchać wykładu Tadeusza Władysława Świąłka – który opowiadał o dawnym Konstancinie, a także spotkać się z Pawłem Komosą, Witoldem Rawskim i Adamem Zyszczykiem – autorami książki „Sztetl Jeziorna. Dzieje żydowskiej społeczności Jeziorny, Skolimowa i Konstancina od siedemnastego wieku do 1941 r.” Nie zabrakło też atrakcji dla najmłodszych. Dzieci mogły obejrzeć spektakl „Ptasie opowieści” oraz wziąć udział w warsztatach arty-



Hufiec „Uroczysko” zaprosił do obozu harcerskiego, który stanął w Parku Zdrojowym, fot. A. Piętko



Główne atrakcje pierwszego dnia festiwalu miały miejsce w ogrodzie willi Kamilin, fot. A. Piętko

stycznych, m.in. na stoisku promocyjnym gminy Konstancin-Jeziorna. Każdy mały artysta otrzymał drobny upominek. Odbył się też kameralny koncert kwartetu AMOK. Sobotnią odsłonę festiwalu zakończył ogród literacki w willi Świt, gdzie wspominano Monikę Żeromską – w tym roku mija 20 lat od jej śmierci. To jej życzeniem było utworzenie w rodzinnym domu muzeum poświęconego pamięci ojca.

## Lotniczy Piknik Historyczny

Drugiego dnia festiwalu, 12 września, odbył się Lotniczy Piknik Historyczny. Jego główną atrakcją były widowiskowe przeloty zabytkowych samolotów nad Parkiem Zdrojowym oraz łąkami Oborskimi. Goście festiwalu mogli uczestniczyć również w warsztatach lotniczych dla dzieci, spotkaniach z pilotami, plenerowej wystawie prezentującej niezwykłą i mało znaną historię lotniczą Konstancina-Jeziorny. Ale to nie wszystko: kto chciał, mógł zrobić sobie zdjęcie przy zabytkowym statku powietrznym oraz wcielić się w rolę pilota szybowca. Po południu odbyła się uroczystość nadania skwerowi w Parku Zdrojowym imienia prof. Mariana Weissa. Przez oba te dni festiwalowe można było zwiedzać gminę Konstancin-Jeziorna z przewodnikiem – pieszo, rowerem i kajakiem. Wydarzeniu towarzyszyły również wystawa „Konstancin i ludzie pióra” oraz pokaz po-

konkursowych prac studentów Wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej na najlepszy projekt rewaloryzacji zabytkowej architektury Konstancina-Jeziorny.

## Organizatorzy

Organizatorami 14. Festiwalu Otwarte Ogrody byli: Towarzystwo Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina, Urząd Miasta i Gminy oraz Konstanciński Dom Kultury. Patronat medialny objął Kurier Południowy. Wydarzenie było częścią obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa 2021: „Smaki Dziedzictwa”. ✖



Villa la Fleur otworzyła po raz pierwszy dla zwiedzających ogród rzeźb, fot. A. Piętko



# Piłsudski, parada i piknik – tak świętowaliśmy 11 listopada

Konstancin-Jeziorna hucznie świętował 103. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości. Bohaterem uroczystości był marszałek Józef Piłsudski, który wraz z adiutantami dumnie paradował ulicami miasta. Tłumnie towarzyszyli im mieszkańcy gminy.

Liczne atrakcje dla całych rodzin i słoneczna pogoda przyciągnęły 11 listopada do Konstancina-Jeziorny prawdziwe tłumy. Wszyscy dumnie świętowali 103. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości.

## Kwiaty w miejscach pamięci

Gminne uroczystości z okazji Narodowego Święta Niepodległości rozpoczęły się od mszy świętej za Ojczyznę w kościele pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Konstancinie-Jeziornie. Po niej przedstawiciele władz samorządowych, m.in. burmistrz Kazimierz Jańczuk i jego zastępcy – Ryszard Machatek i Dariusz Zieliński oraz Agata Wilczek – przewodnicząca Rady Miejskiej, tradycyjnie złożyli kwiaty i zapalili znicze w trzech miejscach pamięci – na pomnikach ofiar katyńskich, żołnierzy Samodzielnego Batalionu Narodowych Sił Zbrojnych AK im. bryg. Czesława Mączyńskiego oraz obrońców Ojczyzny poległych w latach 1918–1921, gdzie również odczytany został apel poległych. Hołd bohaterom, którzy z poświęceniem walczyli o wolną Polskę, oddali także m.in. kombatanci, radni miejscy, seniorzy, harcerze, przedstawiciele partii politycznych oraz uczniowie z gminnych szkół.



Kwiaty w miejscach pamięci tradycyjnie złożyły władze gminy Konstancin-Jeziorna, fot. A. Piętko

## Jubileuszowy bieg

Punktualnie o godz. 12.30 spod Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna wyruszył jubileuszowy 30. Bieg Niepodległości. W tym roku na trasie do Parku Zdrojowego ścigało się ponad 170 osób. Najszybszy wśród mężczyzn był Bartosz Kucharski, który pokonał 2,5-kilometrową trasę w 5 minut i 36 sekund. Tuż za nim uplasowali się kolejno Piotr Szczepański (6:11) i Dariusz Korzeniowski (6:22). Spośród kobiet pierwsza na mecie była Aleksandra Płocińska, z wynikiem 6 minut i 5 sekund. Drugie miejsce zajęła Oliwia Paradowska (6:29), a trzecie – Amelia Mika (7:38). Wszyscy uczestnicy biegu otrzymali pamiątkowe medale, a najlepsi puchary oraz nagrody ufundowane przez firmę Decathlon i gminę Konstancin-Jeziorna.

## Pochód z marszałkiem

11 listopada ulicami miasta przeszedł także pochód niepodległościowy, któremu przewodniczył Józef Piłsudski. Marszałkowi towarzyszyło pięciu adiutantów, a także orkiestra dęta, harcerze z hufca Uroczysko Konstancin, władze gminy i liczni mieszkańcy. Trasa przemarszu wiodła z Centrum Handlowego Stara Papiernia do Parku Zdrojowego, gdzie w ramach pikniku historycznego na uczestników czekały liczne atrakcje. Przy Hugonówce stanął m.in. obóz wojsk polskich z 1920 r. z padokiem do jazdy konnej. Były też pokazy kawalerskiego kunsztu jeźdźców i łucznictwa, warsztaty dla najmłodszych, a także wspólne śpiewanie pieśni i piosenek patriotycznych z Zawodową Orkiestrą Wiatrową. Ponadto mnóstwo radości sprawiła dzieciom możliwość obejrzenia z bliska bojowego wozu strażackiego OSP Konstancin-Jeziorna. Z kolei nasi niezastąpieni harcerze przygotowali grę terenową. Wzięło w niej udział blisko 300 osób.

## Grochówka i koncert

Na pikniku oczywiście nie mogło zabraknąć stoisk handlowych oraz żołnierskiej grochówki, którą przygotowali i ser-



Pochód niepodległości prowadził marszałek Józef Piłsudski, fot. A. Piętko

wowali: Uzdrowsko Konstancin Zdrój, Centrum Kompleksowej Rehabilitacji, Catering Imperium Dobrego Smaku oraz Park Cafe Konstancin, za co serdecznie dziękujemy. Tegoroczne obchody Narodowego Święta Niepodległości w Konstancinie-Jeziornie zakończył koncert pt. „Jeszcze Polska nie zginęła – kobiecym głosem o Niepodległości”. Publiczność zgromadzona w Konstancińskim Domu Kultury usłyszała kilkanaście utworów śpiewanych przy akompaniamencie fortepianu, akordeonu, gitary, ukulele i instrumentów perkusyjnych. ✖



Zwycięzcy 30. Biegu Niepodległości, fot. A. Piętko



# Nasi seniorzy są bardzo aktywni

Seniorzy z gminy Konstancin-Jeziorna aktywnie uczestniczą w zajęciach gimnastycznych i rekreacyjno-sportowych organizowanych przez Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji.

Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Konstancinie-Jeziornie pamięta o seniorach i z roku na rok poszerza swoją ofertę zajęć adresowanych właśnie do nich. Propozycji jest wiele. Gimnastyka ciała i umysłu, gyrokinesis, rehapilates osteoporozy, zdrowy kręgosłup, tańce świata – to tylko niektóre z nich. Wszystkie zajęcia cieszą się dużą popularnością. W zależności od kondycji dojrzałym konstancinianom mogą wybierać także między energetyczną zumbą, gimnastyką ogólnorozwojową w plenerze oraz wyciszającym tai chi. Jest też nordic walking. – Sport i aktywność ruchowa to doskonałe lekarstwo na wszelkie schorzenia – mówi Jolanta Urbańska, dyrektorka GOSiR-u. – Wydłużają życie, łagodzą przebieg przewlekłych chorób oraz poprawiają sprawność umysłową i samopoczucie.

Zajęcia są bezpłatne dla osób, które ukończyły 60 lat i mieszkają w gminie Konstancin-Jeziorna. Spotkania odbywają się na terenie ośrodka sportu przy ul. Żeromskiego 15 w godz. 9.00–15.00. Seniorzy ćwiczą pod okiem wykwalifikowanych instruktorów. Szczegółowe informacje na temat oferty dla seniorów dostępne są w zakładce: Oferta zajęć/Dla seniorów. ✕



Zajęcia odbywają się m.in. w plenerze, fot. GOSiR

## Siatkarki najlepsze

Świetny występ siatkarek w turnieju Esperanto Cup 2021. Zawodniczki ze Stowarzyszenia Piłki Siatkowej Konstancin-Jeziorna stanęły na najwyższym stopniu podium.

Turniej Esperanto Cup odbył się w Warszawie. W zawodach startowało pięć drużyn: Stowarzyszenie Piłki Siatkowej Konstancin-Jeziorna, Międzyszkolny Klub Sportowy Olimp Mińsk Mazowiecki, Klub Sportowy Halinów Sekcja Siatkarska, Uczniowski Klub Sportowy Orleń Raszyn oraz Esperanto Warszawa. Turniej rozegrano według systemu każdy gra z każdym. W pierwszym meczu konstancińska reprezentacja rywalizowała z gospodarzami zawodów – UKS Esperanto Warszawa, których pokonała 2:0. Następnie grała z UKS Orleń Raszyn, KS Halinów i MKS Olimp Mińsk Mazowiecki. Wszystkie spotkania siatkarki wygrały 2:1 i tym samym zdobyły puchar turnieju. Ponadto zgarnęły też nagrody indywidualne – Karolina Narożnik została najlepszą zawodniczką turnieju, a Alina Urbanovich – najlepszą rozgrywającą. Konstancińskie zawodniczki do turnieju przygotowała ich trenerka Małgorzata Skorupa. ✕



Konstancińskie siatkarki pokonały 4 drużyny i stanęły na najwyższym stopniu podium, fot. SPS Konstancin-Jeziorna

## Mamy wicemistrzynię świata

Duży sukces mieszkanki Czarnowa. Ewa Kozłowska, uczennica konstancińskiej Jedyńki, została wicemistrzynią świata juniorów w racketlonie.

Racketlon to rodzaj wieloboju, w którym rywalizuje się z przeciwnikiem rozgrywając 4 sety do 21 punktów w sportach raketowych. Mecz rozgrywa się w następującej kolejności – tenis stołowy, badminton, squash i tenis ziemny. Zawodnik, który zdobędzie większą łączną liczbę punktów z czterech rozegranych setów, wygrywa spotkanie. W mistrzostwach świata w racketlonie, które odbyły się w dniach 21–24 października w Zurichu wystąpiła konstancinianka Ewa Kozłowska. Mieszkanka Czarnowa, uczennica Szkoły Podstawowej nr 1, rywalizowała w grupie dziewcząt do lat 16. W finale zmierzyła się z Niemką Leną Schaedler. Po emocjonującej grze ostatecznie przegrała 12. punktami. W meczu o srebrny medal rywalizowała ze Szwajcarką Kimi Schnegg. Spotkanie było bardzo wyrównane. Obie zawodniczki zacięły walczyły o każdy punkt. W ostatnim secie tenisa ziemnego Ewa Kozłowska wygrała 7 pkt, dało jej to przewagę w łącznej liczbie punktów. Tym sa-



Mimo młodego wieku Ewa Kozłowska ma już wiele sukcesów na swoim koncie, fot. Archiwum rodzinne

mym wywalczyła tytuł wicemistrzyni świata. Ewa Kozłowska na co dzień trenuje squasha w Akademii Squasha Legii Warszawa. W tej dyscyplinie sportu jest brązową medalistką mistrzostw Polski – indywidualnie (2019 r.) i drużynowo (2020 r.). Sezon 2020/2021 zakończyła na 1. miejscu ogólnopolskiej listy rankingowej Polskiego Związku Squasha w kategorii GUJ3. W nowym sezonie zajmuje obecnie 2. miejsce. ✕

# Znów pojeździmy na łyżwach

Po rocznej przerwie, spowodowanej pandemią COVID-19, znów będzie można pojeździć na łyżwach w Parku Zdrojowym. Otwarcie lodowiska pod chmurką już 19 grudnia. Dostępne będzie do końca lutego.

Mamy dobrą wiadomość dla mieszkańców Konstancina-Jeziorny. Do Parku Zdrojowego wraca lodowisko. Stanie w stałym miejscu, czyli na placu przy konstancińskim amfiteatrze. Obiekt zostanie udostępniony dla wszystkich już w połowie grudnia. Otwarcie planowane jest na 19 grudnia, ale dokładny termin zależeć będzie od warunków atmosferycznych.

## Godziny otwarcia

Godziny otwarcia lodowiska są takie, jak w poprzednich sezonach. Na łyżwach będzie można jeździć od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–21.00, w weekendy w godz. 10.00–22.00 (z półgodzinnymi przerwami technicznymi, ostatnia przed zamknięciem). W okresie świąteczno-noworocznym obiekt będzie czynny:

- 24 grudnia w godz. 10.00–16.00,
- 25 i 26 grudnia w godz. 10.00–22.00,
- 31 grudnia w godz. 10.00–16.00,
- 1 stycznia w godz. 16.00–22.00.

## Ceny biletów

Dorośli za jednorazowy wstęp (sesja 1,5-godzinna) na lodowisko zapłacą 5 zł, a uczniowie i studenci (po okazaniu waż-



Lodowisko ponownie stanęło na placu przy amfiteatrze, na miłośników łyżwiarstwa czeka tafla lodu o pow. 500 m kw., fot. A. Piętko

nej legitymacji) – 3 zł. Bezpłatnie z obiektu mogą korzystać dzieci i młodzież z konstancińskich szkół: w ramach zajęć wychowania fizycznego (od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00), w okresie przerwy świątecznej (od 23 do 31 grudnia w godz. 10.00–16.00) oraz w okresie ferii zimowych (od 31 stycznia do 11 lutego, pn.–pt., w godz. 10.00–16.00). Bezpłatnie z lodowiska skorzystamy także 19 grudnia podczas Jarmarku Świątecznego i 30

stycznia z okazji finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

## Wypożyczalnia sprzętu

Na miejscu wypożyczymy łyżwy (10 zł), kask ochronny (3 zł) czy chodzik do nauki jazdy (10 zł za 45 minut). Ponadto naostrzemy łyżwy i kupimy jednorazowe skarpetki. Każdego dnia jazdę umilać będzie nam muzyka. Lodowisko będzie otwarte do 29 lutego. Zapraszamy! ❄️

# Deszcz medali dla konstancińskich pływaków

Aż 19 medali przywiozła reprezentacja Integracyjnego Klubu Sportowego „Konstancin” z Międzynarodowych Mistrzostw Warmii i Mazur w Olsztynie oraz mistrzostw Polski juniorów 17- i 18-latków w Bydgoszczy.

Na początku grudnia odbyły się dwie pływackie imprezy sportowe. Były to zimowe mistrzostwa Polski juniorów 17- i 18-latków w Bydgoszczy oraz Międzynarodowe Mistrzostwa Warmii i Mazur w Olsztynie. Nie zabrakło na nich reprezentantów Integracyjnego Klubu Sportowego „Konstancin”. Dużym sukcesem okazał się udział jedyne reprezentanta klubu w zawodach w Bydgoszczy. Bartosz Linard w rywalizacji na 200 metrów stylem klasycznym wywalczył brązowy medal (z czasem 2:14,16). Na słowa uznania zasługuje również 15-osobowa reprezentacja, która wystąpiła w Olsztynie. Zawodnicy w swoich kategoriach wiekowych 11–16 lat zdobyli łącznie 18 medali – 8 złotych, 6 srebrnych i 4 brązowe. Na podium stanęli: Weronika Głowacka, Maria Czubak, Gabriela Jasienicka, Mikołaj Juchno, Ignacy Sienkiewicz i Aleksander Kriukow. – To niewątpliwym sukcesem konstancińskich pływaków, zwłaszcza że w zawodach wzięło udział prawie 750 osób z ponad 40 klubów – mówi Aleksandra Golon z IKS „Konstancin”. – Pozostałym zawodnikom również należy się brawa, na mistrzostwach poprawili swoje rekordy życiowe zbliżając się do czołówki krajowej. Sportowcami z Integracyjnego Klubu Sportowego „Konstancin” opiekują się Aleksandra i Krzysztof Golon oraz Jacek Nowak, byli wielokrotni mistrzowie Polski w pływaniu. ❄️



Weronika Głowacka (pierwsza od prawej) wywalczyła złoto na Międzynarodowych Mistrzostwach Warmii i Mazur w Olsztynie, fot. IKS Konstancin





## GRUDZIEŃ 2021–STYCZEŃ 2022



18 grudnia,  
godz. 18.00

### Zimowe Dźwięki

#### Zimowe dźwięki Koncert uczestników sekcji muzycznych KDK

W programie usłyszymy tradycyjne polskie kolędy i pastorałki. Nie zabraknie również swingujących amerykańskich kompozycji sięgających połowy ubiegłego wieku. Koncert będzie wspaniałą okazją i dla rodziny, która będzie mogła zobaczyć efekty pracy swoich najbliższych, i dla uczestników, którzy zaprezentują swoje talenty, a także dla wszystkich gości. Mamy nadzieję, że ta muzyczna podróż wprowadzi publiczność w świąteczny nastrój. **Miejsce:** KDK Hugonówka (ul. Mostowa 15). **Bezpłatne wejściówki do odbioru w recepcji w dniu wydarzenia od godz. 12.00.**

#### Wystawa: Nad Wisłą na Urzeczcu

Wystawa mobilna „Nad Wisłą, na Urzeczcu” jest kontynuacją wystawy czasowej eksponowanej w Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie od 21 sierpnia 2020 r. Pokazuje szerszej społeczności słabo znany region Urzeczca, położony po obu stronach Wisły między Czerskiem a Warszawą, którego tradycje są związane z flisakami i osadnictwem olęderskim. Nie jest to jednak taka sama wystawa. Dzięki najnowszym badaniom, realizacjom zdjęciowym i filmowym zasób merytoryczny wystawy został powiększony o powiaty znajdujące się na południe od Warszawy. Etnografia Urzeczca zostanie przedstawiona poprzez pryzmat pamięci jego współczesnych mieszkańców oraz zasoby archiwalne. Na trzech monitorach będą prezentowane tematyczne wywiady wideo ze współczesnymi mieszkańcami Urzeczca, zapisy filmowe przedstawiające folklor oraz krajobraz nadwiślańskiego Urzeczca. Przedstawione zostaną również procesy zaniku tradycyjnego Urzeczca (do lat 50. XX w.) oraz tworzenia jego nowej tożsamości od 2010 roku. **Wstęp wolny.**



18 grudnia,  
godz. 11.00

Wystawa czynna od 18 grudnia do 28 lutego 2022 r.,  
od wtorku do niedzieli w godz. 11.00-18.00, wstęp wolny.



13 stycznia  
godz. 19.00

#### Klub Podróżnika. Ałtaj – syberyjska Szwajcaria, którą warto zobaczyć

Jesteście ciekawi jakie miasto nazywane jest „Bramą Ałtaju”? Jakie miejsca warto odwiedzić i czego spróbować w syberyjskiej Szwajcarii? Chcecie dowiedzieć się, jak żyją Ałtajczycy? Nie może Was zabraknąć na spotkaniu Klubu Podróżnika. Elena Mazur opowie o tej wspaniałej krainie oraz zaprezentuje zdjęcia i filmy ze swoich podróży. – Zapraszam serdecznie wszystkich wielbicieli dzikiej przyrody, odludzia oraz Dalekiego Wschodu, by wraz ze mną wyruszyli w podróż na ziemię południowej Syberii, na Ałtaj! – zachęca pochodząca z Syberii podróżniczka. **Miejsce:** KDK Hugonówka (ul. Mostowa 15), **wstęp wolny.**

#### Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. Koncert finałowy

Podczas 30. Finału „zagramy” wraz z Orkiestrą dla zapewnienia najwyższych standardów diagnostyki i leczenia wzroku u dzieci. W ostatnią niedzielę stycznia spotkacie na ulicach Konstancina-Jeziorny 95 wolontariuszy. W Hugonówce odbędą się m.in. koncerty i warsztaty dla dzieci i dorosłych oraz bezpłatne badania wzroku. Natomiast na parkingu przy CH Stara Papiernia jest zaplanowana wystawa samochodów, która z pewnością zainteresuje sympatyków motoryzacji. Będzie też bieg „Policz się z cukrzycą” w Parku Zdrojowym, na który 30 stycznia o godz. 14.00 zapraszamy całe rodziny. A to tylko niewielka część atrakcji, które będą towarzyszyły najbliższemu Finałowi. Szczegółowy program w styczniu. Zapraszamy na hugonowka.pl oraz na Facebooka KDK.



| Instytucja/uzyskaj pomoc                                                                 | Numer telefonu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urząd Miasta i Gminy<br>Konstancin-Jeziorna<br>(ul. Piaseczyńska 77)                     | <b>centrala:</b> 22 484 23 00; <b>kancelaria:</b> 22 484 23 05; <b>sekretariat:</b> 22 484 23 10,<br>e-mail: <a href="mailto:urząd@konstancinjeziorna.pl">urząd@konstancinjeziorna.pl</a><br><b>Urząd Stanu Cywilnego:</b> 22 484 23 50–51, <b>ewidencja ludności</b> – 22 484 23 52–54,<br><b>podatki:</b> miasto – 22 484 23 21–22, <b>od środków transportu</b> – 22 484 23 27, <b>sołectwa</b> – 22 484 23 29–30,<br><b>od osób prawnych</b> – 22 484 23 28,<br><b>gospodarka odpadami komunalnymi:</b> opłata za gospodarowanie odpadami – 22 484 23 25, 22 484 24 49,<br><b>egzekucja administracyjna</b> – 22 484 23–24, <b>reklamacje i kontrole</b> – 22 484 24 22–23, <b>deklaracje</b> – 22 484 23 26<br><b>drogi gminne:</b> 22 484 23 60, 22 484 23 62–65, 22 484 24 87,<br><b>gospodarka nieruchomościami:</b> 22 484 23 80–86,<br><b>planowanie przestrzenne:</b> 22 484 23 90–98, 22 484 24 11,<br><b>gospodarka komunalna i sprawy lokalowe:</b> 22 484 23 70–74,<br><b>inwestycje i remonty:</b> 22 484 24 00–09,<br><b>ochrona środowiska i rolnictwo:</b> 22 484 24 20–21, 22 484 24 24–29,<br><b>oświata i zdrowie:</b> 22 484 24 30–33; <b>infolinia ds. szczepień przeciwko COVID-19:</b> 22 484 23 36,<br><b>promocja i współpraca zagraniczna:</b> 22 484 24 40–44; <b>NGO i rada seniorów:</b> 22 484 24 45–46<br><b>Biuro Rady Miejskiej:</b> 22 484 24 61–62, przewodnicząca Rady Miejskiej – 22 484 24 63 |
| <b>Straż Miejska (ul. Warszawska 32)</b>                                                 | <b>dyspozytor:</b> 22 484 24 91, 602 291 864 lub <b>alarmowy:</b> 986; e-mail: <a href="mailto:komendasm@konstancinjeziorna.pl">komendasm@konstancinjeziorna.pl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Komisariat Policji (ul. Polna 4)</b>                                                  | 22 754 00 71, 477 245 861; e-mail: <a href="mailto:dyspozytor.kp-konstancin@ksp.policja.gov.pl">dyspozytor.kp-konstancin@ksp.policja.gov.pl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Konstanciński Dom Kultury<br/>(ul. Mostowa 15)</b>                                    | <b>kasa/recepcja:</b> 22 484 20 20; <b>sekretariat:</b> 22 484 20 26; <b>muzeum i wystawy:</b> 22 484 20 29;<br>e-mail: <a href="mailto:biuro@hugonowka.pl">biuro@hugonowka.pl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Gminny Ośrodek Sportu<br/>i Rekreacji (ul. Żeromskiego 15)</b>                        | 730 535 004, 22 754 61 86; e-mail: <a href="mailto:biuro@gosir-konstancin.pl">biuro@gosir-konstancin.pl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Zakład Gospodarki Komunalnej<br/>(ul. Warecka 22)</b>                                 | 22 756 42 51 lub 22 756 46 83; <b>telefony awaryjne:</b> obsługa budynków – 600 434 444,<br>awarie wodno-kanalizacyjne – 600 899 628; e-mail: <a href="mailto:sekretariat@zgk-konstancin.pl">sekretariat@zgk-konstancin.pl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Ośrodek Pomocy Społecznej<br/>(ul. Rycerska 13)</b>                                   | <b>kancelaria:</b> 22 756 34 84, 22 756 34 85, <b>świadczenia „500+”:</b> 22 756 34 86;<br>e-mail: <a href="mailto:kancelaria@opskonstancinjeziorna.pl">kancelaria@opskonstancinjeziorna.pl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Samodzielny Publiczny Zespół<br/>Zakładów Opieki Zdrowotnej<br/>(ul. Warecka 15A)</b> | 22 754 42 02 lub 608 458 084; e-mail: <a href="mailto:biuro@przychodniakonstancin.pl">biuro@przychodniakonstancin.pl</a><br><b>Przychodnia Rejonowa nr 1</b> (ul. Warecka 15A): <b>poradnia ogólna</b> – 22 756 46 93; <b>poradnia dziecięca</b> – 22 756 48 23; <b>Przychodnia Rejonowa nr 2</b> – filia (ul. Pocztowa 6): <b>poradnia ogólna</b> – 22 756 43 09, <b>poradnia dziecięca</b> – 509 943 098; <b>Wiejski Ośrodek Zdrowia w Słomczynie</b> – filia (ul. Wilanowska 277): <b>poradnia ogólna</b> – 22 754 43 61; <b>Wiejski Ośrodek Zdrowia w Opaczu</b> – filia (Opacz 8): <b>poradnia ogólna</b> – 22 754 31 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Biblioteka Publiczna</b>                                                              | <b>wypożyczalnia główna</b> (ul. Świetlicowa 1): 22 484 25 52; <b>filia Grapa</b> (ul. Sobieskiego 13): 22 484 21 15;<br><b>filia Skolimów</b> (ul. Moniuszki 22B): 22 756 49 89; <b>filia Opacz</b> (Opacz 8): 22 750 16 09;<br><b>filia Słomczyn</b> (ul. Wiślana 83): 22 484 20 04                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Starostwo Powiatowe<br/>w Piasecznie</b>                                              | 22 757 20 51 lub 22 757 20 60; <b>filie i delegatury w Konstancinie-Jeziornie</b> (ul. Piaseczyńska 77): <b>wydział architektoniczno-budowlany</b> – 22 484 20 81; <b>wydział komunikacji i transportu</b> – 22 484 20 85 lub 89;<br><b>wydział geodezji i katastru</b> – 22 484 20 83; <b>Terenowy Punkt Paszportowy</b> – 22 756 61 95                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Awaria oświetlenia ulicznego</b>                                                      | <b>Eles-Bud Ewa Strusińska</b> (ul. Powstańców nr 4A, lok. 2, 05-230 Kobyłka)<br>535 481 335 / e-mail: <a href="mailto:elesbud-konserwacja@wp.pl">elesbud-konserwacja@wp.pl</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Bezpłatna pomoc prawna</b>                                                            | <b>Zespół Szkół</b> (ul. Mirkowska 39, 05-520 Konstancin-Jeziorna)<br>797 047 312 (poniedziałek i wtorek w godz. 15.00–19.00, środa w godz. 15.00–17.00), 515 025 907<br>(środa w godz. 17.00–19.00, czwartek i piątek w godz. 15.00–19.00)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Nocna i świąteczna opieka<br/>zdrowotna</b>                                           | <b>Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Szpital św. Anny</b> (ul. Mickiewicza 39, 05-500 Piaseczno)<br>22 735 41 00, 22 735 41 08<br><b>Mazowieckie Centrum Rehabilitacji Stocer</b> (ul. Długa 40/42, 05-510 Konstancin-Jeziorna)<br>22 888 29 20, 22 888 29 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |


**Wydawca:**

Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna  
ul. Piaseczyńska 77, tel. 22 484 23 00

**Nakład:** 6000 egz., **ISSN:** 2543-9723

**Adres redakcji:** ul. Piaseczyńska 77, 05-520 Konstancin-Jeziorna, tel. 22 484 24 40

**e-mail:** [redakcja@konstancinjeziorna.pl](mailto:redakcja@konstancinjeziorna.pl)

**Redaktor naczelny:** Patryk Siepiak

**Redakcja:** Grzegorz Żurawski, Cezary Puchniarz, Magdalena Misiewicz,  
Agnieszka Jarzębska-Isio

**Współpraca:** Grzegorz Traczyk, Dobrochna Frąć, Paweł Komosa

**INFO SMS – BĄDŹ NA BIEŻĄCO**

Zarejestruj się na:

[www.konstancinjeziorna.pl](http://www.konstancinjeziorna.pl)

Otrzymuj bezpłatne informacje  
o wydarzeniach, komunikaty  
oraz ostrzeżenia pogodowe.

*Za treść listów i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.*

*Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania niezamówionych materiałów.*





# Jarmark Świąteczny

**19 grudnia**

**Park Zdrojowy**

**11.00–17.00**

**Kiermasz wyrobów i ozdób świątecznych**

**od 11.00**

Występy artystyczne dzieci i młodzieży  
oraz lokalnych zespołów i chórów

**13.45**

Zimowa parada ze św. Mikołajem,  
reniferem Rudolfem, elfami, szczudlarzami  
i folk kapelą Górska Hora

**14.15**

**Wigilia miejska – życzenia i poczęstunek**

**od 14.30**

Koncert kolęd i piosenek świątecznych:

- ❄ Małgorzata Markiewicz z zespołem
- ❄ Konstanciński Chór Kameralny

**16.00**

**Spektakl „Opowieść o zapomnianych zabawkach”**  
Gwardia Gryfa (półfinałisti programu „Mam Talent”)

**DODATKOWE ATRAKCJE:** spotkanie ze św. Mikołajem • zabawy i animacje dla dzieci  
warsztaty zdobienia pierników i robienia ozdób świątecznych • konkursy z upominkami  
• świąteczna fotobudka • lodowisko

Organizatorzy:



Gmina  
Konstancin-Jeziorna



**Mazowsze**  
sejce Polski

Jarmark Świąteczny jest współorganizowany  
z Samorządem Województwa Mazowieckiego

Partner:



Partner medialny:



Podczas wydarzenia obowiązuje reżim sanitarny – limit osób, dystans, dezynfekcja rąk i maseczki